

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



TURKMEN
MEDICAL
Language Survival Guide
February 2008

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley (Catheter)
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics/Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op/Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



TURKMEN
MEDICAL
Language Survival Guide
February 2008

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley (Catheter)
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics/Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op/Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



TURKMEN
MEDICAL
Language Survival Guide
February 2008



1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley (Catheter)
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics/Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op/Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



TURKMEN
MEDICAL
Language Survival Guide
February 2008



1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley (Catheter)
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics/Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op/Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Curriculum Development Division (ATFL-LC)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

pres.FamDistribution@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Curriculum Development Division (ATFL-LC)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

pres.FamDistribution@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Curriculum Development Division (ATFL-LC)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

pres.FamDistribution@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Curriculum Development Division (ATFL-LC)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

pres.FamDistribution@conus.army.mil

PRONUNCIATION GUIDE FOR TURKMEN SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

E	as in	g <u>E</u> ni	or	demr <u>E</u> w
U	as in	on <u>U</u> ch	or	d <u>Ew</u> Uldi
gh	as in	th <u>agh</u>	or	a <u>gh</u> iryarmi
Z	as in	ter <u>eZ</u> ing	or	doku <u>Z</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR TURKMEN SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

E	as in	g <u>E</u> ni	or	demr <u>E</u> w
U	as in	on <u>U</u> ch	or	d <u>Ew</u> Uldi
gh	as in	th <u>agh</u>	or	a <u>gh</u> iryarmi
Z	as in	ter <u>eZ</u> ing	or	doku <u>Z</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR TURKMEN SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

E	as in	g <u>E</u> ni	or	demr <u>E</u> w
U	as in	on <u>U</u> ch	or	d <u>Ew</u> Uldi
gh	as in	th <u>agh</u>	or	a <u>gh</u> iryarmi
Z	as in	ter <u>eZ</u> ing	or	doku <u>Z</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR TURKMEN SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

E	as in	g <u>E</u> ni	or	demr <u>E</u> w
U	as in	on <u>U</u> ch	or	d <u>Ew</u> Uldi
gh	as in	th <u>agh</u>	or	a <u>gh</u> iryarmi
Z	as in	ter <u>eZ</u> ing	or	doku <u>Z</u>

PART 1: INTRODUCTION

	English	Transliteration	Turkmen
1-1	Do you understand this language?	shu dile dUshUnyangiZmi?	Şu dile düşünýäñizmi?
1-2	We are here to help you.	biZ thiZe kEmEk etmaghe geldik	Biz size kömek etmäge geldik
1-3	I do not understand your language.	men thiZing dilingiZe dUshUnemok	Men siziň diliňize düşünemok
1-4	There is no one available who speaks this language.	shu dili gUrleyan hich kim yok	Şu dili gürleyän hiç kim ýok
1-5	Try to answer my questions with "yes" or "no."	mening thoraghlarima "howa" yada "yok" bilen joghap berjek bolung	Meniň soraglaryma "hawa" ýa-da "ýok" bilen jogap berjek boluň

PART 1: INTRODUCTION

	English	Transliteration	Turkmen
1-1	Do you understand this language?	shu dile dUshUnyangiZmi?	Şu dile düşünýäñizmi?
1-2	We are here to help you.	biZ thiZe kEmEk etmaghe geldik	Biz size kömek etmäge geldik
1-3	I do not understand your language.	men thiZing dilingiZe dUshUnemok	Men siziň diliňize düşünemok
1-4	There is no one available who speaks this language.	shu dili gUrleyan hich kim yok	Şu dili gürleyän hiç kim ýok
1-5	Try to answer my questions with "yes" or "no."	mening thoraghlarima "howa" yada "yok" bilen joghap berjek bolung	Meniň soraglaryma "hawa" ýa-da "ýok" bilen jogap berjek boluň

PART 1: INTRODUCTION

	English	Transliteration	Turkmen
1-1	Do you understand this language?	shu dile dUshUnyangiZmi?	Şu dile düşünýäñizmi?
1-2	We are here to help you.	biZ thiZe kEmEk etmaghe geldik	Biz size kömek etmäge geldik
1-3	I do not understand your language.	men thiZing dilingiZe dUshUnemok	Men siziň diliňize düşünemok
1-4	There is no one available who speaks this language.	shu dili gUrleyan hich kim yok	Şu dili gürleyän hiç kim ýok
1-5	Try to answer my questions with "yes" or "no."	mening thoraghlarima "howa" yada "yok" bilen joghap berjek bolung	Meniň soraglaryma "hawa" ýa-da "ýok" bilen jogap berjek boluň

PART 1: INTRODUCTION

	English	Transliteration	Turkmen
1-1	Do you understand this language?	shu dile dUshUnyangiZmi?	Şu dile düşünýäñizmi?
1-2	We are here to help you.	biZ thiZe kEmEk etmaghe geldik	Biz size kömek etmäge geldik
1-3	I do not understand your language.	men thiZing dilingiZe dUshUnemok	Men siziň diliňize düşünemok
1-4	There is no one available who speaks this language.	shu dili gUrleyan hich kim yok	Şu dili gürleyän hiç kim ýok
1-5	Try to answer my questions with "yes" or "no."	mening thoraghlarima "howa" yada "yok" bilen joghap berjek bolung	Meniň soraglaryma "hawa" ýa-da "ýok" bilen jogap berjek boluň

1-6	Move your head like this for "yes."	"howa" diymek UchUn bashingiZi sheyle hereket etdiring	"Hawa" diýmek üçin başyňzy şeýle hereket etdiriň
1-7	Move your head like this for "no."	"yok" diymek UchUn bashingiZi sheyle hereket etdiring	"Ýok" diýmek üçin başyňzy şeýle hereket etdiriň
1-8	Do you know where you are?	nirededighingiZi bilyangiZmi?	Nirededigiňizi bilyäňizmi?
1-9	Are you thirsty?	thoothadingiZmi?	Suwsadyňzmy?
1-10	Are you hungry?	thiZ aachmi?	Siz açmy?
1-11	Do you need to urinate?	bushughathingiZ gelyarmi?	Buşgasyňyz gelýarmi?
1-12	Do you need to defecate?	meydan edethingiZ gelyarmi?	Meýdan edesiňiz gelýarmi?
1-13	Do you want a cigarette?	chilim chekethingiZ gelyarmi?	Çilim çekesiňiz gelýarmi?

1-6	Move your head like this for "yes."	"howa" diymek UchUn bashingiZi sheyle hereket etdiring	"Hawa" diýmek üçin başyňzy şeýle hereket etdiriň
1-7	Move your head like this for "no."	"yok" diymek UchUn bashingiZi sheyle hereket etdiring	"Ýok" diýmek üçin başyňzy şeýle hereket etdiriň
1-8	Do you know where you are?	nirededighingiZi bilyangiZmi?	Nirededigiňizi bilyäňizmi?
1-9	Are you thirsty?	thoothadingiZmi?	Suwsadyňzmy?
1-10	Are you hungry?	thiZ aachmi?	Siz açmy?
1-11	Do you need to urinate?	bushughathingiZ gelyarmi?	Buşgasyňyz gelýarmi?
1-12	Do you need to defecate?	meydan edethingiZ gelyarmi?	Meýdan edesiňiz gelýarmi?
1-13	Do you want a cigarette?	chilim chekethingiZ gelyarmi?	Çilim çekesiňiz gelýarmi?

1-6	Move your head like this for "yes."	"howa" diymek UchUn bashingiZi sheyle hereket etdiring	"Hawa" diýmek üçin başyňzy şeýle hereket etdiriň
1-7	Move your head like this for "no."	"yok" diymek UchUn bashingiZi sheyle hereket etdiring	"Ýok" diýmek üçin başyňzy şeýle hereket etdiriň
1-8	Do you know where you are?	nirededighingiZi bilyangiZmi?	Nirededigiňizi bilyäňizmi?
1-9	Are you thirsty?	thoothadingiZmi?	Suwsadyňzmy?
1-10	Are you hungry?	thiZ aachmi?	Siz açmy?
1-11	Do you need to urinate?	bushughathingiZ gelyarmi?	Buşgasyňyz gelýarmi?
1-12	Do you need to defecate?	meydan edethingiZ gelyarmi?	Meýdan edesiňiz gelýarmi?
1-13	Do you want a cigarette?	chilim chekethingiZ gelyarmi?	Çilim çekesiňiz gelýarmi?

1-6	Move your head like this for "yes."	"howa" diymek UchUn bashingiZi sheyle hereket etdiring	"Hawa" diýmek üçin başyňzy şeýle hereket etdiriň
1-7	Move your head like this for "no."	"yok" diymek UchUn bashingiZi sheyle hereket etdiring	"Ýok" diýmek üçin başyňzy şeýle hereket etdiriň
1-8	Do you know where you are?	nirededighingiZi bilyangiZmi?	Nirededigiňizi bilyäňizmi?
1-9	Are you thirsty?	thoothadingiZmi?	Suwsadyňzmy?
1-10	Are you hungry?	thiZ aachmi?	Siz açmy?
1-11	Do you need to urinate?	bushughathingiZ gelyarmi?	Buşgasyňyz gelýarmi?
1-12	Do you need to defecate?	meydan edethingiZ gelyarmi?	Meýdan edesiňiz gelýarmi?
1-13	Do you want a cigarette?	chilim chekethingiZ gelyarmi?	Çilim çekesiňiz gelýarmi?

1-14	I understand.	men dUshUnyan	Men düşünýän
1-15	I do not understand.	men dUshUnemok	Men düşünemok
1-16	We will try to contact someone from your group.	thiZing toparingiZdan biri bilen hawarlashjak bolarith	Siziň toparyýzdan biri bilen habarlaşjak bolarys
1-17	Please.	haayish edyan	Haýş edýän
1-18	Thank you.	thagh bolung	Sag boluň
1-19	You are welcome.	bile yalkathin	Bile ýalkasyn
1-20	Thank you for talking with me.	mening bilen gUrlesheningiZ UchUn thagh bolung	Meniň bilen gürleşeniňiz üçin sag boluň
1-21	I will talk with you again.	men thiZing bilen yene gUrleshErin	Men siziň bilen ýene gürleşerin
1-22	Good-bye.	thagh bolung	Sag boluň

1-14	I understand.	men dUshUnyan	Men düşünýän
1-15	I do not understand.	men dUshUnemok	Men düşünemok
1-16	We will try to contact someone from your group.	thiZing toparingiZdan biri bilen hawarlashjak bolarith	Siziň toparyýzdan biri bilen habarlaşjak bolarys
1-17	Please.	haayish edyan	Haýş edýän
1-18	Thank you.	thagh bolung	Sag boluň
1-19	You are welcome.	bile yalkathin	Bile ýalkasyn
1-20	Thank you for talking with me.	mening bilen gUrlesheningiZ UchUn thagh bolung	Meniň bilen gürleşeniňiz üçin sag boluň
1-21	I will talk with you again.	men thiZing bilen yene gUrleshErin	Men siziň bilen ýene gürleşerin
1-22	Good-bye.	thagh bolung	Sag boluň

1-14	I understand.	men dUshUnyan	Men düşünýän
1-15	I do not understand.	men dUshUnemok	Men düşünemok
1-16	We will try to contact someone from your group.	thiZing toparingiZdan biri bilen hawarlashjak bolarith	Siziň toparyýzdan biri bilen habarlaşjak bolarys
1-17	Please.	haayish edyan	Haýş edýän
1-18	Thank you.	thagh bolung	Sag boluň
1-19	You are welcome.	bile yalkathin	Bile ýalkasyn
1-20	Thank you for talking with me.	mening bilen gUrlesheningiZ UchUn thagh bolung	Meniň bilen gürleşeniňiz üçin sag boluň
1-21	I will talk with you again.	men thiZing bilen yene gUrleshErin	Men siziň bilen ýene gürleşerin
1-22	Good-bye.	thagh bolung	Sag boluň

1-14	I understand.	men dUshUnyan	Men düşünýän
1-15	I do not understand.	men dUshUnemok	Men düşünemok
1-16	We will try to contact someone from your group.	thiZing toparingiZdan biri bilen hawarlashjak bolarith	Siziň toparyýzdan biri bilen habarlaşjak bolarys
1-17	Please.	haayish edyan	Haýş edýän
1-18	Thank you.	thagh bolung	Sag boluň
1-19	You are welcome.	bile yalkathin	Bile ýalkasyn
1-20	Thank you for talking with me.	mening bilen gUrlesheningiZ UchUn thagh bolung	Meniň bilen gürleşeniňiz üçin sag boluň
1-21	I will talk with you again.	men thiZing bilen yene gUrleshErin	Men siziň bilen ýene gürleşerin
1-22	Good-bye.	thagh bolung	Sag boluň

PART 2: GUIDANCE

2-1	Be quiet.	yuwosh bolung	Ýuwaş boluň
2-2	Come with me.	mening bilen geling	Meniň bilen gelinň
2-3	Describe it with gestures.	el hereketleri bilen gErkEZing	El hereketleri bilen görkeziň
2-4	Do not get excited.	chakdan asha beghenmang	Çakdan aşa begenmäň
2-5	Do what I ask.	mening diyenimi eding	Meniň diýenimi ediň
2-6	Do you mean "no"?	"yok" diyangiZmi?	"Ýok" diýänizmi?
2-7	Do you mean "yes"?	"howa" diyangiZmi?	"Hawa" diýäňizmi?
2-8	Hold up the number of fingers.	thaani barmaklaringiZ bilen gErkEZing	Sany barmaklaryňyz bilen görkeziň
2-9	I will get an interpreter.	men terjimechi tapayin	Men terjimeči tapaýyn
2-10	Is this it?	shu sholmi?	Şu şolmy?

2

PART 2: GUIDANCE

2-1	Be quiet.	yuwosh bolung	Ýuwaş boluň
2-2	Come with me.	mening bilen geling	Meniň bilen gelinň
2-3	Describe it with gestures.	el hereketleri bilen gErkEZing	El hereketleri bilen görkeziň
2-4	Do not get excited.	chakdan asha beghenmang	Çakdan aşa begenmäň
2-5	Do what I ask.	mening diyenimi eding	Meniň diýenimi ediň
2-6	Do you mean "no"?	"yok" diyangiZmi?	"Ýok" diýänizmi?
2-7	Do you mean "yes"?	"howa" diyangiZmi?	"Hawa" diýäňizmi?
2-8	Hold up the number of fingers.	thaani barmaklaringiZ bilen gErkEZing	Sany barmaklaryňyz bilen görkeziň
2-9	I will get an interpreter.	men terjimechi tapayin	Men terjimeči tapaýyn
2-10	Is this it?	shu sholmi?	Şu şolmy?

2

PART 2: GUIDANCE

2-1	Be quiet.	yuwosh bolung	Ýuwaş boluň
2-2	Come with me.	mening bilen geling	Meniň bilen gelinň
2-3	Describe it with gestures.	el hereketleri bilen gErkEZing	El hereketleri bilen görkeziň
2-4	Do not get excited.	chakdan asha beghenmang	Çakdan aşa begenmäň
2-5	Do what I ask.	mening diyenimi eding	Meniň diýenimi ediň
2-6	Do you mean "no"?	"yok" diyangiZmi?	"Ýok" diýänizmi?
2-7	Do you mean "yes"?	"howa" diyangiZmi?	"Hawa" diýäňizmi?
2-8	Hold up the number of fingers.	thaani barmaklaringiZ bilen gErkEZing	Sany barmaklaryňyz bilen görkeziň
2-9	I will get an interpreter.	men terjimechi tapayin	Men terjimeči tapaýyn
2-10	Is this it?	shu sholmi?	Şu şolmy?

2

PART 2: GUIDANCE

2-1	Be quiet.	yuwosh bolung	Ýuwaş boluň
2-2	Come with me.	mening bilen geling	Meniň bilen gelinň
2-3	Describe it with gestures.	el hereketleri bilen gErkEZing	El hereketleri bilen görkeziň
2-4	Do not get excited.	chakdan asha beghenmang	Çakdan aşa begenmäň
2-5	Do what I ask.	mening diyenimi eding	Meniň diýenimi ediň
2-6	Do you mean "no"?	"yok" diyangiZmi?	"Ýok" diýänizmi?
2-7	Do you mean "yes"?	"howa" diyangiZmi?	"Hawa" diýäňizmi?
2-8	Hold up the number of fingers.	thaani barmaklaringiZ bilen gErkEZing	Sany barmaklaryňyz bilen görkeziň
2-9	I will get an interpreter.	men terjimechi tapayin	Men terjimeči tapaýyn
2-10	Is this it?	shu sholmi?	Şu şolmy?

2

2-11	No	yok	Ýok
2-12	Point to it.	barmak chenap gErkEZing	Barmak çenäp görkeziň
2-13	Relax.	arkayin bolung	Arkaýyn boluň
2-14	Show me.	manga gErkEZing	Maňa görkeziň
2-15	Squeeze my hand once for "yes."	"howa" diymek UchUn mening elimi bir geZek githing	"Hawa" diýmek üçin meniň elimi bir gezek gysyň
2-16	Squeeze my hand twice for "no."	"yok" diymek UchUn mening elimi iki geZek githing	"Ýok" diýmek üçin meniň elimi iki gezek gysyň
2-17	Write your answer here.	joghabingiZi shu yere yaZing	Jogabyňzy şu ýere ýazyň
2-18	Yes	howa	Hawa
2-19	I know first aid.	men ilkinji med kEmEk bilyarin	Men ilkinji med-kömek bilýarin

2-11	No	yok	Ýok
2-12	Point to it.	barmak chenap gErkEZing	Barmak çenäp görkeziň
2-13	Relax.	arkayin bolung	Arkaýyn boluň
2-14	Show me.	manga gErkEZing	Maňa görkeziň
2-15	Squeeze my hand once for "yes."	"howa" diymek UchUn mening elimi bir geZek githing	"Hawa" diýmek üçin meniň elimi bir gezek gysyň
2-16	Squeeze my hand twice for "no."	"yok" diymek UchUn mening elimi iki geZek githing	"Ýok" diýmek üçin meniň elimi iki gezek gysyň
2-17	Write your answer here.	joghabingiZi shu yere yaZing	Jogabyňzy şu ýere ýazyň
2-18	Yes	howa	Hawa
2-19	I know first aid.	men ilkinji med kEmEk bilyarin	Men ilkinji med-kömek bilýarin

2-11	No	yok	Ýok
2-12	Point to it.	barmak chenap gErkEZing	Barmak çenäp görkeziň
2-13	Relax.	arkayin bolung	Arkaýyn boluň
2-14	Show me.	manga gErkEZing	Maňa görkeziň
2-15	Squeeze my hand once for "yes."	"howa" diymek UchUn mening elimi bir geZek githing	"Hawa" diýmek üçin meniň elimi bir gezek gysyň
2-16	Squeeze my hand twice for "no."	"yok" diymek UchUn mening elimi iki geZek githing	"Ýok" diýmek üçin meniň elimi iki gezek gysyň
2-17	Write your answer here.	joghabingiZi shu yere yaZing	Jogabyňzy şu ýere ýazyň
2-18	Yes	howa	Hawa
2-19	I know first aid.	men ilkinji med kEmEk bilyarin	Men ilkinji med-kömek bilýarin

2-11	No	yok	Ýok
2-12	Point to it.	barmak chenap gErkEZing	Barmak çenäp görkeziň
2-13	Relax.	arkayin bolung	Arkaýyn boluň
2-14	Show me.	manga gErkEZing	Maňa görkeziň
2-15	Squeeze my hand once for "yes."	"howa" diymek UchUn mening elimi bir geZek githing	"Hawa" diýmek üçin meniň elimi bir gezek gysyň
2-16	Squeeze my hand twice for "no."	"yok" diymek UchUn mening elimi iki geZek githing	"Ýok" diýmek üçin meniň elimi iki gezek gysyň
2-17	Write your answer here.	joghabingiZi shu yere yaZing	Jogabyňzy şu ýere ýazyň
2-18	Yes	howa	Hawa
2-19	I know first aid.	men ilkinji med kEmEk bilyarin	Men ilkinji med-kömek bilýarin

2-20	Don't move.	gimildamang	Gymyldamaň
2-21	We need to move you.	biZ thiZi thUshUrmeli	Biz sizi süýşirmeli
2-22	I need to clean your wounds.	biZ thiZing yaralaringiZi arathalamali	Biz siziň ýaralaryňzy arassalamaly
2-23	I am here to help you.	men thiZe kEmEk etmaghe geldim	Men size kömek etmäge geldim

2-20	Don't move.	gimildamang	Gymyldamaň
2-21	We need to move you.	biZ thiZi thUshUrmeli	Biz sizi süýşirmeli
2-22	I need to clean your wounds.	biZ thiZing yaralaringiZi arathalamali	Biz siziň ýaralaryňzy arassalamaly
2-23	I am here to help you.	men thiZe kEmEk etmaghe geldim	Men size kömek etmäge geldim

2

2

2-20	Don't move.	gimildamang	Gymyldamaň
2-21	We need to move you.	biZ thiZi thUshUrmeli	Biz sizi süýşirmeli
2-22	I need to clean your wounds.	biZ thiZing yaralaringiZi arathalamali	Biz siziň ýaralaryňzy arassalamaly
2-23	I am here to help you.	men thiZe kEmEk etmaghe geldim	Men size kömek etmäge geldim

2-20	Don't move.	gimildamang	Gymyldamaň
2-21	We need to move you.	biZ thiZi thUshUrmeli	Biz sizi süýşirmeli
2-22	I need to clean your wounds.	biZ thiZing yaralaringiZi arathalamali	Biz siziň ýaralaryňzy arassalamaly
2-23	I am here to help you.	men thiZe kEmEk etmaghe geldim	Men size kömek etmäge geldim

2

2

PART 3: REGISTRATION			
3-1	What is your given name?	thiZing adingiZ naame?	Siziň adyňyz näme?
3-2	What is your family name?	thiZing familiyangiZ naame?	Siziň familiýaňyz näme?
3-3	What is your nationality?	thiZing miletingiZ naame?	Siziň milletiňiz näme?
3-4	What country were you born in?	thiZ haythi yurtda doghuldingiZ?	Siz haýsy ýurtda doguldyňyz?
3-5	How old are you?	thiZ naache yashiniZda?	Siz näce ýaşyňyzda?
3-6	Do you have an identity card?	kimlik dokumendingiZ barmi?	Kimlik dokumendiňiz barmy?
3-7	Show me your identification.	manga dokumendingiZi gErkEzing	Maňa dokumendiňizi görkeziň

PART 3: REGISTRATION			
3-1	What is your given name?	thiZing adingiZ naame?	Siziň adyňyz näme?
3-2	What is your family name?	thiZing familiyangiZ naame?	Siziň familiýaňyz näme?
3-3	What is your nationality?	thiZing miletingiZ naame?	Siziň milletiňiz näme?
3-4	What country were you born in?	thiZ haythi yurtda doghuldingiZ?	Siz haýsy ýurtda doguldyňyz?
3-5	How old are you?	thiZ naache yashiniZda?	Siz näce ýaşyňyzda?
3-6	Do you have an identity card?	kimlik dokumendingiZ barmi?	Kimlik dokumendiňiz barmy?
3-7	Show me your identification.	manga dokumendingiZi gErkEzing	Maňa dokumendiňizi görkeziň

PART 3: REGISTRATION			
3-1	What is your given name?	thiZing adingiZ naame?	Siziň adyňyz näme?
3-2	What is your family name?	thiZing familiyangiZ naame?	Siziň familiýaňyz näme?
3-3	What is your nationality?	thiZing miletingiZ naame?	Siziň milletiňiz näme?
3-4	What country were you born in?	thiZ haythi yurtda doghuldingiZ?	Siz haýsy ýurtda doguldyňyz?
3-5	How old are you?	thiZ naache yashiniZda?	Siz näce ýaşyňyzda?
3-6	Do you have an identity card?	kimlik dokumendingiZ barmi?	Kimlik dokumendiňiz barmy?
3-7	Show me your identification.	manga dokumendingiZi gErkEzing	Maňa dokumendiňizi görkeziň

PART 3: REGISTRATION			
3-1	What is your given name?	thiZing adingiZ naame?	Siziň adyňyz näme?
3-2	What is your family name?	thiZing familiyangiZ naame?	Siziň familiýaňyz näme?
3-3	What is your nationality?	thiZing miletingiZ naame?	Siziň milletiňiz näme?
3-4	What country were you born in?	thiZ haythi yurtda doghuldingiZ?	Siz haýsy ýurtda doguldyňyz?
3-5	How old are you?	thiZ naache yashiniZda?	Siz näce ýaşyňyzda?
3-6	Do you have an identity card?	kimlik dokumendingiZ barmi?	Kimlik dokumendiňiz barmy?
3-7	Show me your identification.	manga dokumendingiZi gErkEzing	Maňa dokumendiňizi görkeziň

3-8	Do you have any bad reactions to medications?	dermanlara garshi erwet reaksiyalarinqiZ barmi?	Dermanlara garşı erbet reaksiýalaryňyz barmy?
3-9	What is the name of the medication that causes bad reactions?	thiZe reaksiya beryan dermanlaring adi naame?	Size reaksiýa berýän dermanlaryň ady näme?
3-10	Do you have any allergies to medicines?	dermanlara garshi alergiyangiZ barmi?	Dermanlara garşı allergiýaňyz barmy?
3-11	What is your religion?	thiZing diningiZ naame?	Siziň diniňiz näme?
3-12	Do you smoke tobacco?	thiZ chilim chekyangiZmi?	Siz çilim çekýäňizmi?
3-13	How many packs of cigarettes do you smoke per day?	bir gUnde naache pachka chilim chekyangiZ?	Bir günde näçe pačka çilim çekýäňiz?
3-14	Are you married?	thiZ EylEnenmi?	Siz öýlenenmi?

3-8	Do you have any bad reactions to medications?	dermanlara garshi erwet reaksiyalarinqiZ barmi?	Dermanlara garşı erbet reaksiýalaryňyz barmy?
3-9	What is the name of the medication that causes bad reactions?	thiZe reaksiya beryan dermanlaring adi naame?	Size reaksiýa berýän dermanlaryň ady näme?
3-10	Do you have any allergies to medicines?	dermanlara garshi alergiyangiZ barmi?	Dermanlara garşı allergiýaňyz barmy?
3-11	What is your religion?	thiZing diningiZ naame?	Siziň diniňiz näme?
3-12	Do you smoke tobacco?	thiZ chilim chekyangiZmi?	Siz çilim çekýäňizmi?
3-13	How many packs of cigarettes do you smoke per day?	bir gUnde naache pachka chilim chekyangiZ?	Bir günde näçe pačka çilim çekýäňiz?
3-14	Are you married?	thiZ EylEnenmi?	Siz öýlenenmi?

3

3

3-8	Do you have any bad reactions to medications?	dermanlara garshi erwet reaksiyalarinqiZ barmi?	Dermanlara garşı erbet reaksiýalaryňyz barmy?
3-9	What is the name of the medication that causes bad reactions?	thiZe reaksiya beryan dermanlaring adi naame?	Size reaksiýa berýän dermanlaryň ady näme?
3-10	Do you have any allergies to medicines?	dermanlara garshi alergiyangiZ barmi?	Dermanlara garşı allergiýaňyz barmy?
3-11	What is your religion?	thiZing diningiZ naame?	Siziň diniňiz näme?
3-12	Do you smoke tobacco?	thiZ chilim chekyangiZmi?	Siz çilim çekýäňizmi?
3-13	How many packs of cigarettes do you smoke per day?	bir gUnde naache pachka chilim chekyangiZ?	Bir günde näçe pačka çilim çekýäňiz?
3-14	Are you married?	thiZ EylEnenmi?	Siz öýlenenmi?

3-8	Do you have any bad reactions to medications?	dermanlara garshi erwet reaksiyalarinqiZ barmi?	Dermanlara garşı erbet reaksiýalaryňyz barmy?
3-9	What is the name of the medication that causes bad reactions?	thiZe reaksiya beryan dermanlaring adi naame?	Size reaksiýa berýän dermanlaryň ady näme?
3-10	Do you have any allergies to medicines?	dermanlara garshi alergiyangiZ barmi?	Dermanlara garşı allergiýaňyz barmy?
3-11	What is your religion?	thiZing diningiZ naame?	Siziň diniňiz näme?
3-12	Do you smoke tobacco?	thiZ chilim chekyangiZmi?	Siz çilim çekýäňizmi?
3-13	How many packs of cigarettes do you smoke per day?	bir gUnde naache pachka chilim chekyangiZ?	Bir günde näçe pačka çilim çekýäňiz?
3-14	Are you married?	thiZ EylEnenmi?	Siz öýlenenmi?

3

3

3-15	Do you have any children?	thiZing chaghangiZ barmi?	Siziň çagaňyz barmy?
3-16	Do you have high blood pressure problems?	thiZde yokari gan bathish problemalari barmi?	Sizde ýokary gan basyş problemalary barmy?
3-17	Do you have diabetes?	thiZde thUjUIUk ketheli barmi?	Sizde süýjülik keseli barmy?
3-18	Do you have blood sugar control problems?	thiZde gan shekeri problemalari barmi?	Sizde gan şekerı problemalary barmy?
3-19	Do you drink alcohol?	thiZ alkogol ichyangiZmi?	Siz alkogol içýäňizmi?
3-20	How much do you weigh?	thiZing aghramangiZ naache?	Siziň agramyňyz näçe?

3-15	Do you have any children?	thiZing chaghangiZ barmi?	Siziň çagaňyz barmy?
3-16	Do you have high blood pressure problems?	thiZde yokari gan bathish problemalari barmi?	Sizde ýokary gan basyş problemalary barmy?
3-17	Do you have diabetes?	thiZde thUjUIUk ketheli barmi?	Sizde süýjülik keseli barmy?
3-18	Do you have blood sugar control problems?	thiZde gan shekeri problemalari barmi?	Sizde gan şekerı problemalary barmy?
3-19	Do you drink alcohol?	thiZ alkogol ichyangiZmi?	Siz alkogol içýäňizmi?
3-20	How much do you weigh?	thiZing aghramangiZ naache?	Siziň agramyňyz näçe?

3-15	Do you have any children?	thiZing chaghangiZ barmi?	Siziň çagaňyz barmy?
3-16	Do you have high blood pressure problems?	thiZde yokari gan bathish problemalari barmi?	Sizde ýokary gan basyş problemalary barmy?
3-17	Do you have diabetes?	thiZde thUjUIUk ketheli barmi?	Sizde süýjülik keseli barmy?
3-18	Do you have blood sugar control problems?	thiZde gan shekeri problemalari barmi?	Sizde gan şekerı problemalary barmy?
3-19	Do you drink alcohol?	thiZ alkogol ichyangiZmi?	Siz alkogol içýäňizmi?
3-20	How much do you weigh?	thiZing aghramangiZ naache?	Siziň agramyňyz näçe?

3-15	Do you have any children?	thiZing chaghangiZ barmi?	Siziň çagaňyz barmy?
3-16	Do you have high blood pressure problems?	thiZde yokari gan bathish problemalari barmi?	Sizde ýokary gan basyş problemalary barmy?
3-17	Do you have diabetes?	thiZde thUjUIUk ketheli barmi?	Sizde süýjülik keseli barmy?
3-18	Do you have blood sugar control problems?	thiZde gan shekeri problemalari barmi?	Sizde gan şekerı problemalary barmy?
3-19	Do you drink alcohol?	thiZ alkogol ichyangiZmi?	Siz alkogol içýäňizmi?
3-20	How much do you weigh?	thiZing aghramangiZ naache?	Siziň agramyňyz näçe?

PART 4: ASSESSMENT

4-1	You have been injured.	thiZ yaralandingiZ	Siz ýaralandyňyz
4-2	You are ill.	thiZ yarowthiZ	Siz ýarowsyz
4-3	Lie still.	gimildaman yating	Gymyldaman ýatyň
4-4	We will take care of you.	biZ thiZe kEmEk ederith	Biz size kömek ederis
4-5	Let us help you.	kEmEk etmaghe rughthat bering	Kömek etmäge rugsat beriň
4-6	We must examine you carefully.	biZ thiZi gowi barlamali	Biz sizi gowy barlamaly
4-7	We will try not to hurt you further.	mundan beter aghirtmajak bolarith	Mundan beter agyrtmajak bolarys
4-8	This will help protect you.	shu thiZi goramaga kEmEk berer	Şu sizi goramaga kömek berer

4

PART 4: ASSESSMENT

4-1	You have been injured.	thiZ yaralandingiZ	Siz ýaralandyňyz
4-2	You are ill.	thiZ yarowthiZ	Siz ýarowsyz
4-3	Lie still.	gimildaman yating	Gymyldaman ýatyň
4-4	We will take care of you.	biZ thiZe kEmEk ederith	Biz size kömek ederis
4-5	Let us help you.	kEmEk etmaghe rughthat bering	Kömek etmäge rugsat beriň
4-6	We must examine you carefully.	biZ thiZi gowi barlamali	Biz sizi gowy barlamaly
4-7	We will try not to hurt you further.	mundan beter aghirtmajak bolarith	Mundan beter agyrtmajak bolarys
4-8	This will help protect you.	shu thiZi goramaga kEmEk berer	Şu sizi goramaga kömek berer

4

PART 4: ASSESSMENT

4-1	You have been injured.	thiZ yaralandingiZ	Siz ýaralandyňyz
4-2	You are ill.	thiZ yarowthiZ	Siz ýarowsyz
4-3	Lie still.	gimildaman yating	Gymyldaman ýatyň
4-4	We will take care of you.	biZ thiZe kEmEk ederith	Biz size kömek ederis
4-5	Let us help you.	kEmEk etmaghe rughthat bering	Kömek etmäge rugsat beriň
4-6	We must examine you carefully.	biZ thiZi gowi barlamali	Biz sizi gowy barlamaly
4-7	We will try not to hurt you further.	mundan beter aghirtmajak bolarith	Mundan beter agyrtmajak bolarys
4-8	This will help protect you.	shu thiZi goramaga kEmEk berer	Şu sizi goramaga kömek berer

4

PART 4: ASSESSMENT

4-1	You have been injured.	thiZ yaralandingiZ	Siz ýaralandyňyz
4-2	You are ill.	thiZ yarowthiZ	Siz ýarowsyz
4-3	Lie still.	gimildaman yating	Gymyldaman ýatyň
4-4	We will take care of you.	biZ thiZe kEmEk ederith	Biz size kömek ederis
4-5	Let us help you.	kEmEk etmaghe rughthat bering	Kömek etmäge rugsat beriň
4-6	We must examine you carefully.	biZ thiZi gowi barlamali	Biz sizi gowy barlamaly
4-7	We will try not to hurt you further.	mundan beter aghirtmajak bolarith	Mundan beter agyrtmajak bolarys
4-8	This will help protect you.	shu thiZi goramaga kEmEk berer	Şu sizi goramaga kömek berer

4

4-9	Do exactly what we ask.	biZing aydishimiZ yali eding	Biziň aýdyşymyz ýaly ediň
4-10	Keep your head very still.	bashingiZi gimildatman thaklang	Başyňzy gymyldatman saklaň
4-11	Keep very still.	hich hili gimildamang	Hiç hili gymyldamaň
4-12	Can you breathe?	dem alip bilyangiZmi?	Dem alyp bilýäñizmi?
4-13	Say your name out loud.	adingiZi gighirip ayding	Adyňzy gygyryp aýdyň
4-14	Do you hurt anywhere?	aghiryan yeringiZ barmi?	Agyrýan ýeriňiz barmy?
4-15	Show me where.	manga gErkEZing	Maňa görkeziň
4-16	Show me where it hurts worst.	ing erwet aghiryan yerini gErkEZing	Iň erbet agyrýan ýerini görkeziň
4-17	Does this hurt?	sheyle aghiryarmi?	Şeýle agyrýarmy?

4-9	Do exactly what we ask.	biZing aydishimiZ yali eding	Biziň aýdyşymyz ýaly ediň
4-10	Keep your head very still.	bashingiZi gimildatman thaklang	Başyňzy gymyldatman saklaň
4-11	Keep very still.	hich hili gimildamang	Hiç hili gymyldamaň
4-12	Can you breathe?	dem alip bilyangiZmi?	Dem alyp bilýäñizmi?
4-13	Say your name out loud.	adingiZi gighirip ayding	Adyňzy gygyryp aýdyň
4-14	Do you hurt anywhere?	aghiryan yeringiZ barmi?	Agyrýan ýeriňiz barmy?
4-15	Show me where.	manga gErkEZing	Maňa görkeziň
4-16	Show me where it hurts worst.	ing erwet aghiryan yerini gErkEZing	Iň erbet agyrýan ýerini görkeziň
4-17	Does this hurt?	sheyle aghiryarmi?	Şeýle agyrýarmy?

4-9	Do exactly what we ask.	biZing aydishimiZ yali eding	Biziň aýdyşymyz ýaly ediň
4-10	Keep your head very still.	bashingiZi gimildatman thaklang	Başyňzy gymyldatman saklaň
4-11	Keep very still.	hich hili gimildamang	Hiç hili gymyldamaň
4-12	Can you breathe?	dem alip bilyangiZmi?	Dem alyp bilýäñizmi?
4-13	Say your name out loud.	adingiZi gighirip ayding	Adyňzy gygyryp aýdyň
4-14	Do you hurt anywhere?	aghiryan yeringiZ barmi?	Agyrýan ýeriňiz barmy?
4-15	Show me where.	manga gErkEZing	Maňa görkeziň
4-16	Show me where it hurts worst.	ing erwet aghiryan yerini gErkEZing	Iň erbet agyrýan ýerini görkeziň
4-17	Does this hurt?	sheyle aghiryarmi?	Şeýle agyrýarmy?

4-9	Do exactly what we ask.	biZing aydishimiZ yali eding	Biziň aýdyşymyz ýaly ediň
4-10	Keep your head very still.	bashingiZi gimildatman thaklang	Başyňzy gymyldatman saklaň
4-11	Keep very still.	hich hili gimildamang	Hiç hili gymyldamaň
4-12	Can you breathe?	dem alip bilyangiZmi?	Dem alyp bilýäñizmi?
4-13	Say your name out loud.	adingiZi gighirip ayding	Adyňzy gygyryp aýdyň
4-14	Do you hurt anywhere?	aghiryan yeringiZ barmi?	Agyrýan ýeriňiz barmy?
4-15	Show me where.	manga gErkEZing	Maňa görkeziň
4-16	Show me where it hurts worst.	ing erwet aghiryan yerini gErkEZing	Iň erbet agyrýan ýerini görkeziň
4-17	Does this hurt?	sheyle aghiryarmi?	Şeýle agyrýarmy?

4-18	Move all of your fingers.	heme barmaklaringiZi gimildading	Hemme barmaklaryňzy gymyladyň
4-19	Move all of your toes.	heme ayak barmaklaringiZi gimildading	Hemme aýak barmaklaryňzy gymyladyň
4-20	Open your eyes.	gEZUngiZi aching	Gözünizi açyň
4-21	Push against me.	manga tarap iting	Maňa tarap itiň
4-22	You will feel better soon.	yakinda EZUngUZi gowi duyarthingiZ	Ýakında özüňizi gowy duýarsyňz
4-23	You must stay here.	thiZ shu yerde galmali	Siz şu ýerde galmaly
4-24	When did you have your last meal?	thungki geZek hachan nahar idingiZ?	Soňky gezek haçan nahar iýdiňiz?
4-25	When was your last bowel movement?	thungki geZek hachan meydan etdingiZ?	Soňky gezek haçan meýdan etdiňiz?

4

4-18	Move all of your fingers.	heme barmaklaringiZi gimildading	Hemme barmaklaryňzy gymyladyň
4-19	Move all of your toes.	heme ayak barmaklaringiZi gimildading	Hemme aýak barmaklaryňzy gymyladyň
4-20	Open your eyes.	gEZUngiZi aching	Gözünizi açyň
4-21	Push against me.	manga tarap iting	Maňa tarap itiň
4-22	You will feel better soon.	yakinda EZUngUZi gowi duyarthingiZ	Ýakında özüňizi gowy duýarsyňz
4-23	You must stay here.	thiZ shu yerde galmali	Siz şu ýerde galmaly
4-24	When did you have your last meal?	thungki geZek hachan nahar idingiZ?	Soňky gezek haçan nahar iýdiňiz?
4-25	When was your last bowel movement?	thungki geZek hachan meydan etdingiZ?	Soňky gezek haçan meýdan etdiňiz?

4

4-18	Move all of your fingers.	heme barmaklaringiZi gimildading	Hemme barmaklaryňzy gymyladyň
4-19	Move all of your toes.	heme ayak barmaklaringiZi gimildading	Hemme aýak barmaklaryňzy gymyladyň
4-20	Open your eyes.	gEZUngiZi aching	Gözünizi açyň
4-21	Push against me.	manga tarap iting	Maňa tarap itiň
4-22	You will feel better soon.	yakinda EZUngUZi gowi duyarthingiZ	Ýakında özüňizi gowy duýarsyňz
4-23	You must stay here.	thiZ shu yerde galmali	Siz şu ýerde galmaly
4-24	When did you have your last meal?	thungki geZek hachan nahar idingiZ?	Soňky gezek haçan nahar iýdiňiz?
4-25	When was your last bowel movement?	thungki geZek hachan meydan etdingiZ?	Soňky gezek haçan meýdan etdiňiz?

4

4-18	Move all of your fingers.	heme barmaklaringiZi gimildading	Hemme barmaklaryňzy gymyladyň
4-19	Move all of your toes.	heme ayak barmaklaringiZi gimildading	Hemme aýak barmaklaryňzy gymyladyň
4-20	Open your eyes.	gEZUngiZi aching	Gözünizi açyň
4-21	Push against me.	manga tarap iting	Maňa tarap itiň
4-22	You will feel better soon.	yakinda EZUngUZi gowi duyarthingiZ	Ýakında özüňizi gowy duýarsyňz
4-23	You must stay here.	thiZ shu yerde galmali	Siz şu ýerde galmaly
4-24	When did you have your last meal?	thungki geZek hachan nahar idingiZ?	Soňky gezek haçan nahar iýdiňiz?
4-25	When was your last bowel movement?	thungki geZek hachan meydan etdingiZ?	Soňky gezek haçan meýdan etdiňiz?

4

4-26	How often are you urinating?	naache waght aralik bilen bushukyangiZ?	Näçe wagt aralyk bilen buşykýaňyz?
4-27	Is it difficult to urinate?	bushukmak kinmi?	Buşykmak kynmy?

4-26	How often are you urinating?	naache waght aralik bilen bushukyangiZ?	Näçe wagt aralyk bilen buşykýaňyz?
4-27	Is it difficult to urinate?	bushukmak kinmi?	Buşykmak kynmy?

4-26	How often are you urinating?	naache waght aralik bilen bushukyangiZ?	Näçe wagt aralyk bilen buşykýaňyz?
4-27	Is it difficult to urinate?	bushukmak kinmi?	Buşykmak kynmy?

4-26	How often are you urinating?	naache waght aralik bilen bushukyangiZ?	Näçe wagt aralyk bilen buşykýaňyz?
4-27	Is it difficult to urinate?	bushukmak kinmi?	Buşykmak kynmy?

PART 5: SURGICAL CONSENT

5-1	You are badly hurt.	thiZ erwet yarali	Siz erbet ýaraly
5-2	You are very sick.	thiZ Eran yarowthiZ	Siz örän ýarowsyz
5-3	We need to take you to surgery.	biZ thiZi operasiya UchUn akitmeli	Biz sizi operasiýa üçin äkitmeli
5-4	We need to remove this.	biZ shuni ayirmali	Biz şuny aýyrmaly
5-5	We need to repair this.	biZ shuni bejermeli	Biz şuny bejermeli
5-6	If we do not operate, you may die.	egher operasiya etmethek thiZing ElmEgingiZ ahtimal	Eger operasiýa etmesek siziň ölmegiňiz ähtimal
5-7	If we do not operate, you may lose this.	egher operasiya etmethek thiZing shuni yitirmegingiZ ahtimal	Eger operasiýa etmesek siziň şuny yitirmegiňiz ähtimal

5

PART 5: SURGICAL CONSENT

5-1	You are badly hurt.	thiZ erwet yarali	Siz erbet ýaraly
5-2	You are very sick.	thiZ Eran yarowthiZ	Siz örän ýarowsyz
5-3	We need to take you to surgery.	biZ thiZi operasiya UchUn akitmeli	Biz sizi operasiýa üçin äkitmeli
5-4	We need to remove this.	biZ shuni ayirmali	Biz şuny aýyrmaly
5-5	We need to repair this.	biZ shuni bejermeli	Biz şuny bejermeli
5-6	If we do not operate, you may die.	egher operasiya etmethek thiZing ElmEgingiZ ahtimal	Eger operasiýa etmesek siziň ölmegiňiz ähtimal
5-7	If we do not operate, you may lose this.	egher operasiya etmethek thiZing shuni yitirmegingiZ ahtimal	Eger operasiýa etmesek siziň şuny yitirmegiňiz ähtimal

5

PART 5: SURGICAL CONSENT

5-1	You are badly hurt.	thiZ erwet yarali	Siz erbet ýaraly
5-2	You are very sick.	thiZ Eran yarowthiZ	Siz örän ýarowsyz
5-3	We need to take you to surgery.	biZ thiZi operasiya UchUn akitmeli	Biz sizi operasiýa üçin äkitmeli
5-4	We need to remove this.	biZ shuni ayirmali	Biz şuny aýyrmaly
5-5	We need to repair this.	biZ shuni bejermeli	Biz şuny bejermeli
5-6	If we do not operate, you may die.	egher operasiya etmethek thiZing ElmEgingiZ ahtimal	Eger operasiýa etmesek siziň ölmegiňiz ähtimal
5-7	If we do not operate, you may lose this.	egher operasiya etmethek thiZing shuni yitirmegingiZ ahtimal	Eger operasiýa etmesek siziň şuny yitirmegiňiz ähtimal

5

PART 5: SURGICAL CONSENT

5-1	You are badly hurt.	thiZ erwet yarali	Siz erbet ýaraly
5-2	You are very sick.	thiZ Eran yarowthiZ	Siz örän ýarowsyz
5-3	We need to take you to surgery.	biZ thiZi operasiya UchUn akitmeli	Biz sizi operasiýa üçin äkitmeli
5-4	We need to remove this.	biZ shuni ayirmali	Biz şuny aýyrmaly
5-5	We need to repair this.	biZ shuni bejermeli	Biz şuny bejermeli
5-6	If we do not operate, you may die.	egher operasiya etmethek thiZing ElmEgingiZ ahtimal	Eger operasiýa etmesek siziň ölmegiňiz ähtimal
5-7	If we do not operate, you may lose this.	egher operasiya etmethek thiZing shuni yitirmegingiZ ahtimal	Eger operasiýa etmesek siziň şuny yitirmegiňiz ähtimal

5

5-8	The operation is dangerous, but it is the only way to help you.	bu operasiya houpli yEnE bashgha chari yok	Bu operasiýa howply ýöne başga çäre ýok
5-9	Do you understand that you need this surgery?	bu operasiyaning thiZe Zerurdighina dUshUnyangiZmi?	Bu operasiýanyň size zerurdygyna düşünýäňizmi?
5-10	We will operate very carefully.	biZ Eran aghalik bilen operasiya ederith	Biz örän ägälik bilen operasiya ederis
5-11	We want your permission before we operate on you.	operasiya etmeZden Eng biZe thiZing rughthadingiZ gerek	Operasiýa etmezden öň bize siziň rugsadyňyz gerek
5-12	May we operate on you?	thiZi operasiya edelimi?	Sizi operasiýa edelimi?
5-13	We will begin the operation as soon as we can.	mUmkUn bolan ing yakin waghtda operasiya bashlarith	Mümkin bolan iň ýakyn wagtda operasiýa başlarys

5-8	The operation is dangerous, but it is the only way to help you.	bu operasiya houpli yEnE bashgha chari yok	Bu operasiýa howply ýöne başga çäre ýok
5-9	Do you understand that you need this surgery?	bu operasiyaning thiZe Zerurdighina dUshUnyangiZmi?	Bu operasiýanyň size zerurdygyna düşünýäňizmi?
5-10	We will operate very carefully.	biZ Eran aghalik bilen operasiya ederith	Biz örän ägälik bilen operasiya ederis
5-11	We want your permission before we operate on you.	operasiya etmeZden Eng biZe thiZing rughthadingiZ gerek	Operasiýa etmezden öň bize siziň rugsadyňyz gerek
5-12	May we operate on you?	thiZi operasiya edelimi?	Sizi operasiýa edelimi?
5-13	We will begin the operation as soon as we can.	mUmkUn bolan ing yakin waghtda operasiya bashlarith	Mümkin bolan iň ýakyn wagtda operasiýa başlarys

5-8	The operation is dangerous, but it is the only way to help you.	bu operasiya houpli yEnE bashgha chari yok	Bu operasiýa howply ýöne başga çäre ýok
5-9	Do you understand that you need this surgery?	bu operasiyaning thiZe Zerurdighina dUshUnyangiZmi?	Bu operasiýanyň size zerurdygyna düşünýäňizmi?
5-10	We will operate very carefully.	biZ Eran aghalik bilen operasiya ederith	Biz örän ägälik bilen operasiya ederis
5-11	We want your permission before we operate on you.	operasiya etmeZden Eng biZe thiZing rughthadingiZ gerek	Operasiýa etmezden öň bize siziň rugsadyňyz gerek
5-12	May we operate on you?	thiZi operasiya edelimi?	Sizi operasiýa edelimi?
5-13	We will begin the operation as soon as we can.	mUmkUn bolan ing yakin waghtda operasiya bashlarith	Mümkin bolan iň ýakyn wagtda operasiýa başlarys

5-8	The operation is dangerous, but it is the only way to help you.	bu operasiya houpli yEnE bashgha chari yok	Bu operasiýa howply ýöne başga çäre ýok
5-9	Do you understand that you need this surgery?	bu operasiyaning thiZe Zerurdighina dUshUnyangiZmi?	Bu operasiýanyň size zerurdygyna düşünýäňizmi?
5-10	We will operate very carefully.	biZ Eran aghalik bilen operasiya ederith	Biz örän ägälik bilen operasiya ederis
5-11	We want your permission before we operate on you.	operasiya etmeZden Eng biZe thiZing rughthadingiZ gerek	Operasiýa etmezden öň bize siziň rugsadyňyz gerek
5-12	May we operate on you?	thiZi operasiya edelimi?	Sizi operasiýa edelimi?
5-13	We will begin the operation as soon as we can.	mUmkUn bolan ing yakin waghtda operasiya bashlarith	Mümkin bolan iň ýakyn wagtda operasiýa başlarys

5-14	This medicine will make you sleep.	shu derman thiZi ukladar	Şu derman sizi ukladar
5-15	Have you had any surgeries?	mundan Eng operasiya boldunguZmi?	Mundan öň operasiýa bolduňyzmy?
5-16	Do you have any allergies, especially to medications?	thiZde alergiya barmi, ethathanda dermanlara?	Sizde allergiýa barmy, esasan-da dermanlara?
5-17	Do you have high blood pressure / diabetes or blood sugar control problems?	thiZde yokari gan bathishi / thUjUlik yada gan shekeri problemalari barmi?	Sizde ýokary gan basyşy / süýjilik ýa-da gan şekeri problemalary barmy?

5

5-14	This medicine will make you sleep.	shu derman thiZi ukladar	Şu derman sizi ukladar
5-15	Have you had any surgeries?	mundan Eng operasiya boldunguZmi?	Mundan öň operasiýa bolduňyzmy?
5-16	Do you have any allergies, especially to medications?	thiZde alergiya barmi, ethathanda dermanlara?	Sizde allergiýa barmy, esasan-da dermanlara?
5-17	Do you have high blood pressure / diabetes or blood sugar control problems?	thiZde yokari gan bathishi / thUjUlik yada gan shekeri problemalari barmi?	Sizde ýokary gan basyşy / süýjilik ýa-da gan şekeri problemalary barmy?

5

5-14	This medicine will make you sleep.	shu derman thiZi ukladar	Şu derman sizi ukladar
5-15	Have you had any surgeries?	mundan Eng operasiya boldunguZmi?	Mundan öň operasiýa bolduňyzmy?
5-16	Do you have any allergies, especially to medications?	thiZde alergiya barmi, ethathanda dermanlara?	Sizde allergiýa barmy, esasan-da dermanlara?
5-17	Do you have high blood pressure / diabetes or blood sugar control problems?	thiZde yokari gan bathishi / thUjUlik yada gan shekeri problemalari barmi?	Sizde ýokary gan basyşy / süýjilik ýa-da gan şekeri problemalary barmy?

5-14	This medicine will make you sleep.	shu derman thiZi ukladar	Şu derman sizi ukladar
5-15	Have you had any surgeries?	mundan Eng operasiya boldunguZmi?	Mundan öň operasiýa bolduňyzmy?
5-16	Do you have any allergies, especially to medications?	thiZde alergiya barmi, ethathanda dermanlara?	Sizde allergiýa barmy, esasan-da dermanlara?
5-17	Do you have high blood pressure / diabetes or blood sugar control problems?	thiZde yokari gan bathishi / thUjUlik yada gan shekeri problemalari barmi?	Sizde ýokary gan basyşy / süýjilik ýa-da gan şekeri problemalary barmy?

5

5

PART 6: TRAUMA

6-1	You have been hurt.	thiZ yarali	Siz ýaraly
6-2	We are all working to help you.	biZing hemamiZ thiZe kEmEk etmek UchUn ishleyarith	Biziň hemmämiz size kömek etmek üçin işleyäris
6-3	Help us take care of you.	thiZe kEmEk edip bilmeghimiZ UchUn biZe goldow bering	Size kömek edip bilmegimiz üçin bize goldaw beriň
6-4	We have to remove your clothes.	biZ thiZing eshikleringiZi chikarmali	Biz siziň eşikleriňizi çykarmaly
6-5	Do you have any bad reactions to any medicine?	thiZing dermanlara garshi erbet reaksiýaňyz barmi?	Siziň dermanlara garşy erbet reaksiýaňyz barmy?
6-6	Have you eaten food in the past six hours?	thungki altı thaghading ichinde nahar idingiZmi?	Soňky alty sagadyň içinde nahar iýdiňizmi?

PART 6: TRAUMA

6-1	You have been hurt.	thiZ yarali	Siz ýaraly
6-2	We are all working to help you.	biZing hemamiZ thiZe kEmEk etmek UchUn ishleyarith	Biziň hemmämiz size kömek etmek üçin işleyäris
6-3	Help us take care of you.	thiZe kEmEk edip bilmeghimiZ UchUn biZe goldow bering	Size kömek edip bilmegimiz üçin bize goldaw beriň
6-4	We have to remove your clothes.	biZ thiZing eshikleringiZi chikarmali	Biz siziň eşikleriňizi çykarmaly
6-5	Do you have any bad reactions to any medicine?	thiZing dermanlara garshi erbet reaksiýaňyz barmi?	Siziň dermanlara garşy erbet reaksiýaňyz barmy?
6-6	Have you eaten food in the past six hours?	thungki altı thaghading ichinde nahar idingiZmi?	Soňky alty sagadyň içinde nahar iýdiňizmi?

PART 6: TRAUMA

6-1	You have been hurt.	thiZ yarali	Siz ýaraly
6-2	We are all working to help you.	biZing hemamiZ thiZe kEmEk etmek UchUn ishleyarith	Biziň hemmämiz size kömek etmek üçin işleyäris
6-3	Help us take care of you.	thiZe kEmEk edip bilmeghimiZ UchUn biZe goldow bering	Size kömek edip bilmegimiz üçin bize goldaw beriň
6-4	We have to remove your clothes.	biZ thiZing eshikleringiZi chikarmali	Biz siziň eşikleriňizi çykarmaly
6-5	Do you have any bad reactions to any medicine?	thiZing dermanlara garshi erbet reaksiýaňyz barmi?	Siziň dermanlara garşy erbet reaksiýaňyz barmy?
6-6	Have you eaten food in the past six hours?	thungki altı thaghading ichinde nahar idingiZmi?	Soňky alty sagadyň içinde nahar iýdiňizmi?

PART 6: TRAUMA

6-1	You have been hurt.	thiZ yarali	Siz ýaraly
6-2	We are all working to help you.	biZing hemamiZ thiZe kEmEk etmek UchUn ishleyarith	Biziň hemmämiz size kömek etmek üçin işleyäris
6-3	Help us take care of you.	thiZe kEmEk edip bilmeghimiZ UchUn biZe goldow bering	Size kömek edip bilmegimiz üçin bize goldaw beriň
6-4	We have to remove your clothes.	biZ thiZing eshikleringiZi chikarmali	Biz siziň eşikleriňizi çykarmaly
6-5	Do you have any bad reactions to any medicine?	thiZing dermanlara garshi erbet reaksiýaňyz barmi?	Siziň dermanlara garşy erbet reaksiýaňyz barmy?
6-6	Have you eaten food in the past six hours?	thungki altı thaghading ichinde nahar idingiZmi?	Soňky alty sagadyň içinde nahar iýdiňizmi?

6-7	Is this injury from a landmine?	bu yara minadan boldimi?	Bu ýara minadan boldymy?
6-8	Were you shot?	thiZi atdilarmi?	Sizi atdylarmy?
6-9	Is this from a knife?	bu yara pichakdanmi?	Bu ýara pyçakdanmy?
6-10	Is this from a rock?	bu yara daashdanmi?	Bu ýara daşdanmy?
6-11	Is this from a vehicle crash?	bu yara avariyananmi?	Bu ýara awariýadanmy?
6-12	Did a person do this to you?	thiZe muni eden inthanmi?	Size muny eden ynsanmy?
6-13	Did you lose consciousness after this happened?	shu bolanindan thung chaashdingiZmi?	Şu bolanyndan soň çasdyňyzmy?
6-14	Did you lose more than this much blood?	shuncharakdan kEp gan yitirdingiZmi?	Şunçarakdan köp gan ýítirdiňizmi?
6-15	Point to all the parts of your body that hurt.	aghiryan yerleringiZi elingiZ bilen gErkEZing	Agyryan ýerleriňizi eliňiz bilen görkeziň

6

6-7	Is this injury from a landmine?	bu yara minadan boldimi?	Bu ýara minadan boldymy?
6-8	Were you shot?	thiZi atdilarmi?	Sizi atdylarmy?
6-9	Is this from a knife?	bu yara pichakdanmi?	Bu ýara pyçakdanmy?
6-10	Is this from a rock?	bu yara daashdanmi?	Bu ýara daşdanmy?
6-11	Is this from a vehicle crash?	bu yara avariyananmi?	Bu ýara awariýadanmy?
6-12	Did a person do this to you?	thiZe muni eden inthanmi?	Size muny eden ynsanmy?
6-13	Did you lose consciousness after this happened?	shu bolanindan thung chaashdingiZmi?	Şu bolanyndan soň çasdyňyzmy?
6-14	Did you lose more than this much blood?	shuncharakdan kEp gan yitirdingiZmi?	Şunçarakdan köp gan ýítirdiňizmi?
6-15	Point to all the parts of your body that hurt.	aghiryan yerleringiZi elingiZ bilen gErkEZing	Agyryan ýerleriňizi eliňiz bilen görkeziň

6

6-7	Is this injury from a landmine?	bu yara minadan boldimi?	Bu ýara minadan boldymy?
6-8	Were you shot?	thiZi atdilarmi?	Sizi atdylarmy?
6-9	Is this from a knife?	bu yara pichakdanmi?	Bu ýara pyçakdanmy?
6-10	Is this from a rock?	bu yara daashdanmi?	Bu ýara daşdanmy?
6-11	Is this from a vehicle crash?	bu yara avariyananmi?	Bu ýara awariýadanmy?
6-12	Did a person do this to you?	thiZe muni eden inthanmi?	Size muny eden ynsanmy?
6-13	Did you lose consciousness after this happened?	shu bolanindan thung chaashdingiZmi?	Şu bolanyndan soň çasdyňyzmy?
6-14	Did you lose more than this much blood?	shuncharakdan kEp gan yitirdingiZmi?	Şunçarakdan köp gan ýítirdiňizmi?
6-15	Point to all the parts of your body that hurt.	aghiryan yerleringiZi elingiZ bilen gErkEZing	Agyryan ýerleriňizi eliňiz bilen görkeziň

6

6-7	Is this injury from a landmine?	bu yara minadan boldimi?	Bu ýara minadan boldymy?
6-8	Were you shot?	thiZi atdilarmi?	Sizi atdylarmy?
6-9	Is this from a knife?	bu yara pichakdanmi?	Bu ýara pyçakdanmy?
6-10	Is this from a rock?	bu yara daashdanmi?	Bu ýara daşdanmy?
6-11	Is this from a vehicle crash?	bu yara avariyananmi?	Bu ýara awariýadanmy?
6-12	Did a person do this to you?	thiZe muni eden inthanmi?	Size muny eden ynsanmy?
6-13	Did you lose consciousness after this happened?	shu bolanindan thung chaashdingiZmi?	Şu bolanyndan soň çasdyňyzmy?
6-14	Did you lose more than this much blood?	shuncharakdan kEp gan yitirdingiZmi?	Şunçarakdan köp gan ýítirdiňizmi?
6-15	Point to all the parts of your body that hurt.	aghiryan yerleringiZi elingiZ bilen gErkEZing	Agyryan ýerleriňizi eliňiz bilen görkeziň

6

6-16	Does it hurt when I do this?	sheydenimde aghiryarmi?	Şeýdenimde agyrýarmy?
6-17	Move this like this.	shuni sheyley hereket etdiring	Şuny şeýle hereket etdiriň
6-18	Turn over this way.	sheyley EwrUling	Şeýle öwrüliň
6-19	Did you inhale any smoke or very hot air?	tUthE yada giZghin howa bilen dem aldingiZmi?	Tüsse ýa-da gyzgyn howa bilen dem aldyňyzmy?
6-20	Do your lungs hurt?	EykEningiZ aghiryarmi?	Öýkeniňiz agyrýarmy?
6-21	Are you having trouble breathing?	dem almak kin dUshyarmi?	Dem almak kyn düşýärmى?
6-22	This will help avoid infection.	shu infeksiya garshi kEmEk eder	Şu infeksiýa garşy kömek eder

6-16	Does it hurt when I do this?	sheydenimde aghiryarmi?	Şeýdenimde agyrýarmy?
6-17	Move this like this.	shuni sheyley hereket etdiring	Şuny şeýle hereket etdiriň
6-18	Turn over this way.	sheyley EwrUling	Şeýle öwrüliň
6-19	Did you inhale any smoke or very hot air?	tUthE yada giZghin howa bilen dem aldingiZmi?	Tüsse ýa-da gyzgyn howa bilen dem aldyňyzmy?
6-20	Do your lungs hurt?	EykEningiZ aghiryarmi?	Öýkeniňiz agyrýarmy?
6-21	Are you having trouble breathing?	dem almak kin dUshyarmi?	Dem almak kyn düşýärmى?
6-22	This will help avoid infection.	shu infeksiya garshi kEmEk eder	Şu infeksiýa garşy kömek eder

6-16	Does it hurt when I do this?	sheydenimde aghiryarmi?	Şeýdenimde agyrýarmy?
6-17	Move this like this.	shuni sheyley hereket etdiring	Şuny şeýle hereket etdiriň
6-18	Turn over this way.	sheyley EwrUling	Şeýle öwrüliň
6-19	Did you inhale any smoke or very hot air?	tUthE yada giZghin howa bilen dem aldingiZmi?	Tüsse ýa-da gyzgyn howa bilen dem aldyňyzmy?
6-20	Do your lungs hurt?	EykEningiZ aghiryarmi?	Öýkeniňiz agyrýarmy?
6-21	Are you having trouble breathing?	dem almak kin dUshyarmi?	Dem almak kyn düşýärmى?
6-22	This will help avoid infection.	shu infeksiya garshi kEmEk eder	Şu infeksiýa garşy kömek eder

6-16	Does it hurt when I do this?	sheydenimde aghiryarmi?	Şeýdenimde agyrýarmy?
6-17	Move this like this.	shuni sheyley hereket etdiring	Şuny şeýle hereket etdiriň
6-18	Turn over this way.	sheyley EwrUling	Şeýle öwrüliň
6-19	Did you inhale any smoke or very hot air?	tUthE yada giZghin howa bilen dem aldingiZmi?	Tüsse ýa-da gyzgyn howa bilen dem aldyňyzmy?
6-20	Do your lungs hurt?	EykEningiZ aghiryarmi?	Öýkeniňiz agyrýarmy?
6-21	Are you having trouble breathing?	dem almak kin dUshyarmi?	Dem almak kyn düşýärmى?
6-22	This will help avoid infection.	shu infeksiya garshi kEmEk eder	Şu infeksiýa garşy kömek eder

PART 7: PROCEDURES

7-1	This will help you.	shu thiZe kEmEk eder	Şu size kömek eder
7-2	I have to put a small needle in you here.	men shu yerden kichijik ingnge thanchmali	Men şu ýerden kiçijik iňne sançmaly
7-3	We need to give you fluid.	biZ thiZe thowukluk bermeli	Biz size suwyklyk bermeli
7-4	We need to give you blood.	biZ thiZe gan bermeli	Biz size gan bermeli
7-5	I need to put a tube into your throat.	men thiZing bokurdaghingiZa turbajik goymali	Men siziň bokurdagyňza turbajyk goýmaly
7-6	This tube will help you breathe better.	shu turbajik thiZe dem almاغha kEmEk eder	Şu turbajyk size dem almaga kömek eder
7-7	This tube may feel uncomfortable.	bu turbajik thiZi beenjalik edip biler	Bu turbajyk sizi biynjalyk edip biler

7

PART 7: PROCEDURES

7-1	This will help you.	shu thiZe kEmEk eder	Şu size kömek eder
7-2	I have to put a small needle in you here.	men shu yerden kichijik ingnge thanchmali	Men şu ýerden kiçijik iňne sançmaly
7-3	We need to give you fluid.	biZ thiZe thowukluk bermeli	Biz size suwyklyk bermeli
7-4	We need to give you blood.	biZ thiZe gan bermeli	Biz size gan bermeli
7-5	I need to put a tube into your throat.	men thiZing bokurdaghingiZa turbajik goymali	Men siziň bokurdagyňza turbajyk goýmaly
7-6	This tube will help you breathe better.	shu turbajik thiZe dem almاغha kEmEk eder	Şu turbajyk size dem almaga kömek eder
7-7	This tube may feel uncomfortable.	bu turbajik thiZi beenjalik edip biler	Bu turbajyk sizi biynjalyk edip biler

7

PART 7: PROCEDURES

7-1	This will help you.	shu thiZe kEmEk eder	Şu size kömek eder
7-2	I have to put a small needle in you here.	men shu yerden kichijik ingnge thanchmali	Men şu ýerden kiçijik iňne sançmaly
7-3	We need to give you fluid.	biZ thiZe thowukluk bermeli	Biz size suwyklyk bermeli
7-4	We need to give you blood.	biZ thiZe gan bermeli	Biz size gan bermeli
7-5	I need to put a tube into your throat.	men thiZing bokurdaghingiZa turbajik goymali	Men siziň bokurdagyňza turbajyk goýmaly
7-6	This tube will help you breathe better.	shu turbajik thiZe dem almاغha kEmEk eder	Şu turbajyk size dem almaga kömek eder
7-7	This tube may feel uncomfortable.	bu turbajik thiZi beenjalik edip biler	Bu turbajyk sizi biynjalyk edip biler

7

PART 7: PROCEDURES

7-1	This will help you.	shu thiZe kEmEk eder	Şu size kömek eder
7-2	I have to put a small needle in you here.	men shu yerden kichijik ingnge thanchmali	Men şu ýerden kiçijik iňne sançmaly
7-3	We need to give you fluid.	biZ thiZe thowukluk bermeli	Biz size suwyklyk bermeli
7-4	We need to give you blood.	biZ thiZe gan bermeli	Biz size gan bermeli
7-5	I need to put a tube into your throat.	men thiZing bokurdaghingiZa turbajik goymali	Men siziň bokurdagyňza turbajyk goýmaly
7-6	This tube will help you breathe better.	shu turbajik thiZe dem almاغha kEmEk eder	Şu turbajyk size dem almaga kömek eder
7-7	This tube may feel uncomfortable.	bu turbajik thiZi beenjalik edip biler	Bu turbajyk sizi biynjalyk edip biler

7

7-8	I need to put a tube through your nose to your stomach.	men thiZing burningiZdan ashgaZaniniZa turbajik thokmali	Men siziň burnyňyzdan aşgazanyňza turbajyk sokmaly
7-9	You need to swallow while I put this tube in your nose.	men shu turbajighi burnungiZa thokanimda thiZ oni yuwutmalı	Men şu turbajygы burnuňzya sokanymda siz ony ýuwutmaly
7-10	Drink this while I gently place the tube into your nose.	men yuwashlik bilen turbajighi yerleshdiremde thiZ shuni ichip bilerthingiZ	Men ýuwaşlyk bilen turbajygы ýerleşdiremde siz şuny içip bilersiňiz
7-11	This tube will drain your stomach.	bu turbajik thiZing ashghaZaniniZi arathalar	Bu turbajyk siziň aşgazanyňzy arassalar

7-8	I need to put a tube through your nose to your stomach.	men thiZing burningiZdan ashgaZaniniZa turbajik thokmali	Men siziň burnyňyzdan aşgazanyňza turbajyk sokmaly
7-9	You need to swallow while I put this tube in your nose.	men shu turbajighi burnungiZa thokanimda thiZ oni yuwutmalı	Men şu turbajygы burnuňzya sokanymda siz ony ýuwutmaly
7-10	Drink this while I gently place the tube into your nose.	men yuwashlik bilen turbajighi yerleshdiremde thiZ shuni ichip bilerthingiZ	Men ýuwaşlyk bilen turbajygы ýerleşdiremde siz şuny içip bilersiňiz
7-11	This tube will drain your stomach.	bu turbajik thiZing ashghaZaniniZi arathalar	Bu turbajyk siziň aşgazanyňzy arassalar

7-8	I need to put a tube through your nose to your stomach.	men thiZing burningiZdan ashgaZaniniZa turbajik thokmali	Men siziň burnyňyzdan aşgazanyňza turbajyk sokmaly
7-9	You need to swallow while I put this tube in your nose.	men shu turbajighi burnungiZa thokanimda thiZ oni yuwutmalı	Men şu turbajygы burnuňzya sokanymda siz ony ýuwutmaly
7-10	Drink this while I gently place the tube into your nose.	men yuwashlik bilen turbajighi yerleshdiremde thiZ shuni ichip bilerthingiZ	Men ýuwaşlyk bilen turbajygы ýerleşdiremde siz şuny içip bilersiňiz
7-11	This tube will drain your stomach.	bu turbajik thiZing ashghaZaniniZi arathalar	Bu turbajyk siziň aşgazanyňzy arassalar

7-8	I need to put a tube through your nose to your stomach.	men thiZing burningiZdan ashgaZaniniZa turbajik thokmali	Men siziň burnyňyzdan aşgazanyňza turbajyk sokmaly
7-9	You need to swallow while I put this tube in your nose.	men shu turbajighi burnungiZa thokanimda thiZ oni yuwutmalı	Men şu turbajygы burnuňzya sokanymda siz ony ýuwutmaly
7-10	Drink this while I gently place the tube into your nose.	men yuwashlik bilen turbajighi yerleshdiremde thiZ shuni ichip bilerthingiZ	Men ýuwaşlyk bilen turbajygы ýerleşdiremde siz şuny içip bilersiňiz
7-11	This tube will drain your stomach.	bu turbajik thiZing ashghaZaniniZi arathalar	Bu turbajyk siziň aşgazanyňzy arassalar

7-12	I have to put a small tube into your neck to give you fluid.	men thiZi naharlamak UchUn bokurdaghingiZa kichijik turbajik thokmali	Men sizi naharlamak için bokurdagyňza kiçijik turbajyk sokmaly
7-13	I need to put a tube in your chest.	men thiZing dEshUngiZe turbajik thokmali	Men siziň döşüňize turbajyk sokmaly
7-14	This needle will release the air from your chest.	shu ingnge dEshUngiZden howani chikarar	Şu iňne döşüňizden howany çykarar
7-15	This will help your burns.	bu thiZing yaniklaringiZa kEmEk eder	Bu siziň ýanyklaryňza kömek eder
7-16	I need to cut your skin.	men thiZing deringiZi kethmeli	Men siziň deriňizi kesmeli

7

7-12	I have to put a small tube into your neck to give you fluid.	men thiZi naharlamak UchUn bokurdaghingiZa kichijik turbajik thokmali	Men sizi naharlamak için bokurdagyňza kiçijik turbajyk sokmaly
7-13	I need to put a tube in your chest.	men thiZing dEshUngiZe turbajik thokmali	Men siziň döşüňize turbajyk sokmaly
7-14	This needle will release the air from your chest.	shu ingnge dEshUngiZden howani chikarar	Şu iňne döşüňizden howany çykarar
7-15	This will help your burns.	bu thiZing yaniklaringiZa kEmEk eder	Bu siziň ýanyklaryňza kömek eder
7-16	I need to cut your skin.	men thiZing deringiZi kethmeli	Men siziň deriňizi kesmeli

7

7-12	I have to put a small tube into your neck to give you fluid.	men thiZi naharlamak UchUn bokurdaghingiZa kichijik turbajik thokmali	Men sizi naharlamak için bokurdagyňza kiçijik turbajyk sokmaly
7-13	I need to put a tube in your chest.	men thiZing dEshUngiZe turbajik thokmali	Men siziň döşüňize turbajyk sokmaly
7-14	This needle will release the air from your chest.	shu ingnge dEshUngiZden howani chikarar	Şu iňne döşüňizden howany çykarar
7-15	This will help your burns.	bu thiZing yaniklaringiZa kEmEk eder	Bu siziň ýanyklaryňza kömek eder
7-16	I need to cut your skin.	men thiZing deringiZi kethmeli	Men siziň deriňizi kesmeli

7

7-12	I have to put a small tube into your neck to give you fluid.	men thiZi naharlamak UchUn bokurdaghingiZa kichijik turbajik thokmali	Men sizi naharlamak için bokurdagyňza kiçijik turbajyk sokmaly
7-13	I need to put a tube in your chest.	men thiZing dEshUngiZe turbajik thokmali	Men siziň döşüňize turbajyk sokmaly
7-14	This needle will release the air from your chest.	shu ingnge dEshUngiZden howani chikarar	Şu iňne döşüňizden howany çykarar
7-15	This will help your burns.	bu thiZing yaniklaringiZa kEmEk eder	Bu siziň ýanyklaryňza kömek eder
7-16	I need to cut your skin.	men thiZing deringiZi kethmeli	Men siziň deriňizi kesmeli

7

7-17	We have to restrain you for your safety.	biZ thiZing houphthuZlighingiZ UchUn thiZi ayra thaklamali	Biz siziň howpsyzlygyňyz üçin sizi aýra saklamaly
7-18	You have been burned by a chemical.	thiZi himikat yakipdir	Sizi himikat ýakypdyr
7-19	We need to wash the chemicals from your skin.	biZ himikatlari thiZing deringiZden yuwup ayirmali	Biz himikatlary siziň deriňizden ýuwup aýyrmaly
7-20	You will need to be completely washed.	thiZ dooli yuwulmali bolarthingiZ	Siz doly ýuwylmaly bolarsyňyz
7-21	Hold this dressing and apply pressure.	shu bindi bathip thaklang	Şu bindi basyp saklaň
7-22	I need to splint your arm.	men thiZing elingiZe theyik goymali	Men siziň eliňize seýik goýmaly

7-17	We have to restrain you for your safety.	biZ thiZing houphthuZlighingiZ UchUn thiZi ayra thaklamali	Biz siziň howpsyzlygyňyz üçin sizi aýra saklamaly
7-18	You have been burned by a chemical.	thiZi himikat yakipdir	Sizi himikat ýakypdyr
7-19	We need to wash the chemicals from your skin.	biZ himikatlari thiZing deringiZden yuwup ayirmali	Biz himikatlary siziň deriňizden ýuwup aýyrmaly
7-20	You will need to be completely washed.	thiZ dooli yuwulmali bolarthingiZ	Siz doly ýuwylmaly bolarsyňyz
7-21	Hold this dressing and apply pressure.	shu bindi bathip thaklang	Şu bindi basyp saklaň
7-22	I need to splint your arm.	men thiZing elingiZe theyik goymali	Men siziň eliňize seýik goýmaly

7-17	We have to restrain you for your safety.	biZ thiZing houphthuZlighingiZ UchUn thiZi ayra thaklamali	Biz siziň howpsyzlygyňyz üçin sizi aýra saklamaly
7-18	You have been burned by a chemical.	thiZi himikat yakipdir	Sizi himikat ýakypdyr
7-19	We need to wash the chemicals from your skin.	biZ himikatlari thiZing deringiZden yuwup ayirmali	Biz himikatlary siziň deriňizden ýuwup aýyrmaly
7-20	You will need to be completely washed.	thiZ dooli yuwulmali bolarthingiZ	Siz doly ýuwylmaly bolarsyňyz
7-21	Hold this dressing and apply pressure.	shu bindi bathip thaklang	Şu bindi basyp saklaň
7-22	I need to splint your arm.	men thiZing elingiZe theyik goymali	Men siziň eliňize seýik goýmaly

7-17	We have to restrain you for your safety.	biZ thiZing houphthuZlighingiZ UchUn thiZi ayra thaklamali	Biz siziň howpsyzlygyňyz üçin sizi aýra saklamaly
7-18	You have been burned by a chemical.	thiZi himikat yakipdir	Sizi himikat ýakypdyr
7-19	We need to wash the chemicals from your skin.	biZ himikatlari thiZing deringiZden yuwup ayirmali	Biz himikatlary siziň deriňizden ýuwup aýyrmaly
7-20	You will need to be completely washed.	thiZ dooli yuwulmali bolarthingiZ	Siz doly ýuwylmaly bolarsyňyz
7-21	Hold this dressing and apply pressure.	shu bindi bathip thaklang	Şu bindi basyp saklaň
7-22	I need to splint your arm.	men thiZing elingiZe theyik goymali	Men siziň eliňize seýik goýmaly

7-23	I need to splint your leg.	men thiZing ayaghingiZa theyik goymali	Men siziň aýagyňza seýik goýmaly
7-24	I am applying a tourniquet to stop the bleeding.	men thiZing gan yitghingiZi thaklamak UchUn torniket ulonyarin	Men siziň gan ýitgiňizi saklamak üçin torniket ulanýaryn

7

7-23	I need to splint your leg.	men thiZing ayaghingiZa theyik goymali	Men siziň aýagyňza seýik goýmaly
7-24	I am applying a tourniquet to stop the bleeding.	men thiZing gan yitghingiZi thaklamak UchUn torniket ulonyarin	Men siziň gan ýitgiňizi saklamak üçin torniket ulanýaryn

7

7-23	I need to splint your leg.	men thiZing ayaghingiZa theyik goymali	Men siziň aýagyňza seýik goýmaly
7-24	I am applying a tourniquet to stop the bleeding.	men thiZing gan yitghingiZi thaklamak UchUn torniket ulonyarin	Men siziň gan ýitgiňizi saklamak üçin torniket ulanýaryn

7

7-23	I need to splint your leg.	men thiZing ayaghingiZa theyik goymali	Men siziň aýagyňza seýik goýmaly
7-24	I am applying a tourniquet to stop the bleeding.	men thiZing gan yitghingiZi thaklamak UchUn torniket ulonyarin	Men siziň gan ýitgiňizi saklamak üçin torniket ulanýaryn

7

PART 8: FOLEY

8-1	Have you urinated today?	shu gUn bushukdingiZmi?	Şu gün buşykdyňyzmy?
8-2	Does your bladder feel full?	thidik hالتانىZ chishyarmi?	Sidik haltaňyz çişýärmى?
8-3	Do you have problems starting to urinate?	bushukmagha bashlamak kin bolyarmi?	Buşukmaga başlamak kyn bolýarmy?
8-4	Do you have an urge to urinate but are unable to pass urine?	bushughathingiZ gelip ema basharmayan wagtingiZ bolyarmi?	Buşygasyňyz gelip emma başarmaýan wagtyňyz bolýarmy?
8-5	Do you have any pain with urination?	bushukmak bilen bilelikde aghiri hem duyangiZmi?	Buşykmak bilen bilelikde agry hem duýyaňyzmy?
8-6	Urinate into this container.	shu gawing ichine bushughing	Şu gabyň içine buşugyň

PART 8: FOLEY

8-1	Have you urinated today?	shu gUn bushukdingiZmi?	Şu gün buşykdyňyzmy?
8-2	Does your bladder feel full?	thidik hالتانىZ chishyarmi?	Sidik haltaňyz çişýärmى?
8-3	Do you have problems starting to urinate?	bushukmagha bashlamak kin bolyarmi?	Buşukmaga başlamak kyn bolýarmy?
8-4	Do you have an urge to urinate but are unable to pass urine?	bushughathingiZ gelip ema basharmayan wagtingiZ bolyarmi?	Buşygasyňyz gelip emma başarmaýan wagtyňyz bolýarmy?
8-5	Do you have any pain with urination?	bushukmak bilen bilelikde aghiri hem duyangiZmi?	Buşykmak bilen bilelikde agry hem duýyaňyzmy?
8-6	Urinate into this container.	shu gawing ichine bushughing	Şu gabyň içine buşugyň

PART 8: FOLEY

8-1	Have you urinated today?	shu gUn bushukdingiZmi?	Şu gün buşykdyňyzmy?
8-2	Does your bladder feel full?	thidik hالتانىZ chishyarmi?	Sidik haltaňyz çişýärmى?
8-3	Do you have problems starting to urinate?	bushukmagha bashlamak kin bolyarmi?	Buşukmaga başlamak kyn bolýarmy?
8-4	Do you have an urge to urinate but are unable to pass urine?	bushughathingiZ gelip ema basharmayan wagtingiZ bolyarmi?	Buşygasyňyz gelip emma başarmaýan wagtyňyz bolýarmy?
8-5	Do you have any pain with urination?	bushukmak bilen bilelikde aghiri hem duyangiZmi?	Buşykmak bilen bilelikde agry hem duýyaňyzmy?
8-6	Urinate into this container.	shu gawing ichine bushughing	Şu gabyň içine buşugyň

PART 8: FOLEY

8-1	Have you urinated today?	shu gUn bushukdingiZmi?	Şu gün buşykdyňyzmy?
8-2	Does your bladder feel full?	thidik hالتانىZ chishyarmi?	Sidik haltaňyz çişýärmى?
8-3	Do you have problems starting to urinate?	bushukmagha bashlamak kin bolyarmi?	Buşukmaga başlamak kyn bolýarmy?
8-4	Do you have an urge to urinate but are unable to pass urine?	bushughathingiZ gelip ema basharmayan wagtingiZ bolyarmi?	Buşygasyňyz gelip emma başarmaýan wagtyňyz bolýarmy?
8-5	Do you have any pain with urination?	bushukmak bilen bilelikde aghiri hem duyangiZmi?	Buşykmak bilen bilelikde agry hem duýyaňyzmy?
8-6	Urinate into this container.	shu gawing ichine bushughing	Şu gabyň içine buşugyň

8-7	You need a tube in your bladder.	thiZing thidik haltangiZa turbajik thokmali	Siziň sidik haltaňyza turbajyk sokmaly
8-8	I am going to insert a tube into your bladder to drain urine.	men thidighingiZi chikarmak UchUn thidik haltangiZa turbajik thokmakchi	Men sidigiňizi çykarmak üçin sidik haltaňyza turbajyk sokmakçy
8-9	This tube will empty the urine from your bladder.	shu turbajik thidik haltangiZdaki thidighi chikarar	Şu turbajyk sidik haltaňyzdaky sidigi çykalar
8-10	This tube will feel uncomfortable in you.	bu turbajik thiZi biraZ beenjalik eder	Bu turbajyk sizi biraz biynjalyk eder
8-11	Do not touch this tube.	shu turbajighi elemang	Şu turbajyggy ellemäň

8

8-7	You need a tube in your bladder.	thiZing thidik haltangiZa turbajik thokmali	Siziň sidik haltaňyza turbajyk sokmaly
8-8	I am going to insert a tube into your bladder to drain urine.	men thidighingiZi chikarmak UchUn thidik haltangiZa turbajik thokmakchi	Men sidigiňizi çykarmak üçin sidik haltaňyza turbajyk sokmakçy
8-9	This tube will empty the urine from your bladder.	shu turbajik thidik haltangiZdaki thidighi chikarar	Şu turbajyk sidik haltaňyzdaky sidigi çykalar
8-10	This tube will feel uncomfortable in you.	bu turbajik thiZi biraZ beenjalik eder	Bu turbajyk sizi biraz biynjalyk eder
8-11	Do not touch this tube.	shu turbajighi elemang	Şu turbajyggy ellemäň

8

8-7	You need a tube in your bladder.	thiZing thidik haltangiZa turbajik thokmali	Siziň sidik haltaňyza turbajyk sokmaly
8-8	I am going to insert a tube into your bladder to drain urine.	men thidighingiZi chikarmak UchUn thidik haltangiZa turbajik thokmakchi	Men sidigiňizi çykarmak üçin sidik haltaňyza turbajyk sokmakçy
8-9	This tube will empty the urine from your bladder.	shu turbajik thidik haltangiZdaki thidighi chikarar	Şu turbajyk sidik haltaňyzdaky sidigi çykalar
8-10	This tube will feel uncomfortable in you.	bu turbajik thiZi biraZ beenjalik eder	Bu turbajyk sizi biraz biynjalyk eder
8-11	Do not touch this tube.	shu turbajighi elemang	Şu turbajyggy ellemäň

8

8-7	You need a tube in your bladder.	thiZing thidik haltangiZa turbajik thokmali	Siziň sidik haltaňyza turbajyk sokmaly
8-8	I am going to insert a tube into your bladder to drain urine.	men thidighingiZi chikarmak UchUn thidik haltangiZa turbajik thokmakchi	Men sidigiňizi çykarmak üçin sidik haltaňyza turbajyk sokmakçy
8-9	This tube will empty the urine from your bladder.	shu turbajik thidik haltangiZdaki thidighi chikarar	Şu turbajyk sidik haltaňyzdaky sidigi çykalar
8-10	This tube will feel uncomfortable in you.	bu turbajik thiZi biraZ beenjalik eder	Bu turbajyk sizi biraz biynjalyk eder
8-11	Do not touch this tube.	shu turbajighi elemang	Şu turbajyggy ellemäň

8

PART 9: SURGERY INSTRUCTIONS

9-1	Do not eat or drink until the surgery.	operasiya chenli iyip ichmang	Operasiya çenli iýip içmäň
9-2	Do not eat or drink anything after midnight tonight.	shu gUn gjiang yarindan thung iýip ichmang	Şu gün gjäň ýaryndan soň iýip içmäň
9-3	Take this medicine.	shu dermani iching	Şu dermany içiň
9-4	You must remain in bed.	thiZ yeringiZde yatmali	Siz ýeriňizde ýatmaly
9-5	Do not move at all.	hich hili gimildamang	Hiç hili gymyldamaň
9-6	You must stay in this room.	thiZ shu otoghdan chikmali dal	Siz şu otagdan çykmaly däl
9-7	You must not smoke.	thiZ chilim chekmeli dal	Siz cilim çekmeli däl
9-8	We have to cut your hair off here.	biZ thiZing shu yerdaki thachingiZi kethmeli	Biz siziň şu ýerdäki saçyňzyz kesmeli

PART 9: SURGERY INSTRUCTIONS

9-1	Do not eat or drink until the surgery.	operasiya chenli iyip ichmang	Operasiya çenli iýip içmäň
9-2	Do not eat or drink anything after midnight tonight.	shu gUn gjiang yarindan thung iýip ichmang	Şu gün gjäň ýaryndan soň iýip içmäň
9-3	Take this medicine.	shu dermani iching	Şu dermany içiň
9-4	You must remain in bed.	thiZ yeringiZde yatmali	Siz ýeriňizde ýatmaly
9-5	Do not move at all.	hich hili gimildamang	Hiç hili gymyldamaň
9-6	You must stay in this room.	thiZ shu otoghdan chikmali dal	Siz şu otagdan çykmaly däl
9-7	You must not smoke.	thiZ chilim chekmeli dal	Siz cilim çekmeli däl
9-8	We have to cut your hair off here.	biZ thiZing shu yerdaki thachingiZi kethmeli	Biz siziň şu ýerdäki saçyňzyz kesmeli

PART 9: SURGERY INSTRUCTIONS

9-1	Do not eat or drink until the surgery.	operasiya chenli iyip ichmang	Operasiya çenli iýip içmäň
9-2	Do not eat or drink anything after midnight tonight.	shu gUn gjiang yarindan thung iýip ichmang	Şu gün gjäň ýaryndan soň iýip içmäň
9-3	Take this medicine.	shu dermani iching	Şu dermany içiň
9-4	You must remain in bed.	thiZ yeringiZde yatmali	Siz ýeriňizde ýatmaly
9-5	Do not move at all.	hich hili gimildamang	Hiç hili gymyldamaň
9-6	You must stay in this room.	thiZ shu otoghdan chikmali dal	Siz şu otagdan çykmaly däl
9-7	You must not smoke.	thiZ chilim chekmeli dal	Siz cilim çekmeli däl
9-8	We have to cut your hair off here.	biZ thiZing shu yerdaki thachingiZi kethmeli	Biz siziň şu ýerdäki saçyňzyz kesmeli

PART 9: SURGERY INSTRUCTIONS

9-1	Do not eat or drink until the surgery.	operasiya chenli iyip ichmang	Operasiya çenli iýip içmäň
9-2	Do not eat or drink anything after midnight tonight.	shu gUn gjiang yarindan thung iýip ichmang	Şu gün gjäň ýaryndan soň iýip içmäň
9-3	Take this medicine.	shu dermani iching	Şu dermany içiň
9-4	You must remain in bed.	thiZ yeringiZde yatmali	Siz ýeriňizde ýatmaly
9-5	Do not move at all.	hich hili gimildamang	Hiç hili gymyldamaň
9-6	You must stay in this room.	thiZ shu otoghdan chikmali dal	Siz şu otagdan çykmaly däl
9-7	You must not smoke.	thiZ chilim chekmeli dal	Siz cilim çekmeli däl
9-8	We have to cut your hair off here.	biZ thiZing shu yerdaki thachingiZi kethmeli	Biz siziň şu ýerdäki saçyňzyz kesmeli

9-9	You may get up to go to the toilet.	ayak yoluna gitmek UchUn yeringiZden turup bilerthingiZ	Aýak ýoluna gitmek üçin ýeriňizden turup bilersiňiz
9-10	We cannot give you anything to eat or drink.	biZ thiZe iymek yada ichmek UchUn hich Zat berip bilemZok	Biz size íýmek ýa-da içmek için hiç zat berip bilemzok
9-11	If you need surgery, your stomach must be empty.	thiZe operasiya gerek boltha thiZing ashgaZaninguZ bosh bolmali	Size operasiýa gerek bolsa siziň aşgazanyňyz boş bolmaly
9-12	We will give you food and drink as soon as it is safe to do so.	hachanda mUmkin bolanda thiZi naharlarith	Haçanda mümkün bolanda sizi naharlarys

9

9-9	You may get up to go to the toilet.	ayak yoluna gitmek UchUn yeringiZden turup bilerthingiZ	Aýak ýoluna gitmek üçin ýeriňizden turup bilersiňiz
9-10	We cannot give you anything to eat or drink.	biZ thiZe iymek yada ichmek UchUn hich Zat berip bilemZok	Biz size íýmek ýa-da içmek için hiç zat berip bilemzok
9-11	If you need surgery, your stomach must be empty.	thiZe operasiya gerek boltha thiZing ashgaZaninguZ bosh bolmali	Size operasiýa gerek bolsa siziň aşgazanyňyz boş bolmaly
9-12	We will give you food and drink as soon as it is safe to do so.	hachanda mUmkin bolanda thiZi naharlarith	Haçanda mümkün bolanda sizi naharlarys

9

9-9	You may get up to go to the toilet.	ayak yoluna gitmek UchUn yeringiZden turup bilerthingiZ	Aýak ýoluna gitmek üçin ýeriňizden turup bilersiňiz
9-10	We cannot give you anything to eat or drink.	biZ thiZe iymek yada ichmek UchUn hich Zat berip bilemZok	Biz size íýmek ýa-da içmek için hiç zat berip bilemzok
9-11	If you need surgery, your stomach must be empty.	thiZe operasiya gerek boltha thiZing ashgaZaninguZ bosh bolmali	Size operasiýa gerek bolsa siziň aşgazanyňyz boş bolmaly
9-12	We will give you food and drink as soon as it is safe to do so.	hachanda mUmkin bolanda thiZi naharlarith	Haçanda mümkün bolanda sizi naharlarys

9

9-9	You may get up to go to the toilet.	ayak yoluna gitmek UchUn yeringiZden turup bilerthingiZ	Aýak ýoluna gitmek üçin ýeriňizden turup bilersiňiz
9-10	We cannot give you anything to eat or drink.	biZ thiZe iymek yada ichmek UchUn hich Zat berip bilemZok	Biz size íýmek ýa-da içmek için hiç zat berip bilemzok
9-11	If you need surgery, your stomach must be empty.	thiZe operasiya gerek boltha thiZing ashgaZaninguZ bosh bolmali	Size operasiýa gerek bolsa siziň aşgazanyňyz boş bolmaly
9-12	We will give you food and drink as soon as it is safe to do so.	hachanda mUmkin bolanda thiZi naharlarith	Haçanda mümkün bolanda sizi naharlarys

9

PART 10: PAIN INTERVIEW

10-1	Are you having pain?	bir yeringiZ aghiryarmi?	Bir ýeriňiz agyrýarmy?
10-2	Where are you having pain?	nirangiZ aghiryar?	Niräňiz agyrýar?
10-3	Is the pain here?	aghiri shu yerdemi?	Agyry şu ýerdemi?
10-4	Does anything make the pain better?	aghiringiZi yengledyan Zat barmi?	Agyryňzy yéňledýän zat barmy?
10-5	Does anything make the pain worse?	aghiringiZi beterledyan Zat barmi?	Agyryňzy beterledýän zat barmy?
10-6	Did the pain start today?	aghiri shu gUn bashladimi?	Agyry şu gün başladymy?
10-7	How many days have you had the pain?	naache gUnden bari aghiryar?	Näçe günden bäri agyrýar?

PART 10: PAIN INTERVIEW

10-1	Are you having pain?	bir yeringiZ aghiryarmi?	Bir ýeriňiz agyrýarmy?
10-2	Where are you having pain?	nirangiZ aghiryar?	Niräňiz agyrýar?
10-3	Is the pain here?	aghiri shu yerdemi?	Agyry şu ýerdemi?
10-4	Does anything make the pain better?	aghiringiZi yengledyan Zat barmi?	Agyryňzy yéňledýän zat barmy?
10-5	Does anything make the pain worse?	aghiringiZi beterledyan Zat barmi?	Agyryňzy beterledýän zat barmy?
10-6	Did the pain start today?	aghiri shu gUn bashladimi?	Agyry şu gün başladymy?
10-7	How many days have you had the pain?	naache gUnden bari aghiryar?	Näçe günden bäri agyrýar?

PART 10: PAIN INTERVIEW

10-1	Are you having pain?	bir yeringiZ aghiryarmi?	Bir ýeriňiz agyrýarmy?
10-2	Where are you having pain?	nirangiZ aghiryar?	Niräňiz agyrýar?
10-3	Is the pain here?	aghiri shu yerdemi?	Agyry şu ýerdemi?
10-4	Does anything make the pain better?	aghiringiZi yengledyan Zat barmi?	Agyryňzy yéňledýän zat barmy?
10-5	Does anything make the pain worse?	aghiringiZi beterledyan Zat barmi?	Agyryňzy beterledýän zat barmy?
10-6	Did the pain start today?	aghiri shu gUn bashladimi?	Agyry şu gün başladymy?
10-7	How many days have you had the pain?	naache gUnden bari aghiryar?	Näçe günden bäri agyrýar?

PART 10: PAIN INTERVIEW

10-1	Are you having pain?	bir yeringiZ aghiryarmi?	Bir ýeriňiz agyrýarmy?
10-2	Where are you having pain?	nirangiZ aghiryar?	Niräňiz agyrýar?
10-3	Is the pain here?	aghiri shu yerdemi?	Agyry şu ýerdemi?
10-4	Does anything make the pain better?	aghiringiZi yengledyan Zat barmi?	Agyryňzy yéňledýän zat barmy?
10-5	Does anything make the pain worse?	aghiringiZi beterledyan Zat barmi?	Agyryňzy beterledýän zat barmy?
10-6	Did the pain start today?	aghiri shu gUn bashladimi?	Agyry şu gün başladymy?
10-7	How many days have you had the pain?	naache gUnden bari aghiryar?	Näçe günden bäri agyrýar?

10-8	Describe the pain on a scale from 1 to 10.	birden onaa chenli shkala boyuncha aghiringiZa baha bering	1-den 10-a çenli şkala boýunça agyryňza baha beriň
10-9	10 is the worst possible pain and 1 is no pain at all.	onluk ing erwet aghiri, birlik boltha hich aghiri yok diymek	10-luk iň erbet agyry, 1-lük bolsa hiç agyry ýok diýmek
10-10	Hold up the number of fingers.	barmaghingiZ bilen thani gErkEZing	Barmagyňyz bilen sany görkeziň
10-11	What is the main problem?	ethathi problema naame?	Esasy problema näme?
10-12	How long have you had the pain?	naache wagtdan bari aghiryar?	Näçe wagtdan bări agyrýar?
10-13	Show me where the pain started.	aghirining bashlan yerini gErkEZing	Agyrynyň başlan ýerini görkeziň
10-14	Does the pain go to the back?	aghiri arkangiZa chenli gidýarmi?	Agyry arkaýza çenli gidýärmi?

10

10-8	Describe the pain on a scale from 1 to 10.	birden onaa chenli shkala boyuncha aghiringiZa baha bering	1-den 10-a çenli şkala boýunça agyryňza baha beriň
10-9	10 is the worst possible pain and 1 is no pain at all.	onluk ing erwet aghiri, birlik boltha hich aghiri yok diymek	10-luk iň erbet agyry, 1-lük bolsa hiç agyry ýok diýmek
10-10	Hold up the number of fingers.	barmaghingiZ bilen thani gErkEZing	Barmagyňyz bilen sany görkeziň
10-11	What is the main problem?	ethathi problema naame?	Esasy problema näme?
10-12	How long have you had the pain?	naache wagtdan bari aghiryar?	Näçe wagtdan bări agyrýar?
10-13	Show me where the pain started.	aghirining bashlan yerini gErkEZing	Agyrynyň başlan ýerini görkeziň
10-14	Does the pain go to the back?	aghiri arkangiZa chenli gidýarmi?	Agyry arkaýza çenli gidýärmi?

10

10-8	Describe the pain on a scale from 1 to 10.	birden onaa chenli shkala boyuncha aghiringiZa baha bering	1-den 10-a çenli şkala boýunça agyryňza baha beriň
10-9	10 is the worst possible pain and 1 is no pain at all.	onluk ing erwet aghiri, birlik boltha hich aghiri yok diymek	10-luk iň erbet agyry, 1-lük bolsa hiç agyry ýok diýmek
10-10	Hold up the number of fingers.	barmaghingiZ bilen thani gErkEZing	Barmagyňyz bilen sany görkeziň
10-11	What is the main problem?	ethathi problema naame?	Esasy problema näme?
10-12	How long have you had the pain?	naache wagtdan bari aghiryar?	Näçe wagtdan bări agyrýar?
10-13	Show me where the pain started.	aghirining bashlan yerini gErkEZing	Agyrynyň başlan ýerini görkeziň
10-14	Does the pain go to the back?	aghiri arkangiZa chenli gidýarmi?	Agyry arkaýza çenli gidýärmi?

10

10-8	Describe the pain on a scale from 1 to 10.	birden onaa chenli shkala boyuncha aghiringiZa baha bering	1-den 10-a çenli şkala boýunça agyryňza baha beriň
10-9	10 is the worst possible pain and 1 is no pain at all.	onluk ing erwet aghiri, birlik boltha hich aghiri yok diymek	10-luk iň erbet agyry, 1-lük bolsa hiç agyry ýok diýmek
10-10	Hold up the number of fingers.	barmaghingiZ bilen thani gErkEZing	Barmagyňyz bilen sany görkeziň
10-11	What is the main problem?	ethathi problema naame?	Esasy problema näme?
10-12	How long have you had the pain?	naache wagtdan bari aghiryar?	Näçe wagtdan bări agyrýar?
10-13	Show me where the pain started.	aghirining bashlan yerini gErkEZing	Agyrynyň başlan ýerini görkeziň
10-14	Does the pain go to the back?	aghiri arkangiZa chenli gidýarmi?	Agyry arkaýza çenli gidýärmi?

10

10-15	Does the pain go to the testicles?	aghiri yumurtgalaringiZa baryarmi?	Agyry ýumurtgalaryňza barýarmy?
10-16	Does this pain go to the groin?	shu aghiri gaathighingiZa baryarmi?	Şu agry gasygyňza barýarmy?
10-17	Is this a sharp pain?	bu aghiri yitimi?	Bu agry ýitimi?
10-18	Is this a dull pain?	bu aghiri kUtEkmi?	Bu agry kütekmi?
10-19	Is this a cramping pain?	bu burden gelip gidyan aghirimi?	Bu birden gelip gidýän agrymy?
10-20	Is this a constant pain?	bu iZigiderli aghirimi?	Bu yzygiderli agrymy?
10-21	Is this an intermittent pain?	bu waghtal waghtal bolyan aghirimi?	Bu wagtal wagtal bolýan agrymy?
10-22	Is this a mild pain?	bu gowshok aghirimi?	Bu gowşak agrymy?

10-15	Does the pain go to the testicles?	aghiri yumurtgalaringiZa baryarmi?	Agyry ýumurtgalaryňza barýarmy?
10-16	Does this pain go to the groin?	shu aghiri gaathighingiZa baryarmi?	Şu agry gasygyňza barýarmy?
10-17	Is this a sharp pain?	bu aghiri yitimi?	Bu agry ýitimi?
10-18	Is this a dull pain?	bu aghiri kUtEkmi?	Bu agry kütekmi?
10-19	Is this a cramping pain?	bu burden gelip gidyan aghirimi?	Bu birden gelip gidýän agrymy?
10-20	Is this a constant pain?	bu iZigiderli aghirimi?	Bu yzygiderli agrymy?
10-21	Is this an intermittent pain?	bu waghtal waghtal bolyan aghirimi?	Bu wagtal wagtal bolýan agrymy?
10-22	Is this a mild pain?	bu gowshok aghirimi?	Bu gowşak agrymy?

10-15	Does the pain go to the testicles?	aghiri yumurtgalaringiZa baryarmi?	Agyry ýumurtgalaryňza barýarmy?
10-16	Does this pain go to the groin?	shu aghiri gaathighingiZa baryarmi?	Şu agry gasygyňza barýarmy?
10-17	Is this a sharp pain?	bu aghiri yitimi?	Bu agry ýitimi?
10-18	Is this a dull pain?	bu aghiri kUtEkmi?	Bu agry kütekmi?
10-19	Is this a cramping pain?	bu burden gelip gidyan aghirimi?	Bu birden gelip gidýän agrymy?
10-20	Is this a constant pain?	bu iZigiderli aghirimi?	Bu yzygiderli agrymy?
10-21	Is this an intermittent pain?	bu waghtal waghtal bolyan aghirimi?	Bu wagtal wagtal bolýan agrymy?
10-22	Is this a mild pain?	bu gowshok aghirimi?	Bu gowşak agrymy?

10-15	Does the pain go to the testicles?	aghiri yumurtgalaringiZa baryarmi?	Agyry ýumurtgalaryňza barýarmy?
10-16	Does this pain go to the groin?	shu aghiri gaathighingiZa baryarmi?	Şu agry gasygyňza barýarmy?
10-17	Is this a sharp pain?	bu aghiri yitimi?	Bu agry ýitimi?
10-18	Is this a dull pain?	bu aghiri kUtEkmi?	Bu agry kütekmi?
10-19	Is this a cramping pain?	bu burden gelip gidyan aghirimi?	Bu birden gelip gidýän agrymy?
10-20	Is this a constant pain?	bu iZigiderli aghirimi?	Bu yzygiderli agrymy?
10-21	Is this an intermittent pain?	bu waghtal waghtal bolyan aghirimi?	Bu wagtal wagtal bolýan agrymy?
10-22	Is this a mild pain?	bu gowshok aghirimi?	Bu gowşak agrymy?

10-23	Is this a moderate pain?	bu ortarak aghirimi?	Bu ortarak agyrymy?
10-24	Is this a severe pain?	bu erwet aghirimi?	Bu erbet agyrymy?
10-25	Is this the worst pain you ever had?	shu thiZing duyan ing gUshli aghiringiZmi?	Şu siziň duýan iň güýcli agyryňyzmy?
10-26	Is there anything that relieves the pain symptom?	aghiringiZi gowshodyan bir Zat barmi?	Agyryňzy gowşadýan bir zat barmy?
10-27	Is there anything that worsens the pain symptom?	aghiringiZi beterledyan bir Zat barmi?	Agyryňzy beterledýän bir zat barmy?
10-28	Have you seen a doctor or anyone about this?	bu hakda lukman yada bashgha biri bilen gErUshdUngiZmi?	Bu hakda lukman ýada başga biri bilen görüşdiňizmi?
10-29	What medicines are you taking?	thiZ naahili derman ichyangiZ?	Siz nähili derman içýäňiz?

10

10-23	Is this a moderate pain?	bu ortarak aghirimi?	Bu ortarak agyrymy?
10-24	Is this a severe pain?	bu erwet aghirimi?	Bu erbet agyrymy?
10-25	Is this the worst pain you ever had?	shu thiZing duyan ing gUshli aghiringiZmi?	Şu siziň duýan iň güýcli agyryňyzmy?
10-26	Is there anything that relieves the pain symptom?	aghiringiZi gowshodyan bir Zat barmi?	Agyryňzy gowşadýan bir zat barmy?
10-27	Is there anything that worsens the pain symptom?	aghiringiZi beterledyan bir Zat barmi?	Agyryňzy beterledýän bir zat barmy?
10-28	Have you seen a doctor or anyone about this?	bu hakda lukman yada bashgha biri bilen gErUshdUngiZmi?	Bu hakda lukman ýada başga biri bilen görüşdiňizmi?
10-29	What medicines are you taking?	thiZ naahili derman ichyangiZ?	Siz nähili derman içýäňiz?

10

10-23	Is this a moderate pain?	bu ortarak aghirimi?	Bu ortarak agyrymy?
10-24	Is this a severe pain?	bu erwet aghirimi?	Bu erbet agyrymy?
10-25	Is this the worst pain you ever had?	shu thiZing duyan ing gUshli aghiringiZmi?	Şu siziň duýan iň güýcli agyryňyzmy?
10-26	Is there anything that relieves the pain symptom?	aghiringiZi gowshodyan bir Zat barmi?	Agyryňzy gowşadýan bir zat barmy?
10-27	Is there anything that worsens the pain symptom?	aghiringiZi beterledyan bir Zat barmi?	Agyryňzy beterledýän bir zat barmy?
10-28	Have you seen a doctor or anyone about this?	bu hakda lukman yada bashgha biri bilen gErUshdUngiZmi?	Bu hakda lukman ýada başga biri bilen görüşdiňizmi?
10-29	What medicines are you taking?	thiZ naahili derman ichyangiZ?	Siz nähili derman içýäňiz?

10-23	Is this a moderate pain?	bu ortarak aghirimi?	Bu ortarak agyrymy?
10-24	Is this a severe pain?	bu erwet aghirimi?	Bu erbet agyrymy?
10-25	Is this the worst pain you ever had?	shu thiZing duyan ing gUshli aghiringiZmi?	Şu siziň duýan iň güýcli agyryňyzmy?
10-26	Is there anything that relieves the pain symptom?	aghiringiZi gowshodyan bir Zat barmi?	Agyryňzy gowşadýan bir zat barmy?
10-27	Is there anything that worsens the pain symptom?	aghiringiZi beterledyan bir Zat barmi?	Agyryňzy beterledýän bir zat barmy?
10-28	Have you seen a doctor or anyone about this?	bu hakda lukman yada bashgha biri bilen gErUshdUngiZmi?	Bu hakda lukman ýada başga biri bilen görüşdiňizmi?
10-29	What medicines are you taking?	thiZ naahili derman ichyangiZ?	Siz nähili derman içýäňiz?

10

10

10-30	Are you experiencing fevers?	giZgininiZ galyarmi?	Gyzgynyňz galýarmy?
10-31	Are you experiencing chills?	UshUdyangiZmi?	Üşüdýäňizmi?
10-32	Are you experiencing nausea?	yUreghingiZ bulonyarmi?	Ýüregiňiz bulanýarmy?
10-33	Are you experiencing vomiting?	gaytaryangiZmi?	Gaýtarýaňyzmy?
10-34	Are you experiencing diarrhea?	ichingiZ gechyarmi?	Içiňiz geçýärmi?
10-35	Are you experiencing loss of appetite?	ishdangiZ kethilyarmi?	Işdäňiz kesilýärmi?
10-36	Are you experiencing headaches?	kelangiZ aghiryarmi?	Kelläňiz agyrýarmy?
10-37	Are you experiencing visual disturbances?	gEZUngUZ bulanyarmi?	Gözüniz bulanýarmy?

10-30	Are you experiencing fevers?	giZgininiZ galyarmi?	Gyzgynyňz galýarmy?
10-31	Are you experiencing chills?	UshUdyangiZmi?	Üşüdýäňizmi?
10-32	Are you experiencing nausea?	yUreghingiZ bulonyarmi?	Ýüregiňiz bulanýarmy?
10-33	Are you experiencing vomiting?	gaytaryangiZmi?	Gaýtarýaňyzmy?
10-34	Are you experiencing diarrhea?	ichingiZ gechyarmi?	Içiňiz geçýärmi?
10-35	Are you experiencing loss of appetite?	ishdangiZ kethilyarmi?	Işdäňiz kesilýärmi?
10-36	Are you experiencing headaches?	kelangiZ aghiryarmi?	Kelläňiz agyrýarmy?
10-37	Are you experiencing visual disturbances?	gEZUngUZ bulanyarmi?	Gözüniz bulanýarmy?

10-30	Are you experiencing fevers?	giZgininiZ galyarmi?	Gyzgynyňz galýarmy?
10-31	Are you experiencing chills?	UshUdyangiZmi?	Üşüdýäňizmi?
10-32	Are you experiencing nausea?	yUreghingiZ bulonyarmi?	Ýüregiňiz bulanýarmy?
10-33	Are you experiencing vomiting?	gaytaryangiZmi?	Gaýtarýaňyzmy?
10-34	Are you experiencing diarrhea?	ichingiZ gechyarmi?	Içiňiz geçýärmi?
10-35	Are you experiencing loss of appetite?	ishdangiZ kethilyarmi?	Işdäňiz kesilýärmi?
10-36	Are you experiencing headaches?	kelangiZ aghiryarmi?	Kelläňiz agyrýarmy?
10-37	Are you experiencing visual disturbances?	gEZUngUZ bulanyarmi?	Gözüniz bulanýarmy?

10-30	Are you experiencing fevers?	giZgininiZ galyarmi?	Gyzgynyňz galýarmy?
10-31	Are you experiencing chills?	UshUdyangiZmi?	Üşüdýäňizmi?
10-32	Are you experiencing nausea?	yUreghingiZ bulonyarmi?	Ýüregiňiz bulanýarmy?
10-33	Are you experiencing vomiting?	gaytaryangiZmi?	Gaýtarýaňyzmy?
10-34	Are you experiencing diarrhea?	ichingiZ gechyarmi?	Içiňiz geçýärmi?
10-35	Are you experiencing loss of appetite?	ishdangiZ kethilyarmi?	Işdäňiz kesilýärmi?
10-36	Are you experiencing headaches?	kelangiZ aghiryarmi?	Kelläňiz agyrýarmy?
10-37	Are you experiencing visual disturbances?	gEZUngUZ bulanyarmi?	Gözüniz bulanýarmy?

10-38	Are you experiencing numbness or tingling?	gurshyan yada gjijklanyan yeringiZ barmi?	Gurşýan ýa-da gyjyklanýan ýeriňiz barmy?
10-39	Are you experiencing bleeding by mouth or rectum?	aghZingiZdan yada meydan edenengiZde arkangiZdan gan gelyarmi?	Agzyňzdan ýa-da meýdan edeniňizde arkaňyzdan gan gelýärmii?

10-38	Are you experiencing numbness or tingling?	gurshyan yada gjijklanyan yeringiZ barmi?	Gurşýan ýa-da gyjyklanýan ýeriňiz barmy?
10-39	Are you experiencing bleeding by mouth or rectum?	aghZingiZdan yada meydan edenengiZde arkangiZdan gan gelyarmi?	Agzyňzdan ýa-da meýdan edeniňizde arkaňyzdan gan gelýärmii?

10

10

10-38	Are you experiencing numbness or tingling?	gurshyan yada gjijklanyan yeringiZ barmi?	Gurşýan ýa-da gyjyklanýan ýeriňiz barmy?
10-39	Are you experiencing bleeding by mouth or rectum?	aghZingiZdan yada meydan edenengiZde arkangiZdan gan gelyarmi?	Agzyňzdan ýa-da meýdan edeniňizde arkaňyzdan gan gelýärmii?

10-38	Are you experiencing numbness or tingling?	gurshyan yada gjijklanyan yeringiZ barmi?	Gurşýan ýa-da gyjyklanýan ýeriňiz barmy?
10-39	Are you experiencing bleeding by mouth or rectum?	aghZingiZdan yada meydan edenengiZde arkangiZdan gan gelyarmi?	Agzyňzdan ýa-da meýdan edeniňizde arkaňyzdan gan gelýärmii?

10

10

PART 11: MEDICINE INTERVIEW

11-1	Do you feel sick?	EZUngiZi nathagh duyangiZmi?	Özüňizi näsag duýyáňyzmy?
11-2	Did you begin to feel sick today?	shu gUn nathaghlandingiZmi?	Şu gün näsaglandyňyzmy?
11-3	How many days have you felt sick?	naache gUnden bari EZUngUZi nathagh duyangiZ?	Näçe günden bäre özüňizi näsag duýyáňyz?
11-4	Is the sickness here?	nathaghlik shu yerdemi?	Näsaglyk şu ýerdemi?
11-5	Do you feel nauseated?	yUreghingiZ bulonyarmi?	Ýüregiňiz bulanýarmy?
11-6	Did the nausea start today?	yUreghingiZ shu gUn bulonip bashladimi?	Ýüregiňiz şu gün bulanyp başladymy?

PART 11: MEDICINE INTERVIEW

11-1	Do you feel sick?	EZUngiZi nathagh duyangiZmi?	Özüňizi näsag duýyáňyzmy?
11-2	Did you begin to feel sick today?	shu gUn nathaghlandingiZmi?	Şu gün näsaglandyňyzmy?
11-3	How many days have you felt sick?	naache gUnden bari EZUngUZi nathagh duyangiZ?	Näçe günden bäre özüňizi näsag duýyáňyz?
11-4	Is the sickness here?	nathaghlik shu yerdemi?	Näsaglyk şu ýerdemi?
11-5	Do you feel nauseated?	yUreghingiZ bulonyarmi?	Ýüregiňiz bulanýarmy?
11-6	Did the nausea start today?	yUreghingiZ shu gUn bulonip bashladimi?	Ýüregiňiz şu gün bulanyp başladymy?

PART 11: MEDICINE INTERVIEW

11-1	Do you feel sick?	EZUngiZi nathagh duyangiZmi?	Özüňizi näsag duýyáňyzmy?
11-2	Did you begin to feel sick today?	shu gUn nathaghlandingiZmi?	Şu gün näsaglandyňyzmy?
11-3	How many days have you felt sick?	naache gUnden bari EZUngUZi nathagh duyangiZ?	Näçe günden bäre özüňizi näsag duýyáňyz?
11-4	Is the sickness here?	nathaghlik shu yerdemi?	Näsaglyk şu ýerdemi?
11-5	Do you feel nauseated?	yUreghingiZ bulonyarmi?	Ýüregiňiz bulanýarmy?
11-6	Did the nausea start today?	yUreghingiZ shu gUn bulonip bashladimi?	Ýüregiňiz şu gün bulanyp başladymy?

PART 11: MEDICINE INTERVIEW

11-1	Do you feel sick?	EZUngiZi nathagh duyangiZmi?	Özüňizi näsag duýyáňyzmy?
11-2	Did you begin to feel sick today?	shu gUn nathaghlandingiZmi?	Şu gün näsaglandyňyzmy?
11-3	How many days have you felt sick?	naache gUnden bari EZUngUZi nathagh duyangiZ?	Näçe günden bäre özüňizi näsag duýyáňyz?
11-4	Is the sickness here?	nathaghlik shu yerdemi?	Näsaglyk şu ýerdemi?
11-5	Do you feel nauseated?	yUreghingiZ bulonyarmi?	Ýüregiňiz bulanýarmy?
11-6	Did the nausea start today?	yUreghingiZ shu gUn bulonip bashladimi?	Ýüregiňiz şu gün bulanyp başladymy?

11-7	How many days have you had the nausea?	naache gUnden bari yUreghingiZ bulonyar?	Näçe günden bări ýüregiňiz bulanýar?
11-8	Have you been vomiting?	yUreghingiZ bulonanda gaytaryardingiZmi?	Ýüregiňiz bulananda gaýtarýadyňyzmy?
11-9	Is there any blood in your vomit?	guthaniningiZda gan gelyarmi?	Gusanyňyzda gan gelýärmi?
11-10	Is there any black color in your vomit?	guthmughingiZ garami?	Gusmugyňyz garamy?
11-11	Have you had any diarrhea?	ichingiZ gechdimi?	Içiňiz geçdimi?
11-12	How many times have you had diarrhea today?	shu gUn naache geZek ichingiZ geshdi?	Şu gün näçe gezek içiňiz geçdi?
11-13	Would your diarrhea today fill this?	shu gUnki ichgechmangiZ shuni doldurardimi?	Şu günü içgeçmäňiz şuny doldurardymy?

11

11-7	How many days have you had the nausea?	naache gUnden bari yUreghingiZ bulonyar?	Näçe günden bări ýüregiňiz bulanýar?
11-8	Have you been vomiting?	yUreghingiZ bulonanda gaytaryardingiZmi?	Ýüregiňiz bulananda gaýtarýadyňyzmy?
11-9	Is there any blood in your vomit?	guthaniningiZda gan gelyarmi?	Gusanyňyzda gan gelýärmi?
11-10	Is there any black color in your vomit?	guthmughingiZ garami?	Gusmugyňyz garamy?
11-11	Have you had any diarrhea?	ichingiZ gechdimi?	Içiňiz geçdimi?
11-12	How many times have you had diarrhea today?	shu gUn naache geZek ichingiZ geshdi?	Şu gün näçe gezek içiňiz geçdi?
11-13	Would your diarrhea today fill this?	shu gUnki ichgechmangiZ shuni doldurardimi?	Şu günü içgeçmäňiz şuny doldurardymy?

11

11-7	How many days have you had the nausea?	naache gUnden bari yUreghingiZ bulonyar?	Näçe günden bări ýüregiňiz bulanýar?
11-8	Have you been vomiting?	yUreghingiZ bulonanda gaytaryardingiZmi?	Ýüregiňiz bulananda gaýtarýadyňyzmy?
11-9	Is there any blood in your vomit?	guthaniningiZda gan gelyarmi?	Gusanyňyzda gan gelýärmi?
11-10	Is there any black color in your vomit?	guthmughingiZ garami?	Gusmugyňyz garamy?
11-11	Have you had any diarrhea?	ichingiZ gechdimi?	Içiňiz geçdimi?
11-12	How many times have you had diarrhea today?	shu gUn naache geZek ichingiZ geshdi?	Şu gün näçe gezek içiňiz geçdi?
11-13	Would your diarrhea today fill this?	shu gUnki ichgechmangiZ shuni doldurardimi?	Şu günü içgeçmäňiz şuny doldurardymy?

11

11-7	How many days have you had the nausea?	naache gUnden bari yUreghingiZ bulonyar?	Näçe günden bări ýüregiňiz bulanýar?
11-8	Have you been vomiting?	yUreghingiZ bulonanda gaytaryardingiZmi?	Ýüregiňiz bulananda gaýtarýadyňyzmy?
11-9	Is there any blood in your vomit?	guthaniningiZda gan gelyarmi?	Gusanyňyzda gan gelýärmi?
11-10	Is there any black color in your vomit?	guthmughingiZ garami?	Gusmugyňyz garamy?
11-11	Have you had any diarrhea?	ichingiZ gechdimi?	Içiňiz geçdimi?
11-12	How many times have you had diarrhea today?	shu gUn naache geZek ichingiZ geshdi?	Şu gün näçe gezek içiňiz geçdi?
11-13	Would your diarrhea today fill this?	shu gUnki ichgechmangiZ shuni doldurardimi?	Şu günü içgeçmäňiz şuny doldurardymy?

11

11-14	What color is the diarrhea?	ichgechmangiZing rengki naahili?	İçgeçmäňiziň reňki nähili?
11-15	Is it red?	ol giZilmi?	Oı gyzylmy?
11-16	Is it yellow?	ol thaarimi?	Oı sarymy?
11-17	Is it green?	ol yaashilmى?	Oı ýaşylmy?
11-18	Is it black?	ol garami?	Oı garamy?
11-19	When was the last time you had a bowel movement?	thungki geZek hachan meydan etdingiZ?	Soňky gezek haçan meýdan etdiňiz?
11-20	Has there been any blood in your stool?	meydan edeninkiZde gan geldimi?	Meýdan edeniňizde gan geldimi?
11-21	Are you bleeding from your rectum?	yoghin icheghangiZden gan gelyarmi?	Ýogyn içegäňizden gan gelýärmi?
11-22	Have your stools been black?	meydaningiZ garami?	Meýdanyňyz garamy?

11-14	What color is the diarrhea?	ichgechmangiZing rengki naahili?	İçgeçmäňiziň reňki nähili?
11-15	Is it red?	ol giZilmi?	Oı gyzylmy?
11-16	Is it yellow?	ol thaarimi?	Oı sarymy?
11-17	Is it green?	ol yaashilmى?	Oı ýaşylmy?
11-18	Is it black?	ol garami?	Oı garamy?
11-19	When was the last time you had a bowel movement?	thungki geZek hachan meydan etdingiZ?	Soňky gezek haçan meýdan etdiňiz?
11-20	Has there been any blood in your stool?	meydan edeninkiZde gan geldimi?	Meýdan edeniňizde gan geldimi?
11-21	Are you bleeding from your rectum?	yoghin icheghangiZden gan gelyarmi?	Ýogyn içegäňizden gan gelýärmi?
11-22	Have your stools been black?	meydaningiZ garami?	Meýdanyňyz garamy?

11-14	What color is the diarrhea?	ichgechmangiZing rengki naahili?	İçgeçmäňiziň reňki nähili?
11-15	Is it red?	ol giZilmi?	Oı gyzylmy?
11-16	Is it yellow?	ol thaarimi?	Oı sarymy?
11-17	Is it green?	ol yaashilmى?	Oı ýaşylmy?
11-18	Is it black?	ol garami?	Oı garamy?
11-19	When was the last time you had a bowel movement?	thungki geZek hachan meydan etdingiZ?	Soňky gezek haçan meýdan etdiňiz?
11-20	Has there been any blood in your stool?	meydan edeninkiZde gan geldimi?	Meýdan edeniňizde gan geldimi?
11-21	Are you bleeding from your rectum?	yoghin icheghangiZden gan gelyarmi?	Ýogyn içegäňizden gan gelýärmi?
11-22	Have your stools been black?	meydaningiZ garami?	Meýdanyňyz garamy?

11-14	What color is the diarrhea?	ichgechmangiZing rengki naahili?	İçgeçmäňiziň reňki nähili?
11-15	Is it red?	ol giZilmi?	Oı gyzylmy?
11-16	Is it yellow?	ol thaarimi?	Oı sarymy?
11-17	Is it green?	ol yaashilmى?	Oı ýaşylmy?
11-18	Is it black?	ol garami?	Oı garamy?
11-19	When was the last time you had a bowel movement?	thungki geZek hachan meydan etdingiZ?	Soňky gezek haçan meýdan etdiňiz?
11-20	Has there been any blood in your stool?	meydan edeninkiZde gan geldimi?	Meýdan edeniňizde gan geldimi?
11-21	Are you bleeding from your rectum?	yoghin icheghangiZden gan gelyarmi?	Ýogyn içegäňizden gan gelýärmi?
11-22	Have your stools been black?	meydaningiZ garami?	Meýdanyňyz garamy?

11-23	Do you have fever?	giZghiningiZ barmi?	Gyzgynyňyz barmy?
11-24	For how many days have you had a fever?	naache gUnden bari gyZghiningiZ baar?	Näçe günden bări gyzgynyňyz bar?
11-25	Does it burn when you urinate?	bushughan waghtingiZ yakiji aghiri duyangiZmi?	Buşugan wagtyňyz ýakyjy agyry duýýaňyzmy?
11-26	Does it hurt when you urinate?	bushughan waghtingiZ aghiri duyangiZmi?	Buşugan wagtyňyz agyry duýýaňyzmy?
11-27	Are you urinating more than usual?	adatdan artikmich bushukyangiZmi?	Adatdan artykmaç buşukýaňyzmy?
11-28	Is there blood in the urine?	theedighingiZde gan barmi?	Sidigiňizde gan barmy?
11-29	When did you eat last?	thungki geZek hachan naharlandingiZ?	Soňky gezek haçan naharlandyňyz?
11-30	Are you hungry?	thiZ achmi?	Siz açmy?

11

11-23	Do you have fever?	giZghiningiZ barmi?	Gyzgynyňyz barmy?
11-24	For how many days have you had a fever?	naache gUnden bari gyZghiningiZ baar?	Näçe günden bări gyzgynyňyz bar?
11-25	Does it burn when you urinate?	bushughan waghtingiZ yakiji aghiri duyangiZmi?	Buşugan wagtyňyz ýakyjy agyry duýýaňyzmy?
11-26	Does it hurt when you urinate?	bushughan waghtingiZ aghiri duyangiZmi?	Buşugan wagtyňyz agyry duýýaňyzmy?
11-27	Are you urinating more than usual?	adatdan artikmich bushukyangiZmi?	Adatdan artykmaç buşukýaňyzmy?
11-28	Is there blood in the urine?	theedighingiZde gan barmi?	Sidigiňizde gan barmy?
11-29	When did you eat last?	thungki geZek hachan naharlandingiZ?	Soňky gezek haçan naharlandyňyz?
11-30	Are you hungry?	thiZ achmi?	Siz açmy?

11

11-23	Do you have fever?	giZghiningiZ barmi?	Gyzgynyňyz barmy?
11-24	For how many days have you had a fever?	naache gUnden bari gyZghiningiZ baar?	Näçe günden bări gyzgynyňyz bar?
11-25	Does it burn when you urinate?	bushughan waghtingiZ yakiji aghiri duyangiZmi?	Buşugan wagtyňyz ýakyjy agyry duýýaňyzmy?
11-26	Does it hurt when you urinate?	bushughan waghtingiZ aghiri duyangiZmi?	Buşugan wagtyňyz agyry duýýaňyzmy?
11-27	Are you urinating more than usual?	adatdan artikmich bushukyangiZmi?	Adatdan artykmaç buşukýaňyzmy?
11-28	Is there blood in the urine?	theedighingiZde gan barmi?	Sidigiňizde gan barmy?
11-29	When did you eat last?	thungki geZek hachan naharlandingiZ?	Soňky gezek haçan naharlandyňyz?
11-30	Are you hungry?	thiZ achmi?	Siz açmy?

11

11-23	Do you have fever?	giZghiningiZ barmi?	Gyzgynyňyz barmy?
11-24	For how many days have you had a fever?	naache gUnden bari gyZghiningiZ baar?	Näçe günden bări gyzgynyňyz bar?
11-25	Does it burn when you urinate?	bushughan waghtingiZ yakiji aghiri duyangiZmi?	Buşugan wagtyňyz ýakyjy agyry duýýaňyzmy?
11-26	Does it hurt when you urinate?	bushughan waghtingiZ aghiri duyangiZmi?	Buşugan wagtyňyz agyry duýýaňyzmy?
11-27	Are you urinating more than usual?	adatdan artikmich bushukyangiZmi?	Adatdan artykmaç buşukýaňyzmy?
11-28	Is there blood in the urine?	theedighingiZde gan barmi?	Sidigiňizde gan barmy?
11-29	When did you eat last?	thungki geZek hachan naharlandingiZ?	Soňky gezek haçan naharlandyňyz?
11-30	Are you hungry?	thiZ achmi?	Siz açmy?

11

11-31	Do you have worms?	gurchughingiZ barmi?	Gurçugyňyz barmy?
11-32	Do you have malaria?	ithitma kethelingiZ barmi?	Ysytmá keseliňiz barmy?
11-33	Do you have tuberculosis?	thiZde incekethel barmi?	Sizde inçekesel barmy?
11-34	Do you know what I mean by the term HIV?	aych ay vee thEZUning naamani angladyanina dUshUnyangiZmi?	HIV sözüniň nämäni aňladýanyyna düşünýäňizmi?
11-35	Do you know what I mean by the term AIDS?	speed thEZUning manithina dUshUnyangiZmi?	SPID sözüniň manysyna düşünýäňizmi?
11-36	Are you infected with the HIV virus?	thiZde aych ay vee viruthi barmi?	Sizde HIV wirusy barmy?
11-37	Do you have AIDS?	thiZde speed ketheli barmi?	Sizde SPID keseli barmy?

11-31	Do you have worms?	gurchughingiZ barmi?	Gurçugyňyz barmy?
11-32	Do you have malaria?	ithitma kethelingiZ barmi?	Ysytmá keseliňiz barmy?
11-33	Do you have tuberculosis?	thiZde incekethel barmi?	Sizde inçekesel barmy?
11-34	Do you know what I mean by the term HIV?	aych ay vee thEZUning naamani angladyanina dUshUnyangiZmi?	HIV sözüniň nämäni aňladýanyyna düşünýäňizmi?
11-35	Do you know what I mean by the term AIDS?	speed thEZUning manithina dUshUnyangiZmi?	SPID sözüniň manysyna düşünýäňizmi?
11-36	Are you infected with the HIV virus?	thiZde aych ay vee viruthi barmi?	Sizde HIV wirusy barmy?
11-37	Do you have AIDS?	thiZde speed ketheli barmi?	Sizde SPID keseli barmy?

11-31	Do you have worms?	gurchughingiZ barmi?	Gurçugyňyz barmy?
11-32	Do you have malaria?	ithitma kethelingiZ barmi?	Ysytmá keseliňiz barmy?
11-33	Do you have tuberculosis?	thiZde incekethel barmi?	Sizde inçekesel barmy?
11-34	Do you know what I mean by the term HIV?	aych ay vee thEZUning naamani angladyanina dUshUnyangiZmi?	HIV sözüniň nämäni aňladýanyyna düşünýäňizmi?
11-35	Do you know what I mean by the term AIDS?	speed thEZUning manithina dUshUnyangiZmi?	SPID sözüniň manysyna düşünýäňizmi?
11-36	Are you infected with the HIV virus?	thiZde aych ay vee viruthi barmi?	Sizde HIV wirusy barmy?
11-37	Do you have AIDS?	thiZde speed ketheli barmi?	Sizde SPID keseli barmy?

11-31	Do you have worms?	gurchughingiZ barmi?	Gurçugyňyz barmy?
11-32	Do you have malaria?	ithitma kethelingiZ barmi?	Ysytmá keseliňiz barmy?
11-33	Do you have tuberculosis?	thiZde incekethel barmi?	Sizde inçekesel barmy?
11-34	Do you know what I mean by the term HIV?	aych ay vee thEZUning naamani angladyanina dUshUnyangiZmi?	HIV sözüniň nämäni aňladýanyyna düşünýäňizmi?
11-35	Do you know what I mean by the term AIDS?	speed thEZUning manithina dUshUnyangiZmi?	SPID sözüniň manysyna düşünýäňizmi?
11-36	Are you infected with the HIV virus?	thiZde aych ay vee viruthi barmi?	Sizde HIV wirusy barmy?
11-37	Do you have AIDS?	thiZde speed ketheli barmi?	Sizde SPID keseli barmy?

11-38	You need a blood test for the HIV virus.	aych ay vee viruthi UchUn thiZing ganingiZi barlamali	HIV wirusy üçin siziň ganyňzy barlamaly
-------	--	---	---

11-38	You need a blood test for the HIV virus.	aych ay vee viruthi UchUn thiZing ganingiZi barlamali	HIV wirusy üçin siziň ganyňzy barlamaly
-------	--	---	---

11

11

11-38	You need a blood test for the HIV virus.	aych ay vee viruthi UchUn thiZing ganingiZi barlamali	HIV wirusy üçin siziň ganyňzy barlamaly
-------	--	---	---

11-38	You need a blood test for the HIV virus.	aych ay vee viruthi UchUn thiZing ganingiZi barlamali	HIV wirusy üçin siziň ganyňzy barlamaly
-------	--	---	---

11

11

PART 12: ORTHOPEDIC

12-1	Do you have pain in this joint I'm touching?	mening eleyan boghunimda aghiri barmi?	Meniň elleýän bogunymda agyry barmy?
12-2	Do you have pain in any other joint?	bashgha boghunlaringiZda aghiri barmi?	Başga bogunlaryňzda agyry barmy?
12-3	Which joint hurts the most?	ing kEp aghiryan boghun haythi?	Iň köp agyrýan bogun haýsy?
12-4	Do you have pain in this muscle I'm touching?	mening eleyan myshthamda aghiri barmi?	Meniň elleýän myşsamda agyry barmy?
12-5	Do you have pain in any other muscle?	bashgha mishsalariniZda aghiri barmi?	Başga myşsalaryňzda agyry barmy?

PART 12: ORTHOPEDIC

12-1	Do you have pain in this joint I'm touching?	mening eleyan boghunimda aghiri barmi?	Meniň elleýän bogunymda agyry barmy?
12-2	Do you have pain in any other joint?	bashgha boghunlaringiZda aghiri barmi?	Başga bogunlaryňzda agyry barmy?
12-3	Which joint hurts the most?	ing kEp aghiryan boghun haythi?	Iň köp agyrýan bogun haýsy?
12-4	Do you have pain in this muscle I'm touching?	mening eleyan myshthamda aghiri barmi?	Meniň elleýän myşsamda agyry barmy?
12-5	Do you have pain in any other muscle?	bashgha mishsalariniZda aghiri barmi?	Başga myşsalaryňzda agyry barmy?

PART 12: ORTHOPEDIC

12-1	Do you have pain in this joint I'm touching?	mening eleyan boghunimda aghiri barmi?	Meniň elleýän bogunymda agyry barmy?
12-2	Do you have pain in any other joint?	bashgha boghunlaringiZda aghiri barmi?	Başga bogunlaryňzda agyry barmy?
12-3	Which joint hurts the most?	ing kEp aghiryan boghun haythi?	Iň köp agyrýan bogun haýsy?
12-4	Do you have pain in this muscle I'm touching?	mening eleyan myshthamda aghiri barmi?	Meniň elleýän myşsamda agyry barmy?
12-5	Do you have pain in any other muscle?	bashgha mishsalariniZda aghiri barmi?	Başga myşsalaryňzda agyry barmy?

PART 12: ORTHOPEDIC

12-1	Do you have pain in this joint I'm touching?	mening eleyan boghunimda aghiri barmi?	Meniň elleýän bogunymda agyry barmy?
12-2	Do you have pain in any other joint?	bashgha boghunlaringiZda aghiri barmi?	Başga bogunlaryňzda agyry barmy?
12-3	Which joint hurts the most?	ing kEp aghiryan boghun haythi?	Iň köp agyrýan bogun haýsy?
12-4	Do you have pain in this muscle I'm touching?	mening eleyan myshthamda aghiri barmi?	Meniň elleýän myşsamda agyry barmy?
12-5	Do you have pain in any other muscle?	bashgha mishsalariniZda aghiri barmi?	Başga myşsalaryňzda agyry barmy?

12-6	Where is the muscle pain?	haythi myshtha aghiryar?	Haýsy myşsa agyrýar?
12-7	Is this muscle cramping?	shu mishsa chekip aghiryarmi?	Şu myşsa çekip agyrýarmy?
12-8	Have you ever had any broken bones?	shu waghta chenli thUnkUngUZ dEwUlip gErdUmi?	Şu wagta çenli sürküňüz döwülip gördimi?
12-9	What bones have you broken?	haythi thUnkleringiZ dEwUldi?	Haýsy sünkleriňiz döwüldi?
12-10	Does it hurt when I do this?	sheydemde aghiryarmi?	Şeýdemde agyrýarmy?
12-11	Do this.	sheyley eding	Şeýle ediň
12-12	You need an X-ray of your bone.	thUngkingiZing rentgenini almalı	Süñkiňiziň rentgenini almaly
12-13	I will examine the X-ray and tell you what I see.	men rentgene theredip, gErenimi thiZe aydarın	Men rentgene seredip, görenimi size aýdaryn

12

12-6	Where is the muscle pain?	haythi myshtha aghiryar?	Haýsy myşsa agyrýar?
12-7	Is this muscle cramping?	shu mishsa chekip aghiryarmi?	Şu myşsa çekip agyrýarmy?
12-8	Have you ever had any broken bones?	shu waghta chenli thUnkUngUZ dEwUlip gErdUmi?	Şu wagta çenli sürküňüz döwülip gördimi?
12-9	What bones have you broken?	haythi thUnkleringiZ dEwUldi?	Haýsy sünkleriňiz döwüldi?
12-10	Does it hurt when I do this?	sheydemde aghiryarmi?	Şeýdemde agyrýarmy?
12-11	Do this.	sheyley eding	Şeýle ediň
12-12	You need an X-ray of your bone.	thUngkingiZing rentgenini almalı	Süñkiňiziň rentgenini almaly
12-13	I will examine the X-ray and tell you what I see.	men rentgene theredip, gErenimi thiZe aydarın	Men rentgene seredip, görenimi size aýdaryn

12

12-6	Where is the muscle pain?	haythi myshtha aghiryar?	Haýsy myşsa agyrýar?
12-7	Is this muscle cramping?	shu mishsa chekip aghiryarmi?	Şu myşsa çekip agyrýarmy?
12-8	Have you ever had any broken bones?	shu waghta chenli thUnkUngUZ dEwUlip gErdUmi?	Şu wagta çenli sürküňüz döwülip gördimi?
12-9	What bones have you broken?	haythi thUnkleringiZ dEwUldi?	Haýsy sünkleriňiz döwüldi?
12-10	Does it hurt when I do this?	sheydemde aghiryarmi?	Şeýdemde agyrýarmy?
12-11	Do this.	sheyley eding	Şeýle ediň
12-12	You need an X-ray of your bone.	thUngkingiZing rentgenini almalı	Süñkiňiziň rentgenini almaly
12-13	I will examine the X-ray and tell you what I see.	men rentgene theredip, gErenimi thiZe aydarın	Men rentgene seredip, görenimi size aýdaryn

12

12-6	Where is the muscle pain?	haythi myshtha aghiryar?	Haýsy myşsa agyrýar?
12-7	Is this muscle cramping?	shu mishsa chekip aghiryarmi?	Şu myşsa çekip agyrýarmy?
12-8	Have you ever had any broken bones?	shu waghta chenli thUnkUngUZ dEwUlip gErdUmi?	Şu wagta çenli sürküňüz döwülip gördimi?
12-9	What bones have you broken?	haythi thUnkleringiZ dEwUldi?	Haýsy sünkleriňiz döwüldi?
12-10	Does it hurt when I do this?	sheydemde aghiryarmi?	Şeýdemde agyrýarmy?
12-11	Do this.	sheyley eding	Şeýle ediň
12-12	You need an X-ray of your bone.	thUngkingiZing rentgenini almalı	Süñkiňiziň rentgenini almaly
12-13	I will examine the X-ray and tell you what I see.	men rentgene theredip, gErenimi thiZe aydarın	Men rentgene seredip, görenimi size aýdaryn

12

12-14	The bone is broken here.	thUngk shu yerden dEwUk	Süňk şu ýerden döwük
12-15	The bone is not broken here.	thUngk bu yerden dEwUk dal	Süňk bu ýerden döwük däl
12-16	You need a cast to help the bone heal.	bu thUngk bityanchaa thiZe gips gerek	Bu süňk bitýänçä size gips gerek
12-17	Do not remove the cast.	gipthi chikarmang	Gipsi çykarmaň
12-18	Do not get the cast wet.	gipthe thoo deghirmang	Gipse suw degirmäň
12-19	You need a splint to help the injury heal.	thiZe theyik etmeli bolar	Size seýik etmeli bolar
12-20	You may take the splint off to clean yourself.	yuwunman UchUn theyighi ayirip bilerthingiZ	Ýuwunmak üçin seýigi aýyryp bilersiňiz

12-14	The bone is broken here.	thUngk shu yerden dEwUk	Süňk şu ýerden döwük
12-15	The bone is not broken here.	thUngk bu yerden dEwUk dal	Süňk bu ýerden döwük däl
12-16	You need a cast to help the bone heal.	bu thUngk bityanchaa thiZe gips gerek	Bu süňk bitýänçä size gips gerek
12-17	Do not remove the cast.	gipthi chikarmang	Gipsi çykarmaň
12-18	Do not get the cast wet.	gipthe thoo deghirmang	Gipse suw degirmäň
12-19	You need a splint to help the injury heal.	thiZe theyik etmeli bolar	Size seýik etmeli bolar
12-20	You may take the splint off to clean yourself.	yuwunman UchUn theyighi ayirip bilerthingiZ	Ýuwunmak üçin seýigi aýyryp bilersiňiz

12-14	The bone is broken here.	thUngk shu yerden dEwUk	Süňk şu ýerden döwük
12-15	The bone is not broken here.	thUngk bu yerden dEwUk dal	Süňk bu ýerden döwük däl
12-16	You need a cast to help the bone heal.	bu thUngk bityanchaa thiZe gips gerek	Bu süňk bitýänçä size gips gerek
12-17	Do not remove the cast.	gipthi chikarmang	Gipsi çykarmaň
12-18	Do not get the cast wet.	gipthe thoo deghirmang	Gipse suw degirmäň
12-19	You need a splint to help the injury heal.	thiZe theyik etmeli bolar	Size seýik etmeli bolar
12-20	You may take the splint off to clean yourself.	yuwunman UchUn theyighi ayirip bilerthingiZ	Ýuwunmak üçin seýigi aýyryp bilersiňiz

12-14	The bone is broken here.	thUngk shu yerden dEwUk	Süňk şu ýerden döwük
12-15	The bone is not broken here.	thUngk bu yerden dEwUk dal	Süňk bu ýerden döwük däl
12-16	You need a cast to help the bone heal.	bu thUngk bityanchaa thiZe gips gerek	Bu süňk bitýänçä size gips gerek
12-17	Do not remove the cast.	gipthi chikarmang	Gipsi çykarmaň
12-18	Do not get the cast wet.	gipthe thoo deghirmang	Gipse suw degirmäň
12-19	You need a splint to help the injury heal.	thiZe theyik etmeli bolar	Size seýik etmeli bolar
12-20	You may take the splint off to clean yourself.	yuwunman UchUn theyighi ayirip bilerthingiZ	Ýuwunmak üçin seýigi aýyryp bilersiňiz

12-21	The splint must be replaced after you have cleaned yourself.	yuwunip bolaningeZdan thung theyighi taZelang	Ýuwunyp bolanyňzdan soň seýigi täzeläň
12-22	You need a metal plate and screws to help the healing of your bone.	thUngk bityanchaa demir plitka dakmali bolor	Süňk bitýänçä demir plitka dakkaly bolar
12-23	We need to take you to the operating room to perform an operation on you.	biZ thiZi operasiya etmek UchUn operasiya otaghina akitmeli	Biz sizi operasiýa etmek üçin operasiýa otagyna äkitmeli

12

12-21	The splint must be replaced after you have cleaned yourself.	yuwunip bolaningeZdan thung theyighi taZelang	Ýuwunyp bolanyňzdan soň seýigi täzeläň
12-22	You need a metal plate and screws to help the healing of your bone.	thUngk bityanchaa demir plitka dakmali bolor	Süňk bitýänçä demir plitka dakkaly bolar
12-23	We need to take you to the operating room to perform an operation on you.	biZ thiZi operasiya etmek UchUn operasiya otaghina akitmeli	Biz sizi operasiýa etmek üçin operasiýa otagyna äkitmeli

12

12-21	The splint must be replaced after you have cleaned yourself.	yuwunip bolaningeZdan thung theyighi taZelang	Ýuwunyp bolanyňzdan soň seýigi täzeläň
12-22	You need a metal plate and screws to help the healing of your bone.	thUngk bityanchaa demir plitka dakmali bolor	Süňk bitýänçä demir plitka dakkaly bolar
12-23	We need to take you to the operating room to perform an operation on you.	biZ thiZi operasiya etmek UchUn operasiya otaghina akitmeli	Biz sizi operasiýa etmek üçin operasiýa otagyna äkitmeli

12

12-21	The splint must be replaced after you have cleaned yourself.	yuwunip bolaningeZdan thung theyighi taZelang	Ýuwunyp bolanyňzdan soň seýigi täzeläň
12-22	You need a metal plate and screws to help the healing of your bone.	thUngk bityanchaa demir plitka dakmali bolor	Süňk bitýänçä demir plitka dakkaly bolar
12-23	We need to take you to the operating room to perform an operation on you.	biZ thiZi operasiya etmek UchUn operasiya otaghina akitmeli	Biz sizi operasiýa etmek üçin operasiýa otagyna äkitmeli

12

PART 13: OBSTETRICS AND GYNECOLOGY

13-1	Do you have an intrauterine device (birth control device)?	yatgyngyZda doghumi kadalayji enjam barmi?	Ýatgyñyzda dogumy kadalaýyjy enjam barmy?
13-2	Have you had missed periods of menstruation recently?	thungki dEwUr aybashi thipdirdingiZmi?	Soňky döwür aýbaşy sypdyrdyňyzmy?
13-3	Do you use pills for birth control?	chagha galmaZlighi UchUn derman ichyangiZmi?	Çaga galmazlygy üçin derman içýäñizmi?
13-4	Are you pregnant?	thiZ gEwreliimi?	Siz göwreliimi?
13-5	Could you be pregnant?	gEwrEli bolmaghingiZ mUmkUnmi?	Göwreli bolmagyňyz mümkünmi?
13-6	When was your last period?	thungki geZek aybashingiZ hachan boldi?	Soňky gezek aýbaşyňyz haçan boldy?

PART 13: OBSTETRICS AND GYNECOLOGY

13-1	Do you have an intrauterine device (birth control device)?	yatgyngyZda doghumi kadalayji enjam barmi?	Ýatgyñyzda dogumy kadalaýyjy enjam barmy?
13-2	Have you had missed periods of menstruation recently?	thungki dEwUr aybashi thipdirdingiZmi?	Soňky döwür aýbaşy sypdyrdyňyzmy?
13-3	Do you use pills for birth control?	chagha galmaZlighi UchUn derman ichyangiZmi?	Çaga galmazlygy üçin derman içýäñizmi?
13-4	Are you pregnant?	thiZ gEwreliimi?	Siz göwreliimi?
13-5	Could you be pregnant?	gEwrEli bolmaghingiZ mUmkUnmi?	Göwreli bolmagyňyz mümkünmi?
13-6	When was your last period?	thungki geZek aybashingiZ hachan boldi?	Soňky gezek aýbaşyňyz haçan boldy?

PART 13: OBSTETRICS AND GYNECOLOGY

13-1	Do you have an intrauterine device (birth control device)?	yatgyngyZda doghumi kadalayji enjam barmi?	Ýatgyñyzda dogumy kadalaýyjy enjam barmy?
13-2	Have you had missed periods of menstruation recently?	thungki dEwUr aybashi thipdirdingiZmi?	Soňky döwür aýbaşy sypdyrdyňyzmy?
13-3	Do you use pills for birth control?	chagha galmaZlighi UchUn derman ichyangiZmi?	Çaga galmazlygy üçin derman içýäñizmi?
13-4	Are you pregnant?	thiZ gEwreliimi?	Siz göwreliimi?
13-5	Could you be pregnant?	gEwrEli bolmaghingiZ mUmkUnmi?	Göwreli bolmagyňyz mümkünmi?
13-6	When was your last period?	thungki geZek aybashingiZ hachan boldi?	Soňky gezek aýbaşyňyz haçan boldy?

PART 13: OBSTETRICS AND GYNECOLOGY

13-1	Do you have an intrauterine device (birth control device)?	yatgyngyZda doghumi kadalayji enjam barmi?	Ýatgyñyzda dogumy kadalaýyjy enjam barmy?
13-2	Have you had missed periods of menstruation recently?	thungki dEwUr aybashi thipdirdingiZmi?	Soňky döwür aýbaşy sypdyrdyňyzmy?
13-3	Do you use pills for birth control?	chagha galmaZlighi UchUn derman ichyangiZmi?	Çaga galmazlygy üçin derman içýäñizmi?
13-4	Are you pregnant?	thiZ gEwreliimi?	Siz göwreliimi?
13-5	Could you be pregnant?	gEwrEli bolmaghingiZ mUmkUnmi?	Göwreli bolmagyňyz mümkünmi?
13-6	When was your last period?	thungki geZek aybashingiZ hachan boldi?	Soňky gezek aýbaşyňyz haçan boldy?

13-7	How many pregnancies have you had?	jemi naache geZek gEwrEli boldungiZ?	Jemi näçe gezek göwreli bolduňyz?
13-8	Are you having any vaginal discharge?	jinth hanangiZdan thuwukluk gelyarmi?	Jynshanaňyzdan suwuklyk gelýärmi?
13-9	Are you having vaginal bleeding?	jinth hanangiZdan gan gelyarmi?	Jynshanaňyzdan gan gelýärmi?
13-10	How long have you had vaginal bleeding?	naache waghtdan bari jinth hanangiZdan gan gelyar?	Näçe wagtdan bäri jynshanaňyzdan gan gelýär?
13-11	Does the vaginal bleeding come and go?	ganama gelip gidijimi?	Ganama gelip gidijimi?
13-12	Is the vaginal bleeding constant?	jinth hanangiZdan gan iZigiderli gelyarmi?	Jynshanaňyzdan gan yzygiderli gelýärmi?
13-13	Do you feel dizzy?	bashingiZ aylanyarmi?	Başyňz aýlanýarmy?

13

13-7	How many pregnancies have you had?	jemi naache geZek gEwrEli boldungiZ?	Jemi näçe gezek göwreli bolduňyz?
13-8	Are you having any vaginal discharge?	jinth hanangiZdan thuwukluk gelyarmi?	Jynshanaňyzdan suwuklyk gelýärmi?
13-9	Are you having vaginal bleeding?	jinth hanangiZdan gan gelyarmi?	Jynshanaňyzdan gan gelýärmi?
13-10	How long have you had vaginal bleeding?	naache waghtdan bari jinth hanangiZdan gan gelyar?	Näçe wagtdan bäri jynshanaňyzdan gan gelýär?
13-11	Does the vaginal bleeding come and go?	ganama gelip gidijimi?	Ganama gelip gidijimi?
13-12	Is the vaginal bleeding constant?	jinth hanangiZdan gan iZigiderli gelyarmi?	Jynshanaňyzdan gan yzygiderli gelýärmi?
13-13	Do you feel dizzy?	bashingiZ aylanyarmi?	Başyňz aýlanýarmy?

13

13-7	How many pregnancies have you had?	jemi naache geZek gEwrEli boldungiZ?	Jemi näçe gezek göwreli bolduňyz?
13-8	Are you having any vaginal discharge?	jinth hanangiZdan thuwukluk gelyarmi?	Jynshanaňyzdan suwuklyk gelýärmi?
13-9	Are you having vaginal bleeding?	jinth hanangiZdan gan gelyarmi?	Jynshanaňyzdan gan gelýärmi?
13-10	How long have you had vaginal bleeding?	naache waghtdan bari jinth hanangiZdan gan gelyar?	Näçe wagtdan bäri jynshanaňyzdan gan gelýär?
13-11	Does the vaginal bleeding come and go?	ganama gelip gidijimi?	Ganama gelip gidijimi?
13-12	Is the vaginal bleeding constant?	jinth hanangiZdan gan iZigiderli gelyarmi?	Jynshanaňyzdan gan yzygiderli gelýärmi?
13-13	Do you feel dizzy?	bashingiZ aylanyarmi?	Başyňz aýlanýarmy?

13

13-7	How many pregnancies have you had?	jemi naache geZek gEwrEli boldungiZ?	Jemi näçe gezek göwreli bolduňyz?
13-8	Are you having any vaginal discharge?	jinth hanangiZdan thuwukluk gelyarmi?	Jynshanaňyzdan suwuklyk gelýärmi?
13-9	Are you having vaginal bleeding?	jinth hanangiZdan gan gelyarmi?	Jynshanaňyzdan gan gelýärmi?
13-10	How long have you had vaginal bleeding?	naache waghtdan bari jinth hanangiZdan gan gelyar?	Näçe wagtdan bäri jynshanaňyzdan gan gelýär?
13-11	Does the vaginal bleeding come and go?	ganama gelip gidijimi?	Ganama gelip gidijimi?
13-12	Is the vaginal bleeding constant?	jinth hanangiZdan gan iZigiderli gelyarmi?	Jynshanaňyzdan gan yzygiderli gelýärmi?
13-13	Do you feel dizzy?	bashingiZ aylanyarmi?	Başyňz aýlanýarmy?

13

13-14	How many months have you been pregnant?	thiZ naache aylık gEwrEli?	Siz näçe aýlyk göwreli?
13-15	How many children do you have?	thiZing naache chaghangiZ baar?	Siziň näçe çagaňyz bar?
13-16	Have you been raped?	thiZi Zorladilarmi?	Sizi zorladylarmy?
13-17	We need to examine you carefully.	biZ thiZi therethap bilen barlaghdan gechirmeli	Biz sizi seresap bilen barlagdan geçirmeli
13-18	We will protect your privacy as much as we can.	biZ thiZing giZlinlighingiZi goramak UchUn elimiZden gelenini ederith	Biz siziň gizlinligiňizi goramak üçin elimizden gelenini ederis
13-19	Does this hurt?	shu aghiryarmi?	Şu agyrýarmy?
13-20	Do not push yet.	entek chighilmang	Entek çygylmaň
13-21	Push now.	indi chighiling	Indi çygylýň

13-14	How many months have you been pregnant?	thiZ naache aylık gEwrEli?	Siz näçe aýlyk göwreli?
13-15	How many children do you have?	thiZing naache chaghangiZ baar?	Siziň näçe çagaňyz bar?
13-16	Have you been raped?	thiZi Zorladilarmi?	Sizi zorladylarmy?
13-17	We need to examine you carefully.	biZ thiZi therethap bilen barlaghdan gechirmeli	Biz sizi seresap bilen barlagdan geçirmeli
13-18	We will protect your privacy as much as we can.	biZ thiZing giZlinlighingiZi goramak UchUn elimiZden gelenini ederith	Biz siziň gizlinligiňizi goramak üçin elimizden gelenini ederis
13-19	Does this hurt?	shu aghiryarmi?	Şu agyrýarmy?
13-20	Do not push yet.	entek chighilmang	Entek çygylmaň
13-21	Push now.	indi chighiling	Indi çygylýň

13-14	How many months have you been pregnant?	thiZ naache aylık gEwrEli?	Siz näçe aýlyk göwreli?
13-15	How many children do you have?	thiZing naache chaghangiZ baar?	Siziň näçe çagaňyz bar?
13-16	Have you been raped?	thiZi Zorladilarmi?	Sizi zorladylarmy?
13-17	We need to examine you carefully.	biZ thiZi therethap bilen barlaghdan gechirmeli	Biz sizi seresap bilen barlagdan geçirmeli
13-18	We will protect your privacy as much as we can.	biZ thiZing giZlinlighingiZi goramak UchUn elimiZden gelenini ederith	Biz siziň gizlinligiňizi goramak üçin elimizden gelenini ederis
13-19	Does this hurt?	shu aghiryarmi?	Şu agyrýarmy?
13-20	Do not push yet.	entek chighilmang	Entek çygylmaň
13-21	Push now.	indi chighiling	Indi çygylýň

13-14	How many months have you been pregnant?	thiZ naache aylık gEwrEli?	Siz näçe aýlyk göwreli?
13-15	How many children do you have?	thiZing naache chaghangiZ baar?	Siziň näçe çagaňyz bar?
13-16	Have you been raped?	thiZi Zorladilarmi?	Sizi zorladylarmy?
13-17	We need to examine you carefully.	biZ thiZi therethap bilen barlaghdan gechirmeli	Biz sizi seresap bilen barlagdan geçirmeli
13-18	We will protect your privacy as much as we can.	biZ thiZing giZlinlighingiZi goramak UchUn elimiZden gelenini ederith	Biz siziň gizlinligiňizi goramak üçin elimizden gelenini ederis
13-19	Does this hurt?	shu aghiryarmi?	Şu agyrýarmy?
13-20	Do not push yet.	entek chighilmang	Entek çygylmaň
13-21	Push now.	indi chighiling	Indi çygylýň

13-22	Push now as hard as you can.	indi baar gUjUngiZ bilen chighiling	Indi bar güýjüňiz bilen çyglyň
13-23	The baby is here.	bawek doghdi	Bäbek dogdy
13-24	It is a boy.	bu oghlan	Bu oglan
13-25	It is a girl.	bu geyZ	Bu gyz
13-26	The baby looks healthy.	bawek thaghdin gErUnya	Bäbek sagdyn görünýär
13-27	We will take good care of the baby.	biZ baweghe gowi therederith	Biz bäbege gowy serederis

13-22	Push now as hard as you can.	indi baar gUjUngiZ bilen chighiling	Indi bar güýjüňiz bilen çyglyň
13-23	The baby is here.	bawek doghdi	Bäbek dogdy
13-24	It is a boy.	bu oghlan	Bu oglan
13-25	It is a girl.	bu geyZ	Bu gyz
13-26	The baby looks healthy.	bawek thaghdin gErUnya	Bäbek sagdyn görünýär
13-27	We will take good care of the baby.	biZ baweghe gowi therederith	Biz bäbege gowy serederis

13

13

13-22	Push now as hard as you can.	indi baar gUjUngiZ bilen chighiling	Indi bar güýjüňiz bilen çyglyň
13-23	The baby is here.	bawek doghdi	Bäbek dogdy
13-24	It is a boy.	bu oghlan	Bu oglan
13-25	It is a girl.	bu geyZ	Bu gyz
13-26	The baby looks healthy.	bawek thaghdin gErUnya	Bäbek sagdyn görünýär
13-27	We will take good care of the baby.	biZ baweghe gowi therederith	Biz bäbege gowy serederis

13-22	Push now as hard as you can.	indi baar gUjUngiZ bilen chighiling	Indi bar güýjüňiz bilen çyglyň
13-23	The baby is here.	bawek doghdi	Bäbek dogdy
13-24	It is a boy.	bu oghlan	Bu oglan
13-25	It is a girl.	bu geyZ	Bu gyz
13-26	The baby looks healthy.	bawek thaghdin gErUnya	Bäbek sagdyn görünýär
13-27	We will take good care of the baby.	biZ baweghe gowi therederith	Biz bäbege gowy serederis

13

13

PART 14: PEDIATRICS

14-1	Your child is sick.	thiZing chaghangiZ nathagh	Siziň çagaňyz näsag
14-2	Your child is hurt.	thiZing chaghangiZ awinipdir	Siziň çagaňyz awunypdyr
14-3	We need to care for your child.	biZ thiZing chaghangiZa theretmeli	Biz siziň çagaňza seretmeli
14-4	You need to let us keep your child here.	thiZ biZe chaghangiZi alip galmagha rughhot bermeli	Siz bize çagaňzy alyp galmaga rugsat bermeli
14-5	You may stay with your child.	thiZ chaghangiZ bilen galip bilerthingiZ	Siz çagaňyz bilen galyp bilersiňiz
14-6	Let us examine your child in private.	chaghangiZi ayratin otoghda barlamagha rughhot bering	Çagaňzy aýratyn otogda barlamaga rugsat beriň

PART 14: PEDIATRICS

14-1	Your child is sick.	thiZing chaghangiZ nathagh	Siziň çagaňyz näsag
14-2	Your child is hurt.	thiZing chaghangiZ awinipdir	Siziň çagaňyz awunypdyr
14-3	We need to care for your child.	biZ thiZing chaghangiZa theretmeli	Biz siziň çagaňza seretmeli
14-4	You need to let us keep your child here.	thiZ biZe chaghangiZi alip galmagha rughhot bermeli	Siz bize çagaňzy alyp galmaga rugsat bermeli
14-5	You may stay with your child.	thiZ chaghangiZ bilen galip bilerthingiZ	Siz çagaňyz bilen galyp bilersiňiz
14-6	Let us examine your child in private.	chaghangiZi ayratin otoghda barlamagha rughhot bering	Çagaňzy aýratyn otogda barlamaga rugsat beriň

PART 14: PEDIATRICS

14-1	Your child is sick.	thiZing chaghangiZ nathagh	Siziň çagaňyz näsag
14-2	Your child is hurt.	thiZing chaghangiZ awinipdir	Siziň çagaňyz awunypdyr
14-3	We need to care for your child.	biZ thiZing chaghangiZa theretmeli	Biz siziň çagaňza seretmeli
14-4	You need to let us keep your child here.	thiZ biZe chaghangiZi alip galmagha rughhot bermeli	Siz bize çagaňzy alyp galmaga rugsat bermeli
14-5	You may stay with your child.	thiZ chaghangiZ bilen galip bilerthingiZ	Siz çagaňyz bilen galyp bilersiňiz
14-6	Let us examine your child in private.	chaghangiZi ayratin otoghda barlamagha rughhot bering	Çagaňzy aýratyn otogda barlamaga rugsat beriň

PART 14: PEDIATRICS

14-1	Your child is sick.	thiZing chaghangiZ nathagh	Siziň çagaňyz näsag
14-2	Your child is hurt.	thiZing chaghangiZ awinipdir	Siziň çagaňyz awunypdyr
14-3	We need to care for your child.	biZ thiZing chaghangiZa theretmeli	Biz siziň çagaňza seretmeli
14-4	You need to let us keep your child here.	thiZ biZe chaghangiZi alip galmagha rughhot bermeli	Siz bize çagaňzy alyp galmaga rugsat bermeli
14-5	You may stay with your child.	thiZ chaghangiZ bilen galip bilerthingiZ	Siz çagaňyz bilen galyp bilersiňiz
14-6	Let us examine your child in private.	chaghangiZi ayratin otoghda barlamagha rughhot bering	Çagaňzy aýratyn otogda barlamaga rugsat beriň

14-7	Your child will get better soon.	chaghangiZ yakin waghtda gowilashar	Çagaňyz ýakyn wagtda gowylaşar
14-8	This medicine will help your child.	shu derman chaghangiZa kEmEk eder	Şu derman çagaňza kömek eder
14-9	Did your child eat today?	chaghangiZ shu gUn naharlandimi?	Çagaňyz şu gün naharlandymy?
14-10	Did your child eat yesterday?	chaghangiZ dUn naharlandimi?	Çagaňyz düýn naharlandymy?
14-11	Has your child passed urine today?	chaghangiZ shu gUn bushukdimi?	Çagaňyz şu gün buşukdymy?
14-12	Has your child passed any stool today?	chaghangiZ shu gUn meydan etdimi?	Çagaňyz şu gün meýdan etdimi?
14-13	Did your child pass any stool yesterday?	chaghangiZ dUn meydan etdimi?	Çagaňyz düýn meýdan etdimi?

14

14-7	Your child will get better soon.	chaghangiZ yakin waghtda gowilashar	Çagaňyz ýakyn wagtda gowylaşar
14-8	This medicine will help your child.	shu derman chaghangiZa kEmEk eder	Şu derman çagaňza kömek eder
14-9	Did your child eat today?	chaghangiZ shu gUn naharlandimi?	Çagaňyz şu gün naharlandymy?
14-10	Did your child eat yesterday?	chaghangiZ dUn naharlandimi?	Çagaňyz düýn naharlandymy?
14-11	Has your child passed urine today?	chaghangiZ shu gUn bushukdimi?	Çagaňyz şu gün buşukdymy?
14-12	Has your child passed any stool today?	chaghangiZ shu gUn meydan etdimi?	Çagaňyz şu gün meýdan etdimi?
14-13	Did your child pass any stool yesterday?	chaghangiZ dUn meydan etdimi?	Çagaňyz düýn meýdan etdimi?

14

14-7	Your child will get better soon.	chaghangiZ yakin waghtda gowilashar	Çagaňyz ýakyn wagtda gowylaşar
14-8	This medicine will help your child.	shu derman chaghangiZa kEmEk eder	Şu derman çagaňza kömek eder
14-9	Did your child eat today?	chaghangiZ shu gUn naharlandimi?	Çagaňyz şu gün naharlandymy?
14-10	Did your child eat yesterday?	chaghangiZ dUn naharlandimi?	Çagaňyz düýn naharlandymy?
14-11	Has your child passed urine today?	chaghangiZ shu gUn bushukdimi?	Çagaňyz şu gün buşukdymy?
14-12	Has your child passed any stool today?	chaghangiZ shu gUn meydan etdimi?	Çagaňyz şu gün meýdan etdimi?
14-13	Did your child pass any stool yesterday?	chaghangiZ dUn meydan etdimi?	Çagaňyz düýn meýdan etdimi?

14

14-7	Your child will get better soon.	chaghangiZ yakin waghtda gowilashar	Çagaňyz ýakyn wagtda gowylaşar
14-8	This medicine will help your child.	shu derman chaghangiZa kEmEk eder	Şu derman çagaňza kömek eder
14-9	Did your child eat today?	chaghangiZ shu gUn naharlandimi?	Çagaňyz şu gün naharlandymy?
14-10	Did your child eat yesterday?	chaghangiZ dUn naharlandimi?	Çagaňyz düýn naharlandymy?
14-11	Has your child passed urine today?	chaghangiZ shu gUn bushukdimi?	Çagaňyz şu gün buşukdymy?
14-12	Has your child passed any stool today?	chaghangiZ shu gUn meydan etdimi?	Çagaňyz şu gün meýdan etdimi?
14-13	Did your child pass any stool yesterday?	chaghangiZ dUn meydan etdimi?	Çagaňyz düýn meýdan etdimi?

14

14-14	Has your child had any diarrhea?	chaghangiZing ichi gechdimi?	Çagaňzyň içi geçdimi?
14-15	Has your child been vomiting?	chaghangiZ gaytardimi?	Çagaňz gaýtardymy?
14-16	Your child looks healthy.	thiZing chghangiZ thaghdin gErUnyar	Siziň çagaňz sagdyn görünýär
14-17	Your child will be fine.	thiZing chaghangiZ gowulashar	Siziň çagaňz gowulaşar
14-18	Your child will be ill for a long time.	thiZing chaghangiZ kEp wagtlap nathagh bolar	Siziň çagaňz köp wagtlap näsag bolar
14-19	This illness will pass slowly, but your child's health will return completely.	bu kethel hayal gecher ema thiZing chaghaniZing thaghlighi doli dikeler	Bu kesel haýal geçer emma siziň çagaňzyň saglygy doly dikeler

14-14	Has your child had any diarrhea?	chaghangiZing ichi gechdimi?	Çagaňzyň içi geçdimi?
14-15	Has your child been vomiting?	chaghangiZ gaytardimi?	Çagaňz gaýtardymy?
14-16	Your child looks healthy.	thiZing chghangiZ thaghdin gErUnyar	Siziň çagaňz sagdyn görünýär
14-17	Your child will be fine.	thiZing chaghangiZ gowulashar	Siziň çagaňz gowulaşar
14-18	Your child will be ill for a long time.	thiZing chaghangiZ kEp wagtlap nathagh bolar	Siziň çagaňz köp wagtlap näsag bolar
14-19	This illness will pass slowly, but your child's health will return completely.	bu kethel hayal gecher ema thiZing chaghaniZing thaghlighi doli dikeler	Bu kesel haýal geçer emma siziň çagaňzyň saglygy doly dikeler

14-14	Has your child had any diarrhea?	chaghangiZing ichi gechdimi?	Çagaňzyň içi geçdimi?
14-15	Has your child been vomiting?	chaghangiZ gaytardimi?	Çagaňz gaýtardymy?
14-16	Your child looks healthy.	thiZing chghangiZ thaghdin gErUnyar	Siziň çagaňz sagdyn görünýär
14-17	Your child will be fine.	thiZing chaghangiZ gowulashar	Siziň çagaňz gowulaşar
14-18	Your child will be ill for a long time.	thiZing chaghangiZ kEp wagtlap nathagh bolar	Siziň çagaňz köp wagtlap näsag bolar
14-19	This illness will pass slowly, but your child's health will return completely.	bu kethel hayal gecher ema thiZing chaghaniZing thaghlighi doli dikeler	Bu kesel haýal geçer emma siziň çagaňzyň saglygy doly dikeler

14-14	Has your child had any diarrhea?	chaghangiZing ichi gechdimi?	Çagaňzyň içi geçdimi?
14-15	Has your child been vomiting?	chaghangiZ gaytardimi?	Çagaňz gaýtardymy?
14-16	Your child looks healthy.	thiZing chghangiZ thaghdin gErUnyar	Siziň çagaňz sagdyn görünýär
14-17	Your child will be fine.	thiZing chaghangiZ gowulashar	Siziň çagaňz gowulaşar
14-18	Your child will be ill for a long time.	thiZing chaghangiZ kEp wagtlap nathagh bolar	Siziň çagaňz köp wagtlap näsag bolar
14-19	This illness will pass slowly, but your child's health will return completely.	bu kethel hayal gecher ema thiZing chaghaniZing thaghlighi doli dikeler	Bu kesel haýal geçer emma siziň çagaňzyň saglygy doly dikeler

14-20	Feed the child small portions every few hours.	chaghaa her iki Uch thaghatdan aZajik nahar bering	Çaga her iki-üç sagatdan azajyk nahar beriň
14-21	Help your child drink this every few hours.	her iki Uch thaghatdan chaghangiZa shuni ichiring	Her iki-üç sagatdan çagaňza şuny içiriň
14-22	Feed this medicine to your child every four hours.	her dErt thaghatdan chaghangiZa shu dermani ichiring	Her dört sagatdan çagaňza şu dermany içiriň
14-23	Allow your child to sleep.	chaghangiZi yatathi gelthe yatiring	Çagaňzy yatasy gelse ýatyryň
14-24	You need to sleep as much as the child does.	thiZe hem chaghangiZ yali uklamak gerek	Size hem çagaňyz ýaly uklamak gerek
14-25	Bring your child back here tomorrow.	chaghangiZi ertir yene getiring	Çagaňzy ertir ýene getiriň

14

14-20	Feed the child small portions every few hours.	chaghaa her iki Uch thaghatdan aZajik nahar bering	Çaga her iki-üç sagatdan azajyk nahar beriň
14-21	Help your child drink this every few hours.	her iki Uch thaghatdan chaghangiZa shuni ichiring	Her iki-üç sagatdan çagaňza şuny içiriň
14-22	Feed this medicine to your child every four hours.	her dErt thaghatdan chaghangiZa shu dermani ichiring	Her dört sagatdan çagaňza şu dermany içiriň
14-23	Allow your child to sleep.	chaghangiZi yatathi gelthe yatiring	Çagaňzy yatasy gelse ýatyryň
14-24	You need to sleep as much as the child does.	thiZe hem chaghangiZ yali uklamak gerek	Size hem çagaňyz ýaly uklamak gerek
14-25	Bring your child back here tomorrow.	chaghangiZi ertir yene getiring	Çagaňzy ertir ýene getiriň

14

14-20	Feed the child small portions every few hours.	chaghaa her iki Uch thaghatdan aZajik nahar bering	Çaga her iki-üç sagatdan azajyk nahar beriň
14-21	Help your child drink this every few hours.	her iki Uch thaghatdan chaghangiZa shuni ichiring	Her iki-üç sagatdan çagaňza şuny içiriň
14-22	Feed this medicine to your child every four hours.	her dErt thaghatdan chaghangiZa shu dermani ichiring	Her dört sagatdan çagaňza şu dermany içiriň
14-23	Allow your child to sleep.	chaghangiZi yatathi gelthe yatiring	Çagaňzy yatasy gelse ýatyryň
14-24	You need to sleep as much as the child does.	thiZe hem chaghangiZ yali uklamak gerek	Size hem çagaňyz ýaly uklamak gerek
14-25	Bring your child back here tomorrow.	chaghangiZi ertir yene getiring	Çagaňzy ertir ýene getiriň

14

14-20	Feed the child small portions every few hours.	chaghaa her iki Uch thaghatdan aZajik nahar bering	Çaga her iki-üç sagatdan azajyk nahar beriň
14-21	Help your child drink this every few hours.	her iki Uch thaghatdan chaghangiZa shuni ichiring	Her iki-üç sagatdan çagaňza şuny içiriň
14-22	Feed this medicine to your child every four hours.	her dErt thaghatdan chaghangiZa shu dermani ichiring	Her dört sagatdan çagaňza şu dermany içiriň
14-23	Allow your child to sleep.	chaghangiZi yatathi gelthe yatiring	Çagaňzy yatasy gelse ýatyryň
14-24	You need to sleep as much as the child does.	thiZe hem chaghangiZ yali uklamak gerek	Size hem çagaňyz ýaly uklamak gerek
14-25	Bring your child back here tomorrow.	chaghangiZi ertir yene getiring	Çagaňzy ertir ýene getiriň

14

14-26	Bring your child back if there is no improvement by tomorrow.	ertire chenli gowulashmatha chaghangiZi yene getiring	Ertire çenli gowylaşmasa çagaňzy ýene getiriň
14-27	We will continue to follow the health of your child with you.	biZ chaghaniZing thaghlighini thiZ bilen bilelikde iZarlarith	Biz çagaňzyň saglygyny siz bilen bilelikde yzarlarys

14-26	Bring your child back if there is no improvement by tomorrow.	ertire chenli gowulashmatha chaghangiZi yene getiring	Ertire çenli gowylaşmasa çagaňzy ýene getiriň
14-27	We will continue to follow the health of your child with you.	biZ chaghaniZing thaghlighini thiZ bilen bilelikde iZarlarith	Biz çagaňzyň saglygyny siz bilen bilelikde yzarlarys

14-26	Bring your child back if there is no improvement by tomorrow.	ertire chenli gowulashmatha chaghangiZi yene getiring	Ertire çenli gowylaşmasa çagaňzy ýene getiriň
14-27	We will continue to follow the health of your child with you.	biZ chaghaniZing thaghlighini thiZ bilen bilelikde iZarlarith	Biz çagaňzyň saglygyny siz bilen bilelikde yzarlarys

14-26	Bring your child back if there is no improvement by tomorrow.	ertire chenli gowulashmatha chaghangiZi yene getiring	Ertire çenli gowylaşmasa çagaňzy ýene getiriň
14-27	We will continue to follow the health of your child with you.	biZ chaghaniZing thaghlighini thiZ bilen bilelikde iZarlarith	Biz çagaňzyň saglygyny siz bilen bilelikde yzarlarys

PART 15: CARDIOLOGY

15-1	Do you have any chest pain or tightness?	dEshUngiZde aghiri yada githilma barmi?	Döşüňizde agyry ýada gysylma barmy?
15-2	Are you having trouble trying to breathe?	dem aljak bolanıngiZda kEthenyangiZmi?	Dem aljak bolanyňyzda kösenýäňizmi?
15-3	Do you have chest pain over your entire chest?	dEshUngiZdaki aghiri bUtUn dEshUngiZe yayrayarmi?	Döşüňizdäki agyry bütin döşüňize ýaýraýarmy?
15-4	Do you have pain from your chest into your arm?	aghiri dEshUngiZden elingiZe chenli gidýarmi?	Agyry döşüňizden eliňize čenli gidýärmi?
15-5	Have you had this type of chest pain before?	sheyley dEsh aghiri mundan Eng bolyardimi?	Şeýle döş agyry mundan öň bolýardymy?

15

PART 15: CARDIOLOGY

15-1	Do you have any chest pain or tightness?	dEshUngiZde aghiri yada githilma barmi?	Döşüňizde agyry ýada gysylma barmy?
15-2	Are you having trouble trying to breathe?	dem aljak bolanıngiZda kEthenyangiZmi?	Dem aljak bolanyňyzda kösenýäňizmi?
15-3	Do you have chest pain over your entire chest?	dEshUngiZdaki aghiri bUtUn dEshUngiZe yayrayarmi?	Döşüňizdäki agyry bütin döşüňize ýaýraýarmy?
15-4	Do you have pain from your chest into your arm?	aghiri dEshUngiZden elingiZe chenli gidýarmi?	Agyry döşüňizden eliňize čenli gidýärmi?
15-5	Have you had this type of chest pain before?	sheyley dEsh aghiri mundan Eng bolyardimi?	Şeýle döş agyry mundan öň bolýardymy?

15

PART 15: CARDIOLOGY

15-1	Do you have any chest pain or tightness?	dEshUngiZde aghiri yada githilma barmi?	Döşüňizde agyry ýada gysylma barmy?
15-2	Are you having trouble trying to breathe?	dem aljak bolanıngiZda kEthenyangiZmi?	Dem aljak bolanyňyzda kösenýäňizmi?
15-3	Do you have chest pain over your entire chest?	dEshUngiZdaki aghiri bUtUn dEshUngiZe yayrayarmi?	Döşüňizdäki agyry bütin döşüňize ýaýraýarmy?
15-4	Do you have pain from your chest into your arm?	aghiri dEshUngiZden elingiZe chenli gidýarmi?	Agyry döşüňizden eliňize čenli gidýärmi?
15-5	Have you had this type of chest pain before?	sheyley dEsh aghiri mundan Eng bolyardimi?	Şeýle döş agyry mundan öň bolýardymy?

15

PART 15: CARDIOLOGY

15-1	Do you have any chest pain or tightness?	dEshUngiZde aghiri yada githilma barmi?	Döşüňizde agyry ýada gysylma barmy?
15-2	Are you having trouble trying to breathe?	dem aljak bolanıngiZda kEthenyangiZmi?	Dem aljak bolanyňyzda kösenýäňizmi?
15-3	Do you have chest pain over your entire chest?	dEshUngiZdaki aghiri bUtUn dEshUngiZe yayrayarmi?	Döşüňizdäki agyry bütin döşüňize ýaýraýarmy?
15-4	Do you have pain from your chest into your arm?	aghiri dEshUngiZden elingiZe chenli gidýarmi?	Agyry döşüňizden eliňize čenli gidýärmi?
15-5	Have you had this type of chest pain before?	sheyley dEsh aghiri mundan Eng bolyardimi?	Şeýle döş agyry mundan öň bolýardymy?

15

15-6	Do you feel light-headed with the chest pain?	dEsh aghiri bilen bilelikde bashingiZ hem aylanyarmi?	Döş agyry bilen bilelikde başyňyz hem aýlanýarmy?
15-7	Do you sweat with the chest pain?	dEsh aghiri bilen bilelikde derleyangiZmi?	Döş agyry bilen bilelikde derleýäňizmi?
15-8	This heart pill may give you a headache.	bu yUrek dermani thiZing kelangiZi aghirdip biler	Bu ýurek dermany siziň kelläňizi agyrdyp biler
15-9	This will go under your tongue.	shuni dilingiZing ashaghinda goymoli	Şuny diliňiziň aşagynda goýmaly
15-10	Chew this and swallow it.	shuni cheynap yuwiding	Şuny çeýnäp ýuwudyň
15-11	Let us take care of you.	thiZi bejermaghe rughhot eding	Sizi bejermäge rugsat ediň

15-6	Do you feel light-headed with the chest pain?	dEsh aghiri bilen bilelikde bashingiZ hem aylanyarmi?	Döş agyry bilen bilelikde başyňyz hem aýlanýarmy?
15-7	Do you sweat with the chest pain?	dEsh aghiri bilen bilelikde derleyangiZmi?	Döş agyry bilen bilelikde derleýäňizmi?
15-8	This heart pill may give you a headache.	bu yUrek dermani thiZing kelangiZi aghirdip biler	Bu ýurek dermany siziň kelläňizi agyrdyp biler
15-9	This will go under your tongue.	shuni dilingiZing ashaghinda goymoli	Şuny diliňiziň aşagynda goýmaly
15-10	Chew this and swallow it.	shuni cheynap yuwiding	Şuny çeýnäp ýuwudyň
15-11	Let us take care of you.	thiZi bejermaghe rughhot eding	Sizi bejermäge rugsat ediň

15-6	Do you feel light-headed with the chest pain?	dEsh aghiri bilen bilelikde bashingiZ hem aylanyarmi?	Döş agyry bilen bilelikde başyňyz hem aýlanýarmy?
15-7	Do you sweat with the chest pain?	dEsh aghiri bilen bilelikde derleyangiZmi?	Döş agyry bilen bilelikde derleýäňizmi?
15-8	This heart pill may give you a headache.	bu yUrek dermani thiZing kelangiZi aghirdip biler	Bu ýurek dermany siziň kelläňizi agyrdyp biler
15-9	This will go under your tongue.	shuni dilingiZing ashaghinda goymoli	Şuny diliňiziň aşagynda goýmaly
15-10	Chew this and swallow it.	shuni cheynap yuwiding	Şuny çeýnäp ýuwudyň
15-11	Let us take care of you.	thiZi bejermaghe rughhot eding	Sizi bejermäge rugsat ediň

15-6	Do you feel light-headed with the chest pain?	dEsh aghiri bilen bilelikde bashingiZ hem aylanyarmi?	Döş agyry bilen bilelikde başyňyz hem aýlanýarmy?
15-7	Do you sweat with the chest pain?	dEsh aghiri bilen bilelikde derleyangiZmi?	Döş agyry bilen bilelikde derleýäňizmi?
15-8	This heart pill may give you a headache.	bu yUrek dermani thiZing kelangiZi aghirdip biler	Bu ýurek dermany siziň kelläňizi agyrdyp biler
15-9	This will go under your tongue.	shuni dilingiZing ashaghinda goymoli	Şuny diliňiziň aşagynda goýmaly
15-10	Chew this and swallow it.	shuni cheynap yuwiding	Şuny çeýnäp ýuwudyň
15-11	Let us take care of you.	thiZi bejermaghe rughhot eding	Sizi bejermäge rugsat ediň

PART 16: OPHTHALMOLOGY

16-1	Open your eyes.	gEZUngiZi aching	Gözünizi açyň
16-2	Close your eyes.	gEZUngiZi yaping	Gözünizi ýapyň
16-3	Do you have any pain in your eyes?	gEZUngiZde aghiri barmi?	Gözünizde agyry barmy?
16-4	Do you wear corrective glasses?	thiZ aynek dakinyangiZmi?	Siz äýnek dakynýaňyzmy?
16-5	Do you wear contact lenses?	thiZ linza dakinyangiZmi?	Siz linza dakynýaňyzmy?
16-6	Is your vision clear in both eyes?	iki gEZUngiZ hem gowi gEryarmi?	Iki gözüniz hem gowy görýärmi?
16-7	Which eye has a new problem?	haythi gEZUngiZde taZe kemchilik baar?	Haýsy gözünizde täze kemçilik bar?
16-8	Do you see my fingers?	mening barmaklarimi gEryangiZmi?	Meniň barmaklarymy görýäñizmi?

16

PART 16: OPHTHALMOLOGY

16-1	Open your eyes.	gEZUngiZi aching	Gözünizi açyň
16-2	Close your eyes.	gEZUngiZi yaping	Gözünizi ýapyň
16-3	Do you have any pain in your eyes?	gEZUngiZde aghiri barmi?	Gözünizde agyry barmy?
16-4	Do you wear corrective glasses?	thiZ aynek dakinyangiZmi?	Siz äýnek dakynýaňyzmy?
16-5	Do you wear contact lenses?	thiZ linza dakinyangiZmi?	Siz linza dakynýaňyzmy?
16-6	Is your vision clear in both eyes?	iki gEZUngiZ hem gowi gEryarmi?	Iki gözüniz hem gowy görýärmi?
16-7	Which eye has a new problem?	haythi gEZUngiZde taZe kemchilik baar?	Haýsy gözünizde täze kemçilik bar?
16-8	Do you see my fingers?	mening barmaklarimi gEryangiZmi?	Meniň barmaklarymy görýäñizmi?

16

PART 16: OPHTHALMOLOGY

16-1	Open your eyes.	gEZUngiZi aching	Gözünizi açyň
16-2	Close your eyes.	gEZUngiZi yaping	Gözünizi ýapyň
16-3	Do you have any pain in your eyes?	gEZUngiZde aghiri barmi?	Gözünizde agyry barmy?
16-4	Do you wear corrective glasses?	thiZ aynek dakinyangiZmi?	Siz äýnek dakynýaňyzmy?
16-5	Do you wear contact lenses?	thiZ linza dakinyangiZmi?	Siz linza dakynýaňyzmy?
16-6	Is your vision clear in both eyes?	iki gEZUngiZ hem gowi gEryarmi?	Iki gözüniz hem gowy görýärmi?
16-7	Which eye has a new problem?	haythi gEZUngiZde taZe kemchilik baar?	Haýsy gözünizde täze kemçilik bar?
16-8	Do you see my fingers?	mening barmaklarimi gEryangiZmi?	Meniň barmaklarymy görýäñizmi?

16

PART 16: OPHTHALMOLOGY

16-1	Open your eyes.	gEZUngiZi aching	Gözünizi açyň
16-2	Close your eyes.	gEZUngiZi yaping	Gözünizi ýapyň
16-3	Do you have any pain in your eyes?	gEZUngiZde aghiri barmi?	Gözünizde agyry barmy?
16-4	Do you wear corrective glasses?	thiZ aynek dakinyangiZmi?	Siz äýnek dakynýaňyzmy?
16-5	Do you wear contact lenses?	thiZ linza dakinyangiZmi?	Siz linza dakynýaňyzmy?
16-6	Is your vision clear in both eyes?	iki gEZUngiZ hem gowi gEryarmi?	Iki gözüniz hem gowy görýärmi?
16-7	Which eye has a new problem?	haythi gEZUngiZde taZe kemchilik baar?	Haýsy gözünizde täze kemçilik bar?
16-8	Do you see my fingers?	mening barmaklarimi gEryangiZmi?	Meniň barmaklarymy görýäñizmi?

16

16-9	Are they clear?	duri gEryangiZmi?	Dury görünsünüz mi?
16-10	How many fingers do you see right now?	shu waght naache barmak gEryangiZ?	Şu wagt näce barmak görünsünüz?
16-11	I am going to be looking into your eyes with this.	men shunung bilen thiZing gEZUngiZing ichine theretmekchi	Men şunuñ bilen siziñ gözüñiziñ içine seretmekçi
16-12	Keep your head still.	bashingiZi gimildatmang	Başyňzy gyymildatmaň
16-13	Look straight ahead and focus on an object.	Enge theredip bir jithimden gEZUngiZi ayirmang	Öne seredip bir jisimden gözüñizi aýrmaň
16-14	While I am looking into your eyes, continue to focus on that object.	men gEZUngiZi barlanimda shol jiZimden gEZUngiZi ayirmang	Men gözüñizi barlanymda şol jisimden gözüñizi aýrmaň

16-9	Are they clear?	duri gEryangiZmi?	Dury görünsünüz mi?
16-10	How many fingers do you see right now?	shu waght naache barmak gEryangiZ?	Şu wagt näce barmak görünsünüz?
16-11	I am going to be looking into your eyes with this.	men shunung bilen thiZing gEZUngiZing ichine theretmekchi	Men şunuñ bilen siziñ gözüñiziñ içine seretmekçi
16-12	Keep your head still.	bashingiZi gimildatmang	Başyňzy gyymildatmaň
16-13	Look straight ahead and focus on an object.	Enge theredip bir jithimden gEZUngiZi ayirmang	Öne seredip bir jisimden gözüñizi aýrmaň
16-14	While I am looking into your eyes, continue to focus on that object.	men gEZUngiZi barlanimda shol jiZimden gEZUngiZi ayirmang	Men gözüñizi barlanymda şol jisimden gözüñizi aýrmaň

16-9	Are they clear?	duri gEryangiZmi?	Dury görünsünüz mi?
16-10	How many fingers do you see right now?	shu waght naache barmak gEryangiZ?	Şu wagt näce barmak görünsünüz?
16-11	I am going to be looking into your eyes with this.	men shunung bilen thiZing gEZUngiZing ichine theretmekchi	Men şunuñ bilen siziñ gözüñiziñ içine seretmekçi
16-12	Keep your head still.	bashingiZi gimildatmang	Başyňzy gyymildatmaň
16-13	Look straight ahead and focus on an object.	Enge theredip bir jithimden gEZUngiZi ayirmang	Öne seredip bir jisimden gözüñizi aýrmaň
16-14	While I am looking into your eyes, continue to focus on that object.	men gEZUngiZi barlanimda shol jiZimden gEZUngiZi ayirmang	Men gözüñizi barlanymda şol jisimden gözüñizi aýrmaň

16-9	Are they clear?	duri gEryangiZmi?	Dury görünsünüz mi?
16-10	How many fingers do you see right now?	shu waght naache barmak gEryangiZ?	Şu wagt näce barmak görünsünüz?
16-11	I am going to be looking into your eyes with this.	men shunung bilen thiZing gEZUngiZing ichine theretmekchi	Men şunuñ bilen siziñ gözüñiziñ içine seretmekçi
16-12	Keep your head still.	bashingiZi gimildatmang	Başyňzy gyymildatmaň
16-13	Look straight ahead and focus on an object.	Enge theredip bir jithimden gEZUngiZi ayirmang	Öne seredip bir jisimden gözüñizi aýrmaň
16-14	While I am looking into your eyes, continue to focus on that object.	men gEZUngiZi barlanimda shol jiZimden gEZUngiZi ayirmang	Men gözüñizi barlanymda şol jisimden gözüñizi aýrmaň

16-15	I am going to put some drops into your eye.	men gEZUngiZe damja damdirmakchi	Men gözüñize damja damdyrmakçy
16-16	I am going to blow a puff of air into your eye.	men gEZUngUZe aZajik howa Uflap gErjEk	Men gözüñize azajyk howa üfläp görjek
16-17	Hold very still while I remove the foreign body in your eye.	gEZUngiZden ketheki jithimi chikaramda gimildamang	Gözüñizden keseki jisimi çykaramda gymyldamaň

16

16-15	I am going to put some drops into your eye.	men gEZUngiZe damja damdirmakchi	Men gözüñize damja damdyrmakçy
16-16	I am going to blow a puff of air into your eye.	men gEZUngUZe aZajik howa Uflap gErjEk	Men gözüñize azajyk howa üfläp görjek
16-17	Hold very still while I remove the foreign body in your eye.	gEZUngiZden ketheki jithimi chikaramda gimildamang	Gözüñizden keseki jisimi çykaramda gymyldamaň

16

16-15	I am going to put some drops into your eye.	men gEZUngiZe damja damdirmakchi	Men gözüñize damja damdyrmakçy
16-16	I am going to blow a puff of air into your eye.	men gEZUngUZe aZajik howa Uflap gErjEk	Men gözüñize azajyk howa üfläp görjek
16-17	Hold very still while I remove the foreign body in your eye.	gEZUngiZden ketheki jithimi chikaramda gimildamang	Gözüñizden keseki jisimi çykaramda gymyldamaň

16

16-15	I am going to put some drops into your eye.	men gEZUngiZe damja damdirmakchi	Men gözüñize damja damdyrmakçy
16-16	I am going to blow a puff of air into your eye.	men gEZUngUZe aZajik howa Uflap gErjEk	Men gözüñize azajyk howa üfläp görjek
16-17	Hold very still while I remove the foreign body in your eye.	gEZUngiZden ketheki jithimi chikaramda gimildamang	Gözüñizden keseki jisimi çykaramda gymyldamaň

16

PART 17: NEUROLOGY

17-1	Does this feel normal?	shu thiZing UchUn adatimi?	Şu siziň üçin adatymy?
17-2	Do this.	sheyding	Şeýdiň
17-3	Move your toes.	ayak barmaklaringiZi gimildading	Aýak barmaklaryňzy gymyldadyň
17-4	Do you have numbness or tingling?	endamingiZda gurushma yada gjiklanma barmi?	Endamyňzda guruşma ýa-da gyjyklanma barmy?
17-5	Where do you feel the numbness or tingling?	nirangiZde gurushma yada gjiklanma baar?	Niräňizde guruşma ýa-da gyjyklanma bar?
17-6	Did the numbness or tingling start today?	gurushma yada gjiklanma shu gUn bashladimi?	Guruşma ýa-da gyjyklanma şu gün başladymy?

PART 17: NEUROLOGY

17-1	Does this feel normal?	shu thiZing UchUn adatimi?	Şu siziň üçin adatymy?
17-2	Do this.	sheyding	Şeýdiň
17-3	Move your toes.	ayak barmaklaringiZi gimildading	Aýak barmaklaryňzy gymyldadyň
17-4	Do you have numbness or tingling?	endamingiZda gurushma yada gjiklanma barmi?	Endamyňzda guruşma ýa-da gyjyklanma barmy?
17-5	Where do you feel the numbness or tingling?	nirangiZde gurushma yada gjiklanma baar?	Niräňizde guruşma ýa-da gyjyklanma bar?
17-6	Did the numbness or tingling start today?	gurushma yada gjiklanma shu gUn bashladimi?	Guruşma ýa-da gyjyklanma şu gün başladymy?

PART 17: NEUROLOGY

17-1	Does this feel normal?	shu thiZing UchUn adatimi?	Şu siziň üçin adatymy?
17-2	Do this.	sheyding	Şeýdiň
17-3	Move your toes.	ayak barmaklaringiZi gimildading	Aýak barmaklaryňzy gymyldadyň
17-4	Do you have numbness or tingling?	endamingiZda gurushma yada gjiklanma barmi?	Endamyňzda guruşma ýa-da gyjyklanma barmy?
17-5	Where do you feel the numbness or tingling?	nirangiZde gurushma yada gjiklanma baar?	Niräňizde guruşma ýa-da gyjyklanma bar?
17-6	Did the numbness or tingling start today?	gurushma yada gjiklanma shu gUn bashladimi?	Guruşma ýa-da gyjyklanma şu gün başladymy?

PART 17: NEUROLOGY

17-1	Does this feel normal?	shu thiZing UchUn adatimi?	Şu siziň üçin adatymy?
17-2	Do this.	sheyding	Şeýdiň
17-3	Move your toes.	ayak barmaklaringiZi gimildading	Aýak barmaklaryňzy gymyldadyň
17-4	Do you have numbness or tingling?	endamingiZda gurushma yada gjiklanma barmi?	Endamyňzda guruşma ýa-da gyjyklanma barmy?
17-5	Where do you feel the numbness or tingling?	nirangiZde gurushma yada gjiklanma baar?	Niräňizde guruşma ýa-da gyjyklanma bar?
17-6	Did the numbness or tingling start today?	gurushma yada gjiklanma shu gUn bashladimi?	Guruşma ýa-da gyjyklanma şu gün başladymy?

17-7	How many days have you had the numbness or tingling?	gurushma yada gjijiklanma naache gUnden bari dowam edyar?	Guruşma ýa-da gyjyklanma näçe günden bäri dowam edýär?
17-8	Do you feel weak?	EZUngUZi gowshok duyangiZmi?	Özüňizi gowşak duýýaňyzmy?
17-9	Did the weakness start today?	gowshokluk shu gUn bashladimi?	Gowşaklyk şu gün başladymy?
17-10	How many days have you had the weakness?	gowshokluk naache gUnden bari dowam edyar?	Gowşaklyk näçe günden bäri dowam edýär?

17-7	How many days have you had the numbness or tingling?	gurushma yada gjijiklanma naache gUnden bari dowam edyar?	Guruşma ýa-da gyjyklanma näçe günden bäri dowam edýär?
17-8	Do you feel weak?	EZUngUZi gowshok duyangiZmi?	Özüňizi gowşak duýýaňyzmy?
17-9	Did the weakness start today?	gowshokluk shu gUn bashladimi?	Gowşaklyk şu gün başladymy?
17-10	How many days have you had the weakness?	gowshokluk naache gUnden bari dowam edyar?	Gowşaklyk näçe günden bäri dowam edýär?

17

17

17-7	How many days have you had the numbness or tingling?	gurushma yada gjijiklanma naache gUnden bari dowam edyar?	Guruşma ýa-da gyjyklanma näçe günden bäri dowam edýär?
17-8	Do you feel weak?	EZUngUZi gowshok duyangiZmi?	Özüňizi gowşak duýýaňyzmy?
17-9	Did the weakness start today?	gowshokluk shu gUn bashladimi?	Gowşaklyk şu gün başladymy?
17-10	How many days have you had the weakness?	gowshokluk naache gUnden bari dowam edyar?	Gowşaklyk näçe günden bäri dowam edýär?

17-7	How many days have you had the numbness or tingling?	gurushma yada gjijiklanma naache gUnden bari dowam edyar?	Guruşma ýa-da gyjyklanma näçe günden bäri dowam edýär?
17-8	Do you feel weak?	EZUngUZi gowshok duyangiZmi?	Özüňizi gowşak duýýaňyzmy?
17-9	Did the weakness start today?	gowshokluk shu gUn bashladimi?	Gowşaklyk şu gün başladymy?
17-10	How many days have you had the weakness?	gowshokluk naache gUnden bari dowam edyar?	Gowşaklyk näçe günden bäri dowam edýär?

17

17

PART 18: EXAM COMMANDS

18-1	Bend your arm.	elingiZi eping	Eliňizi epiň
18-2	Bend your leg.	ayaghingiZi eping	Aýagyňzy epiň
18-3	Breathe normally.	arkayin dem aling	Arkaýyn dem alyň
18-4	Close your eyes.	gEZUngUZi yumung	Gözüňizi ýumyň
18-5	Close your hand.	elingiZi yumung	Eliňizi ýumyň
18-6	Close your mouth.	aghZingiZi yaping	Agzyňzy ýapyň
18-7	Cough	UthghUring	Üsgüriň
18-8	Cough some phlegm into this cup.	shu gawing ichine gakilik chikaring	Şu gabyň içine gakylyk çykaryň
18-9	Hold this under your tongue.	shuni dilingiZing ashaghinda thaklang	Şuny diliňiziň aşagynda saklaň
18-10	Hold your breath.	dem almang	Dem almaň
18-11	Lie down.	uZaning	Uzanyň

PART 18: EXAM COMMANDS

18-1	Bend your arm.	elingiZi eping	Eliňizi epiň
18-2	Bend your leg.	ayaghingiZi eping	Aýagyňzy epiň
18-3	Breathe normally.	arkayin dem aling	Arkaýyn dem alyň
18-4	Close your eyes.	gEZUngUZi yumung	Gözüňizi ýumyň
18-5	Close your hand.	elingiZi yumung	Eliňizi ýumyň
18-6	Close your mouth.	aghZingiZi yaping	Agzyňzy ýapyň
18-7	Cough	UthghUring	Üsgüriň
18-8	Cough some phlegm into this cup.	shu gawing ichine gakilik chikaring	Şu gabyň içine gakylyk çykaryň
18-9	Hold this under your tongue.	shuni dilingiZing ashaghinda thaklang	Şuny diliňiziň aşagynda saklaň
18-10	Hold your breath.	dem almang	Dem almaň
18-11	Lie down.	uZaning	Uzanyň

PART 18: EXAM COMMANDS

18-1	Bend your arm.	elingiZi eping	Eliňizi epiň
18-2	Bend your leg.	ayaghingiZi eping	Aýagyňzy epiň
18-3	Breathe normally.	arkayin dem aling	Arkaýyn dem alyň
18-4	Close your eyes.	gEZUngUZi yumung	Gözüňizi ýumyň
18-5	Close your hand.	elingiZi yumung	Eliňizi ýumyň
18-6	Close your mouth.	aghZingiZi yaping	Agzyňzy ýapyň
18-7	Cough	UthghUring	Üsgüriň
18-8	Cough some phlegm into this cup.	shu gawing ichine gakilik chikaring	Şu gabyň içine gakylyk çykaryň
18-9	Hold this under your tongue.	shuni dilingiZing ashaghinda thaklang	Şuny diliňiziň aşagynda saklaň
18-10	Hold your breath.	dem almang	Dem almaň
18-11	Lie down.	uZaning	Uzanyň

PART 18: EXAM COMMANDS

18-1	Bend your arm.	elingiZi eping	Eliňizi epiň
18-2	Bend your leg.	ayaghingiZi eping	Aýagyňzy epiň
18-3	Breathe normally.	arkayin dem aling	Arkaýyn dem alyň
18-4	Close your eyes.	gEZUngUZi yumung	Gözüňizi ýumyň
18-5	Close your hand.	elingiZi yumung	Eliňizi ýumyň
18-6	Close your mouth.	aghZingiZi yaping	Agzyňzy ýapyň
18-7	Cough	UthghUring	Üsgüriň
18-8	Cough some phlegm into this cup.	shu gawing ichine gakilik chikaring	Şu gabyň içine gakylyk çykaryň
18-9	Hold this under your tongue.	shuni dilingiZing ashaghinda thaklang	Şuny diliňiziň aşagynda saklaň
18-10	Hold your breath.	dem almang	Dem almaň
18-11	Lie down.	uZaning	Uzanyň

18-12	Lie flat.	dUZ yating	Düz ýatyň
18-13	Lie on your abdomen.	yUZin yating	Ýuzin ýatyň
18-14	Lie on your back.	arkan yating	Arkan ýatyň
18-15	Look at my finger as it moves.	mening barmaghimi iZarlang	Meniň barmagymy yzarlaň
18-16	Look down.	ashak thereding	Aşak serediň
18-17	Look straight.	gEni thereding	Göni serediň
18-18	Look up.	yokari thereding	Ýokary serediň
18-19	Open	aching	Açyň
18-20	Open your eyes.	gEZUngiZi aching	Gözüňizi açyň
18-21	Open your hand.	elingiZi aching	Eliňizi açyň
18-22	Open your mouth.	aghZingiZi aching	Agzyňzy açyň
18-23	Push here.	shu yere bathing	Şu ýere basyň

18

18-12	Lie flat.	dUZ yating	Düz ýatyň
18-13	Lie on your abdomen.	yUZin yating	Ýuzin ýatyň
18-14	Lie on your back.	arkan yating	Arkan ýatyň
18-15	Look at my finger as it moves.	mening barmaghimi iZarlang	Meniň barmagymy yzarlaň
18-16	Look down.	ashak thereding	Aşak serediň
18-17	Look straight.	gEni thereding	Göni serediň
18-18	Look up.	yokari thereding	Ýokary serediň
18-19	Open	aching	Açyň
18-20	Open your eyes.	gEZUngiZi aching	Gözüňizi açyň
18-21	Open your hand.	elingiZi aching	Eliňizi açyň
18-22	Open your mouth.	aghZingiZi aching	Agzyňzy açyň
18-23	Push here.	shu yere bathing	Şu ýere basyň

18

18-12	Lie flat.	dUZ yating	Düz ýatyň
18-13	Lie on your abdomen.	yUZin yating	Ýuzin ýatyň
18-14	Lie on your back.	arkan yating	Arkan ýatyň
18-15	Look at my finger as it moves.	mening barmaghimi iZarlang	Meniň barmagymy yzarlaň
18-16	Look down.	ashak thereding	Aşak serediň
18-17	Look straight.	gEni thereding	Göni serediň
18-18	Look up.	yokari thereding	Ýokary serediň
18-19	Open	aching	Açyň
18-20	Open your eyes.	gEZUngiZi aching	Gözüňizi açyň
18-21	Open your hand.	elingiZi aching	Eliňizi açyň
18-22	Open your mouth.	aghZingiZi aching	Agzyňzy açyň
18-23	Push here.	shu yere bathing	Şu ýere basyň

18

18-12	Lie flat.	dUZ yating	Düz ýatyň
18-13	Lie on your abdomen.	yUZin yating	Ýuzin ýatyň
18-14	Lie on your back.	arkan yating	Arkan ýatyň
18-15	Look at my finger as it moves.	mening barmaghimi iZarlang	Meniň barmagymy yzarlaň
18-16	Look down.	ashak thereding	Aşak serediň
18-17	Look straight.	gEni thereding	Göni serediň
18-18	Look up.	yokari thereding	Ýokary serediň
18-19	Open	aching	Açyň
18-20	Open your eyes.	gEZUngiZi aching	Gözüňizi açyň
18-21	Open your hand.	elingiZi aching	Eliňizi açyň
18-22	Open your mouth.	aghZingiZi aching	Agzyňzy açyň
18-23	Push here.	shu yere bathing	Şu ýere basyň

18

18-24	Sit down.	oturung	Oturyň
18-25	Sit up.	dik oturung	Dik oturyň
18-26	Squeeze here.	shu yerden githing	Şu ýerden gysyň
18-27	Stand on the scale.	tereZing UthtUne chiking	Tereziň üstüne çykyň
18-28	Stand up.	dik durung	Dik duruň
18-29	Take a deep breath in and out.	uludan dem alip bering	Ulydan dem alyp beriň
18-30	Touch my finger with this finger.	shu barmak bilen menin̄ barmaghimi elang	Şu barmak bilen meniň barmagymy elläň
18-31	Touch your finger to your nose like this.	barmaghingiZ bilen burnungiZi elang	Barmagyňyz bilen burnuňzyz y elläň
18-32	Turn around.	arkangiZa EwrUIUng	Arkaňza öwrüliň

18-24	Sit down.	oturung	Oturyň
18-25	Sit up.	dik oturung	Dik oturyň
18-26	Squeeze here.	shu yerden githing	Şu ýerden gysyň
18-27	Stand on the scale.	tereZing UthtUne chiking	Tereziň üstüne çykyň
18-28	Stand up.	dik durung	Dik duruň
18-29	Take a deep breath in and out.	uludan dem alip bering	Ulydan dem alyp beriň
18-30	Touch my finger with this finger.	shu barmak bilen menin̄ barmaghimi elang	Şu barmak bilen meniň barmagymy elläň
18-31	Touch your finger to your nose like this.	barmaghingiZ bilen burnungiZi elang	Barmagyňyz bilen burnuňzyz y elläň
18-32	Turn around.	arkangiZa EwrUIUng	Arkaňza öwrüliň

18-24	Sit down.	oturung	Oturyň
18-25	Sit up.	dik oturung	Dik oturyň
18-26	Squeeze here.	shu yerden githing	Şu ýerden gysyň
18-27	Stand on the scale.	tereZing UthtUne chiking	Tereziň üstüne çykyň
18-28	Stand up.	dik durung	Dik duruň
18-29	Take a deep breath in and out.	uludan dem alip bering	Ulydan dem alyp beriň
18-30	Touch my finger with this finger.	shu barmak bilen menin̄ barmaghimi elang	Şu barmak bilen meniň barmagymy elläň
18-31	Touch your finger to your nose like this.	barmaghingiZ bilen burnungiZi elang	Barmagyňyz bilen burnuňzyz y elläň
18-32	Turn around.	arkangiZa EwrUIUng	Arkaňza öwrüliň

18-24	Sit down.	oturung	Oturyň
18-25	Sit up.	dik oturung	Dik oturyň
18-26	Squeeze here.	shu yerden githing	Şu ýerden gysyň
18-27	Stand on the scale.	tereZing UthtUne chiking	Tereziň üstüne çykyň
18-28	Stand up.	dik durung	Dik duruň
18-29	Take a deep breath in and out.	uludan dem alip bering	Ulydan dem alyp beriň
18-30	Touch my finger with this finger.	shu barmak bilen menin̄ barmaghimi elang	Şu barmak bilen meniň barmagymy elläň
18-31	Touch your finger to your nose like this.	barmaghingiZ bilen burnungiZi elang	Barmagyňyz bilen burnuňzyz y elläň
18-32	Turn around.	arkangiZa EwrUIUng	Arkaňza öwrüliň

18-33	Turn onto this side.	shu tarapingiZa EwrUIUng	Şu tarapyňyza öwrüliň
18-34	Walk like this.	sheyle yErang	Şeýle ýöräň
18-35	Walk towards me.	manga tarap yErang	Maňa tarap ýöräň
18-36	You need an X-ray of your chest.	thiZing dEshUngiZing rentgeni gerek	Siziň döşüňiziň rentgeni gerek

18-33	Turn onto this side.	shu tarapingiZa EwrUIUng	Şu tarapyňyza öwrüliň
18-34	Walk like this.	sheyle yErang	Şeýle ýöräň
18-35	Walk towards me.	manga tarap yErang	Maňa tarap ýöräň
18-36	You need an X-ray of your chest.	thiZing dEshUngiZing rentgeni gerek	Siziň döşüňiziň rentgeni gerek

18

18

18-33	Turn onto this side.	shu tarapingiZa EwrUIUng	Şu tarapyňyza öwrüliň
18-34	Walk like this.	sheyle yErang	Şeýle ýöräň
18-35	Walk towards me.	manga tarap yErang	Maňa tarap ýöräň
18-36	You need an X-ray of your chest.	thiZing dEshUngiZing rentgeni gerek	Siziň döşüňiziň rentgeni gerek

18-33	Turn onto this side.	shu tarapingiZa EwrUIUng	Şu tarapyňyza öwrüliň
18-34	Walk like this.	sheyle yErang	Şeýle ýöräň
18-35	Walk towards me.	manga tarap yErang	Maňa tarap ýöräň
18-36	You need an X-ray of your chest.	thiZing dEshUngiZing rentgeni gerek	Siziň döşüňiziň rentgeni gerek

18

18

PART 19: CAREGIVER

19-1	Can I do anything to help you?	thiZe naahili kEmEk edip bilerin?	Size nähili kömek edip bilerin?
19-2	Come with me.	mening bilen geling	Meniň bilen gelinš
19-3	I will try not to hurt you.	thiZi awundirmaZlik UchUn elimden gelenini ederin	Sizi awundyrmaZlyk üçin elimden gelenini ederin
19-4	I am going to lift you.	men thiZi gEtErmekchi	Men sizi götermekçi
19-5	I am going to put a needle in your arm to give you medication.	men thiZe derman bermek UchUn elingiZden ingnge urmakchi	Men size derman bermek üçin eliňizden iňňe urmakçy
19-6	I am sorry I hurt you.	thiZi awundiranim UchUn baghishlang	Sizi awundyranyňm üçin bagyşlaň

PART 19: CAREGIVER

19-1	Can I do anything to help you?	thiZe naahili kEmEk edip bilerin?	Size nähili kömek edip bilerin?
19-2	Come with me.	mening bilen geling	Meniň bilen gelinš
19-3	I will try not to hurt you.	thiZi awundirmaZlik UchUn elimden gelenini ederin	Sizi awundyrmaZlyk üçin elimden gelenini ederin
19-4	I am going to lift you.	men thiZi gEtErmekchi	Men sizi götermekçi
19-5	I am going to put a needle in your arm to give you medication.	men thiZe derman bermek UchUn elingiZden ingnge urmakchi	Men size derman bermek üçin eliňizden iňňe urmakçy
19-6	I am sorry I hurt you.	thiZi awundiranim UchUn baghishlang	Sizi awundyranyňm üçin bagyşlaň

PART 19: CAREGIVER

19-1	Can I do anything to help you?	thiZe naahili kEmEk edip bilerin?	Size nähili kömek edip bilerin?
19-2	Come with me.	mening bilen geling	Meniň bilen gelinš
19-3	I will try not to hurt you.	thiZi awundirmaZlik UchUn elimden gelenini ederin	Sizi awundyrmaZlyk üçin elimden gelenini ederin
19-4	I am going to lift you.	men thiZi gEtErmekchi	Men sizi götermekçi
19-5	I am going to put a needle in your arm to give you medication.	men thiZe derman bermek UchUn elingiZden ingnge urmakchi	Men size derman bermek üçin eliňizden iňňe urmakçy
19-6	I am sorry I hurt you.	thiZi awundiranim UchUn baghishlang	Sizi awundyranyňm üçin bagyşlaň

PART 19: CAREGIVER

19-1	Can I do anything to help you?	thiZe naahili kEmEk edip bilerin?	Size nähili kömek edip bilerin?
19-2	Come with me.	mening bilen geling	Meniň bilen gelinš
19-3	I will try not to hurt you.	thiZi awundirmaZlik UchUn elimden gelenini ederin	Sizi awundyrmaZlyk üçin elimden gelenini ederin
19-4	I am going to lift you.	men thiZi gEtErmekchi	Men sizi götermekçi
19-5	I am going to put a needle in your arm to give you medication.	men thiZe derman bermek UchUn elingiZden ingnge urmakchi	Men size derman bermek üçin eliňizden iňňe urmakçy
19-6	I am sorry I hurt you.	thiZi awundiranim UchUn baghishlang	Sizi awundyranyňm üçin bagyşlaň

19-7	I must adjust the tube in your chest.	men thiZing dEshUngiZdaki turbajighi thaZlamali	Men siziň döşüñizdäki turbajygy sazlamaly
19-8	I must change your dressings.	men thiZing eshighbingiZi chalishmali	Men siziň eşigiňizi çalyşmaly
19-9	I must cut your hair.	men thiZing thachingiZi kethip ongarmali	Men siziň saçyňzy kesip oňarmaly
19-10	I must give you a shave.	men thiZing thakgalingiZi thirmali	Men siziň sakgalyňzy syrmaly
19-11	I must give you a suppository into your rectum.	men thiZing yanbashingiZden yoghin icheghangiZe derman thalmali	Men siziň ýanbaşyňyzdan ýogyn içegäňize derman salmaly
19-12	I must give you an injection with a needle.	men thiZe ingnge bilen thanjim etmeli	Men size iňne bilen sanjym etmeli

19

19-7	I must adjust the tube in your chest.	men thiZing dEshUngiZdaki turbajighi thaZlamali	Men siziň döşüñizdäki turbajygy sazlamaly
19-8	I must change your dressings.	men thiZing eshighbingiZi chalishmali	Men siziň eşigiňizi çalyşmaly
19-9	I must cut your hair.	men thiZing thachingiZi kethip ongarmali	Men siziň saçyňzy kesip oňarmaly
19-10	I must give you a shave.	men thiZing thakgalingiZi thirmali	Men siziň sakgalyňzy syrmaly
19-11	I must give you a suppository into your rectum.	men thiZing yanbashingiZden yoghin icheghangiZe derman thalmali	Men siziň ýanbaşyňyzdan ýogyn içegäňize derman salmaly
19-12	I must give you an injection with a needle.	men thiZe ingnge bilen thanjim etmeli	Men size iňne bilen sanjym etmeli

19

19-7	I must adjust the tube in your chest.	men thiZing dEshUngiZdaki turbajighi thaZlamali	Men siziň döşüñizdäki turbajygy sazlamaly
19-8	I must change your dressings.	men thiZing eshighbingiZi chalishmali	Men siziň eşigiňizi çalyşmaly
19-9	I must cut your hair.	men thiZing thachingiZi kethip ongarmali	Men siziň saçyňzy kesip oňarmaly
19-10	I must give you a shave.	men thiZing thakgalingiZi thirmali	Men siziň sakgalyňzy syrmaly
19-11	I must give you a suppository into your rectum.	men thiZing yanbashingiZden yoghin icheghangiZe derman thalmali	Men siziň ýanbaşyňyzdan ýogyn içegäňize derman salmaly
19-12	I must give you an injection with a needle.	men thiZe ingnge bilen thanjim etmeli	Men size iňne bilen sanjym etmeli

19

19-7	I must adjust the tube in your chest.	men thiZing dEshUngiZdaki turbajighi thaZlamali	Men siziň döşüñizdäki turbajygy sazlamaly
19-8	I must change your dressings.	men thiZing eshighbingiZi chalishmali	Men siziň eşigiňizi çalyşmaly
19-9	I must cut your hair.	men thiZing thachingiZi kethip ongarmali	Men siziň saçyňzy kesip oňarmaly
19-10	I must give you a shave.	men thiZing thakgalingiZi thirmali	Men siziň sakgalyňzy syrmaly
19-11	I must give you a suppository into your rectum.	men thiZing yanbashingiZden yoghin icheghangiZe derman thalmali	Men siziň ýanbaşyňyzdan ýogyn içegäňize derman salmaly
19-12	I must give you an injection with a needle.	men thiZe ingnge bilen thanjim etmeli	Men size iňne bilen sanjym etmeli

19

19-13	I must make your bed.	men thiZing dUshegUngiZi ongarmali	Men siziň düşegiňizi oňarmaly
19-14	I must wash your hair.	men thiZing thachingiZi yuwmalı	Men siziň saçyňzy ýuwmalı
19-15	I will help you dress.	men thiZe geyinmaghe kEmEk ederin	Men size geýinmäge kömek ederin
19-16	I will help you undress.	men thiZe eshighbingiZi chikarmaga kEmEk ederin	Men size eşigiňizi çykarmaga kömek ederin
19-17	Put the gown on.	kEyneghi geying	Köýnegi geýiň
19-18	Put your arms around my shoulders.	elerinciZi menin eghnimde goyung	Elleriňizi meniň eginimde goýuň
19-19	This medicine will take the pain away.	shu derman aghiringiZi ayrar	Şu derman agyryňzy aýyarar

19-13	I must make your bed.	men thiZing dUshegUngiZi ongarmali	Men siziň düşegiňizi oňarmaly
19-14	I must wash your hair.	men thiZing thachingiZi yuwmalı	Men siziň saçyňzy ýuwmalı
19-15	I will help you dress.	men thiZe geyinmaghe kEmEk ederin	Men size geýinmäge kömek ederin
19-16	I will help you undress.	men thiZe eshighbingiZi chikarmaga kEmEk ederin	Men size eşigiňizi çykarmaga kömek ederin
19-17	Put the gown on.	kEyneghi geying	Köýnegi geýiň
19-18	Put your arms around my shoulders.	elerinciZi menin eghnimde goyung	Elleriňizi meniň eginimde goýuň
19-19	This medicine will take the pain away.	shu derman aghiringiZi ayrar	Şu derman agyryňzy aýyarar

19-13	I must make your bed.	men thiZing dUshegUngiZi ongarmali	Men siziň düşegiňizi oňarmaly
19-14	I must wash your hair.	men thiZing thachingiZi yuwmalı	Men siziň saçyňzy ýuwmalı
19-15	I will help you dress.	men thiZe geyinmaghe kEmEk ederin	Men size geýinmäge kömek ederin
19-16	I will help you undress.	men thiZe eshighbingiZi chikarmaga kEmEk ederin	Men size eşigiňizi çykarmaga kömek ederin
19-17	Put the gown on.	kEyneghi geying	Köýnegi geýiň
19-18	Put your arms around my shoulders.	elerinciZi menin eghnimde goyung	Elleriňizi meniň eginimde goýuň
19-19	This medicine will take the pain away.	shu derman aghiringiZi ayrar	Şu derman agyryňzy aýyarar

19-13	I must make your bed.	men thiZing dUshegUngiZi ongarmali	Men siziň düşegiňizi oňarmaly
19-14	I must wash your hair.	men thiZing thachingiZi yuwmalı	Men siziň saçyňzy ýuwmalı
19-15	I will help you dress.	men thiZe geyinmaghe kEmEk ederin	Men size geýinmäge kömek ederin
19-16	I will help you undress.	men thiZe eshighbingiZi chikarmaga kEmEk ederin	Men size eşigiňizi çykarmaga kömek ederin
19-17	Put the gown on.	kEyneghi geying	Köýnegi geýiň
19-18	Put your arms around my shoulders.	elerinciZi menin eghnimde goyung	Elleriňizi meniň eginimde goýuň
19-19	This medicine will take the pain away.	shu derman aghiringiZi ayrar	Şu derman agyryňzy aýyarar

19-20	This will help you feel better.	shu thiZe EZUngUZi gowi duymagha kEmEk eder	Şu size özüňizi gowy duýmaga kömek eder
19-21	Would you like more?	yene ithleyangiZmi?	Ýene isleyäňizmi?

19-20	This will help you feel better.	shu thiZe EZUngUZi gowi duymagha kEmEk eder	Şu size özüňizi gowy duýmaga kömek eder
19-21	Would you like more?	yene ithleyangiZmi?	Ýene isleyäňizmi?

19

19

19-20	This will help you feel better.	shu thiZe EZUngUZi gowi duymagha kEmEk eder	Şu size özüňizi gowy duýmaga kömek eder
19-21	Would you like more?	yene ithleyangiZmi?	Ýene isleyäňizmi?

19-20	This will help you feel better.	shu thiZe EZUngUZi gowi duymagha kEmEk eder	Şu size özüňizi gowy duýmaga kömek eder
19-21	Would you like more?	yene ithleyangiZmi?	Ýene isleyäňizmi?

19

19

PART 20: POST-OP AND PROGNOSIS

20-1	Everything will be done to make you feel better again.	thiZing gowi bolmaghingiZ UchUn heme Zat ediler	Siziň gowy bolmagyňyz üçin hemme zat ediler
20-2	You are only slightly wounded.	thiZ dinge chalaja yarali	Siz diňe çalaja ýaraly
20-3	You will soon be up again.	thiZ yakinda ayagha galarthingiZ	Siz ýakynda aýaga galarsyňz
20-4	Your condition is serious, but you will get better.	thiZ yarowthiZ ema ongatlasharthingiZ	Siz ýarowsyz emma oňatlaşarsyňz
20-5	You will get better if you let us take care of you.	egher thiZe theretmek UchUn biZe rughthot berthengiZ thiZ gowilasharthingiZ	Eger size seretmek üçin bize rugsat berseňiz siz gowylaşarsyňz
20-6	You are seriously hurt.	thiZe houpli shiketh yetipdir	Size howply şikes ýetipdir

PART 20: POST-OP AND PROGNOSIS

20-1	Everything will be done to make you feel better again.	thiZing gowi bolmaghingiZ UchUn heme Zat ediler	Siziň gowy bolmagyňyz üçin hemme zat ediler
20-2	You are only slightly wounded.	thiZ dinge chalaja yarali	Siz diňe çalaja ýaraly
20-3	You will soon be up again.	thiZ yakinda ayagha galarthingiZ	Siz ýakynda aýaga galarsyňz
20-4	Your condition is serious, but you will get better.	thiZ yarowthiZ ema ongatlasharthingiZ	Siz ýarowsyz emma oňatlaşarsyňz
20-5	You will get better if you let us take care of you.	egher thiZe theretmek UchUn biZe rughthot berthengiZ thiZ gowilasharthingiZ	Eger size seretmek üçin bize rugsat berseňiz siz gowylaşarsyňz
20-6	You are seriously hurt.	thiZe houpli shiketh yetipdir	Size howply şikes ýetipdir

PART 20: POST-OP AND PROGNOSIS

20-1	Everything will be done to make you feel better again.	thiZing gowi bolmaghingiZ UchUn heme Zat ediler	Siziň gowy bolmagyňyz üçin hemme zat ediler
20-2	You are only slightly wounded.	thiZ dinge chalaja yarali	Siz diňe çalaja ýaraly
20-3	You will soon be up again.	thiZ yakinda ayagha galarthingiZ	Siz ýakynda aýaga galarsyňz
20-4	Your condition is serious, but you will get better.	thiZ yarowthiZ ema ongatlasharthingiZ	Siz ýarowsyz emma oňatlaşarsyňz
20-5	You will get better if you let us take care of you.	egher thiZe theretmek UchUn biZe rughthot berthengiZ thiZ gowilasharthingiZ	Eger size seretmek üçin bize rugsat berseňiz siz gowylaşarsyňz
20-6	You are seriously hurt.	thiZe houpli shiketh yetipdir	Size howply şikes ýetipdir

PART 20: POST-OP AND PROGNOSIS

20-1	Everything will be done to make you feel better again.	thiZing gowi bolmaghingiZ UchUn heme Zat ediler	Siziň gowy bolmagyňyz üçin hemme zat ediler
20-2	You are only slightly wounded.	thiZ dinge chalaja yarali	Siz diňe çalaja ýaraly
20-3	You will soon be up again.	thiZ yakinda ayagha galarthingiZ	Siz ýakynda aýaga galarsyňz
20-4	Your condition is serious, but you will get better.	thiZ yarowthiZ ema ongatlasharthingiZ	Siz ýarowsyz emma oňatlaşarsyňz
20-5	You will get better if you let us take care of you.	egher thiZe theretmek UchUn biZe rughthot berthengiZ thiZ gowilasharthingiZ	Eger size seretmek üçin bize rugsat berseňiz siz gowylaşarsyňz
20-6	You are seriously hurt.	thiZe houpli shiketh yetipdir	Size howply şikes ýetipdir

20-7	You are seriously ill.	thiZ houpli yaghdayda nathagh	Siz howply ýagdaýda násag
20-8	It will probably take a long time for you to get better.	gowulashmak UchUn kEp waght gerek bolmaghi mUmkUn	Gowylaşmak için köp wagt gerek bolmagy mümkün
20-9	The surgery was successful.	operasiya showli gechdi	Operasiýa şowly geçdi
20-10	We were able to help you.	thiZe kEmEghimiZ deghipdir	Size kömegimiz degipdir
20-11	We had to remove this.	biZ shuni ayirmali bolduk	Biz şuny aýyrmaly bolduk
20-12	We tried, but we could not save this.	biZ thinanishdik ema muni halath edip bilmedik	Biz synanyşdyk emma muny halas edip bilmedik
20-13	You were hurt very badly.	thiZe Eran houpli shiketh yetipdir	Size örän howply şikes ýetipdir

20

20-7	You are seriously ill.	thiZ houpli yaghdayda nathagh	Siz howply ýagdaýda násag
20-8	It will probably take a long time for you to get better.	gowulashmak UchUn kEp waght gerek bolmaghi mUmkUn	Gowylaşmak için köp wagt gerek bolmagy mümkün
20-9	The surgery was successful.	operasiya showli gechdi	Operasiýa şowly geçdi
20-10	We were able to help you.	thiZe kEmEghimiZ deghipdir	Size kömegimiz degipdir
20-11	We had to remove this.	biZ shuni ayirmali bolduk	Biz şuny aýyrmaly bolduk
20-12	We tried, but we could not save this.	biZ thinanishdik ema muni halath edip bilmedik	Biz synanyşdyk emma muny halas edip bilmedik
20-13	You were hurt very badly.	thiZe Eran houpli shiketh yetipdir	Size örän howply şikes ýetipdir

20

20-7	You are seriously ill.	thiZ houpli yaghdayda nathagh	Siz howply ýagdaýda násag
20-8	It will probably take a long time for you to get better.	gowulashmak UchUn kEp waght gerek bolmaghi mUmkUn	Gowylaşmak için köp wagt gerek bolmagy mümkün
20-9	The surgery was successful.	operasiya showli gechdi	Operasiýa şowly geçdi
20-10	We were able to help you.	thiZe kEmEghimiZ deghipdir	Size kömegimiz degipdir
20-11	We had to remove this.	biZ shuni ayirmali bolduk	Biz şuny aýyrmaly bolduk
20-12	We tried, but we could not save this.	biZ thinanishdik ema muni halath edip bilmedik	Biz synanyşdyk emma muny halas edip bilmedik
20-13	You were hurt very badly.	thiZe Eran houpli shiketh yetipdir	Size örän howply şikes ýetipdir

20

20-7	You are seriously ill.	thiZ houpli yaghdayda nathagh	Siz howply ýagdaýda násag
20-8	It will probably take a long time for you to get better.	gowulashmak UchUn kEp waght gerek bolmaghi mUmkUn	Gowylaşmak için köp wagt gerek bolmagy mümkün
20-9	The surgery was successful.	operasiya showli gechdi	Operasiýa şowly geçdi
20-10	We were able to help you.	thiZe kEmEghimiZ deghipdir	Size kömegimiz degipdir
20-11	We had to remove this.	biZ shuni ayirmali bolduk	Biz şuny aýyrmaly bolduk
20-12	We tried, but we could not save this.	biZ thinanishdik ema muni halath edip bilmedik	Biz synanyşdyk emma muny halas edip bilmedik
20-13	You were hurt very badly.	thiZe Eran houpli shiketh yetipdir	Size örän howply şikes ýetipdir

20

20-14	You will be fine.	thiZ gowilasharthingiZ	Siz gowylaşarsyňz
20-15	You will need time to heal.	yaralaring bitmeghi UchUn waght gerek bolar	Ýaralaryň bitmeginiň üçin wagt gerek bolar
20-16	We will arrange for your transport back to your country.	thiZi yurdungiZa iwerpeshing aladathini ederith	Sizi ýurduňza ibermegiň aladasyny ederis
20-17	We will send you to another place.	biZ thiZi bashgha yere ibererith	Biz sizi başga ýere ibereris
20-18	You need more care.	thiZe entek kEprak bejergi gerek	Size entek köpräk bejergi gerek
20-19	You will return to your unit when you are better.	gowulashan waghtingiZ EZ birligindiZe gaydip bararthingiZ	Gowylaşan wagtyňz öz birligiňize gaýdyp bararsyňz
20-20	I will be back soon.	men yakında gaydip gelerin	Men ýakynda gaýdyp gelerin

20-14	You will be fine.	thiZ gowilasharthingiZ	Siz gowylaşarsyňz
20-15	You will need time to heal.	yaralaring bitmeghi UchUn waght gerek bolar	Ýaralaryň bitmeginiň üçin wagt gerek bolar
20-16	We will arrange for your transport back to your country.	thiZi yurdungiZa iwerpeshing aladathini ederith	Sizi ýurduňza ibermegiň aladasyny ederis
20-17	We will send you to another place.	biZ thiZi bashgha yere ibererith	Biz sizi başga ýere ibereris
20-18	You need more care.	thiZe entek kEprak bejergi gerek	Size entek köpräk bejergi gerek
20-19	You will return to your unit when you are better.	gowulashan waghtingiZ EZ birligindiZe gaydip bararthingiZ	Gowylaşan wagtyňz öz birligiňize gaýdyp bararsyňz
20-20	I will be back soon.	men yakında gaydip gelerin	Men ýakynda gaýdyp gelerin

20-14	You will be fine.	thiZ gowilasharthingiZ	Siz gowylaşarsyňz
20-15	You will need time to heal.	yaralaring bitmeghi UchUn waght gerek bolar	Ýaralaryň bitmeginiň üçin wagt gerek bolar
20-16	We will arrange for your transport back to your country.	thiZi yurdungiZa iwerpeshing aladathini ederith	Sizi ýurduňza ibermegiň aladasyny ederis
20-17	We will send you to another place.	biZ thiZi bashgha yere ibererith	Biz sizi başga ýere ibereris
20-18	You need more care.	thiZe entek kEprak bejergi gerek	Size entek köpräk bejergi gerek
20-19	You will return to your unit when you are better.	gowulashan waghtingiZ EZ birligindiZe gaydip bararthingiZ	Gowylaşan wagtyňz öz birligiňize gaýdyp bararsyňz
20-20	I will be back soon.	men yakında gaydip gelerin	Men ýakynda gaýdyp gelerin

20-14	You will be fine.	thiZ gowilasharthingiZ	Siz gowylaşarsyňz
20-15	You will need time to heal.	yaralaring bitmeghi UchUn waght gerek bolar	Ýaralaryň bitmeginiň üçin wagt gerek bolar
20-16	We will arrange for your transport back to your country.	thiZi yurdungiZa iwerpeshing aladathini ederith	Sizi ýurduňza ibermegiň aladasyny ederis
20-17	We will send you to another place.	biZ thiZi bashgha yere ibererith	Biz sizi başga ýere ibereris
20-18	You need more care.	thiZe entek kEprak bejergi gerek	Size entek köpräk bejergi gerek
20-19	You will return to your unit when you are better.	gowulashan waghtingiZ EZ birligindiZe gaydip bararthingiZ	Gowylaşan wagtyňz öz birligiňize gaýdyp bararsyňz
20-20	I will be back soon.	men yakında gaydip gelerin	Men ýakynda gaýdyp gelerin

20-21	I will check back later to see how you are doing.	men thungrak gelip thiZing hal yaghdayingiZi barlarin	Men soňrak gelip siziň hal ýagdaýyňzy barlaryn
20-22	Return tomorrow so we can be sure you get better.	gowilashandighingiZi doli aniklar yali ertir gaydip geling	Gowylaşandygyňzy doly anyklar ýaly ertir gaýdyp gelinň
20-23	Return in one week so we can be sure you get better.	gowilashandighingiZi doli aniklar yali bir hepdeden gaydip geling	Gowylaşandygyňzy doly anyklar ýaly bir hepdeden gaýdyp gelinň

20-21	I will check back later to see how you are doing.	men thungrak gelip thiZing hal yaghdayingiZi barlarin	Men soňrak gelip siziň hal ýagdaýyňzy barlaryn
20-22	Return tomorrow so we can be sure you get better.	gowilashandighingiZi doli aniklar yali ertir gaydip geling	Gowylaşandygyňzy doly anyklar ýaly ertir gaýdyp gelinň
20-23	Return in one week so we can be sure you get better.	gowilashandighingiZi doli aniklar yali bir hepdeden gaydip geling	Gowylaşandygyňzy doly anyklar ýaly bir hepdeden gaýdyp gelinň

20

20

20-21	I will check back later to see how you are doing.	men thungrak gelip thiZing hal yaghdayingiZi barlarin	Men soňrak gelip siziň hal ýagdaýyňzy barlaryn
20-22	Return tomorrow so we can be sure you get better.	gowilashandighingiZi doli aniklar yali ertir gaydip geling	Gowylaşandygyňzy doly anyklar ýaly ertir gaýdyp gelinň
20-23	Return in one week so we can be sure you get better.	gowilashandighingiZi doli aniklar yali bir hepdeden gaydip geling	Gowylaşandygyňzy doly anyklar ýaly bir hepdeden gaýdyp gelinň

20-21	I will check back later to see how you are doing.	men thungrak gelip thiZing hal yaghdayingiZi barlarin	Men soňrak gelip siziň hal ýagdaýyňzy barlaryn
20-22	Return tomorrow so we can be sure you get better.	gowilashandighingiZi doli aniklar yali ertir gaydip geling	Gowylaşandygyňzy doly anyklar ýaly ertir gaýdyp gelinň
20-23	Return in one week so we can be sure you get better.	gowilashandighingiZi doli aniklar yali bir hepdeden gaydip geling	Gowylaşandygyňzy doly anyklar ýaly bir hepdeden gaýdyp gelinň

20

20

PART 21: MEDICAL CONDITIONS

21-1	Do you have any of the following problems?	thiZde shu kemchiliklerden haythidir biri barmi?	Sizde şu kemçiliklerden haýsydyr biri barmy?
21-2	Abdominal pain	garin aghiri	Garyn agryy
21-3	Back pain	bil aghiri	Bil agryy
21-4	Bleeding from anywhere	haythidir bir yerden ganama	Haýsydyr bir ýerden ganama
21-5	Bloody sputum	gaanli gakilik	Ganly gakylyk
21-6	Bloody stools	ganli taret	Ganly täret
21-7	Chest pain	dEsh aghiri	Döş agryy
21-8	Chills	UshUtme	Üşütme
21-9	Confusion inside your head	akil bulashikligi	Akyl bulaşyklygy
21-10	Cough	UthgUlewUk	Üsgülewük

PART 21: MEDICAL CONDITIONS

21-1	Do you have any of the following problems?	thiZde shu kemchiliklerden haythidir biri barmi?	Sizde şu kemçiliklerden haýsydyr biri barmy?
21-2	Abdominal pain	garin aghiri	Garyn agryy
21-3	Back pain	bil aghiri	Bil agryy
21-4	Bleeding from anywhere	haythidir bir yerden ganama	Haýsydyr bir ýerden ganama
21-5	Bloody sputum	gaanli gakilik	Ganly gakylyk
21-6	Bloody stools	ganli taret	Ganly täret
21-7	Chest pain	dEsh aghiri	Döş agryy
21-8	Chills	UshUtme	Üşütme
21-9	Confusion inside your head	akil bulashikligi	Akyl bulaşyklygy
21-10	Cough	UthgUlewUk	Üsgülewük

PART 21: MEDICAL CONDITIONS

21-1	Do you have any of the following problems?	thiZde shu kemchiliklerden haythidir biri barmi?	Sizde şu kemçiliklerden haýsydyr biri barmy?
21-2	Abdominal pain	garin aghiri	Garyn agryy
21-3	Back pain	bil aghiri	Bil agryy
21-4	Bleeding from anywhere	haythidir bir yerden ganama	Haýsydyr bir ýerden ganama
21-5	Bloody sputum	gaanli gakilik	Ganly gakylyk
21-6	Bloody stools	ganli taret	Ganly täret
21-7	Chest pain	dEsh aghiri	Döş agryy
21-8	Chills	UshUtme	Üşütme
21-9	Confusion inside your head	akil bulashikligi	Akyl bulaşyklygy
21-10	Cough	UthgUlewUk	Üsgülewük

PART 21: MEDICAL CONDITIONS

21-1	Do you have any of the following problems?	thiZde shu kemchiliklerden haythidir biri barmi?	Sizde şu kemçiliklerden haýsydyr biri barmy?
21-2	Abdominal pain	garin aghiri	Garyn agryy
21-3	Back pain	bil aghiri	Bil agryy
21-4	Bleeding from anywhere	haythidir bir yerden ganama	Haýsydyr bir ýerden ganama
21-5	Bloody sputum	gaanli gakilik	Ganly gakylyk
21-6	Bloody stools	ganli taret	Ganly täret
21-7	Chest pain	dEsh aghiri	Döş agryy
21-8	Chills	UshUtme	Üşütme
21-9	Confusion inside your head	akil bulashikligi	Akyl bulaşyklygy
21-10	Cough	UthgUlewUk	Üsgülewük

21-11	Cramps	mishsalaring birden chekmeghi	Myşsalaryň birden çekmegini
21-12	Dark urine	gara thiydik	Gara siýdik
21-13	Diarrhea	ich gechme	İç geçme
21-14	Ear pain	gulak aghiri	Gulak agry
21-15	Fever	giZghin	Gyzgyn
21-16	Headache	kele aghiri	Kelle agry
21-17	Hemorrhoids	gemoroy	Gemoroý
21-18	Infection	infeksiya	Infeksiýa
21-19	Insect bite	mEr mEjEk chakmathi	Mör-möjek çakmasy
21-20	Itching	gijeme	Gijeme
21-21	Joint pain	boghun aghiri	Bogun agry
21-22	Loss of consciousness	chashma	Çaşma

21

21-11	Cramps	mishsalaring birden chekmeghi	Myşsalaryň birden çekmegini
21-12	Dark urine	gara thiydik	Gara siýdik
21-13	Diarrhea	ich gechme	İç geçme
21-14	Ear pain	gulak aghiri	Gulak agry
21-15	Fever	giZghin	Gyzgyn
21-16	Headache	kele aghiri	Kelle agry
21-17	Hemorrhoids	gemoroy	Gemoroý
21-18	Infection	infeksiya	Infeksiýa
21-19	Insect bite	mEr mEjEk chakmathi	Mör-möjek çakmasy
21-20	Itching	gijeme	Gijeme
21-21	Joint pain	boghun aghiri	Bogun agry
21-22	Loss of consciousness	chashma	Çaşma

21

21-11	Cramps	mishsalaring birden chekmeghi	Myşsalaryň birden çekmegini
21-12	Dark urine	gara thiydik	Gara siýdik
21-13	Diarrhea	ich gechme	İç geçme
21-14	Ear pain	gulak aghiri	Gulak agry
21-15	Fever	giZghin	Gyzgyn
21-16	Headache	kele aghiri	Kelle agry
21-17	Hemorrhoids	gemoroy	Gemoroý
21-18	Infection	infeksiya	Infeksiýa
21-19	Insect bite	mEr mEjEk chakmathi	Mör-möjek çakmasy
21-20	Itching	gijeme	Gijeme
21-21	Joint pain	boghun aghiri	Bogun agry
21-22	Loss of consciousness	chashma	Çaşma

21

21-11	Cramps	mishsalaring birden chekmeghi	Myşsalaryň birden çekmegini
21-12	Dark urine	gara thiydik	Gara siýdik
21-13	Diarrhea	ich gechme	İç geçme
21-14	Ear pain	gulak aghiri	Gulak agry
21-15	Fever	giZghin	Gyzgyn
21-16	Headache	kele aghiri	Kelle agry
21-17	Hemorrhoids	gemoroy	Gemoroý
21-18	Infection	infeksiya	Infeksiýa
21-19	Insect bite	mEr mEjEk chakmathi	Mör-möjek çakmasy
21-20	Itching	gijeme	Gijeme
21-21	Joint pain	boghun aghiri	Bogun agry
21-22	Loss of consciousness	chashma	Çaşma

21

21-23	Menstrual cramps	aybashi thanjilari	Aýbaşy sanjylary
21-24	Muscle pains	mishtha aghirithi	Myşsa agyrysy
21-25	Nausea	yUrEk bulanma	Ýürek bulanma
21-26	Rash	ErgUn	Örgün
21-27	Throat pain	bokurdak aghiri	Bokurdak agyry
21-28	Tooth pain	dish aghiri	Diş agyry
21-29	Yellow eyes	thari gEZIEr	Sary gözler
21-30	Vaginal bleeding	jinth hana ganamathi	Jynshana ganamasy
21-31	Voices inside your head	kelang ichinde thethler	Kelläň içinde sesler
21-32	Vomiting	gusmak	Gusmak

21-23	Menstrual cramps	aybashi thanjilari	Aýbaşy sanjylary
21-24	Muscle pains	mishtha aghirithi	Myşsa agyrysy
21-25	Nausea	yUrEk bulanma	Ýürek bulanma
21-26	Rash	ErgUn	Örgün
21-27	Throat pain	bokurdak aghiri	Bokurdak agyry
21-28	Tooth pain	dish aghiri	Diş agyry
21-29	Yellow eyes	thari gEZIEr	Sary gözler
21-30	Vaginal bleeding	jinth hana ganamathi	Jynshana ganamasy
21-31	Voices inside your head	kelang ichinde thethler	Kelläň içinde sesler
21-32	Vomiting	gusmak	Gusmak

21-23	Menstrual cramps	aybashi thanjilari	Aýbaşy sanjylary
21-24	Muscle pains	mishtha aghirithi	Myşsa agyrysy
21-25	Nausea	yUrEk bulanma	Ýürek bulanma
21-26	Rash	ErgUn	Örgün
21-27	Throat pain	bokurdak aghiri	Bokurdak agyry
21-28	Tooth pain	dish aghiri	Diş agyry
21-29	Yellow eyes	thari gEZIEr	Sary gözler
21-30	Vaginal bleeding	jinth hana ganamathi	Jynshana ganamasy
21-31	Voices inside your head	kelang ichinde thethler	Kelläň içinde sesler
21-32	Vomiting	gusmak	Gusmak

21-23	Menstrual cramps	aybashi thanjilari	Aýbaşy sanjylary
21-24	Muscle pains	mishtha aghirithi	Myşsa agyrysy
21-25	Nausea	yUrEk bulanma	Ýürek bulanma
21-26	Rash	ErgUn	Örgün
21-27	Throat pain	bokurdak aghiri	Bokurdak agyry
21-28	Tooth pain	dish aghiri	Diş agyry
21-29	Yellow eyes	thari gEZIEr	Sary gözler
21-30	Vaginal bleeding	jinth hana ganamathi	Jynshana ganamasy
21-31	Voices inside your head	kelang ichinde thethler	Kelläň içinde sesler
21-32	Vomiting	gusmak	Gusmak

PART 22: PHARMACEUTICAL ISSUES

22-1	I need to give you some medicine	men thiZe derman bermeli	Men size derman bermeli
22-2	This medicine is for pain	bu aghiri UchUn derman	Bu agry üçin derman
22-3	This medicine will fight infection	bu derman infeksiya garshi gErEsher	Bu derman infeksiya garşı göreşer
Warning Labels			
22-4	Avoid alcohol while taking medicine	derman ichyan wagtingiZ alkogol ichmek bolmayar	Derman içýän wagtyňyz alkogol içmek bolmaýar
22-5	Take until finished	gutaryancha iching	Gutarýança içiň
22-6	Take with food	imit bilen bilelikde ichmeli	lýmit bilen bilelikde içmeli

22

PART 22: PHARMACEUTICAL ISSUES

22-1	I need to give you some medicine	men thiZe derman bermeli	Men size derman bermeli
22-2	This medicine is for pain	bu aghiri UchUn derman	Bu agry üçin derman
22-3	This medicine will fight infection	bu derman infeksiya garshi gErEsher	Bu derman infeksiya garşı göreşer
Warning Labels			
22-4	Avoid alcohol while taking medicine	derman ichyan wagtingiZ alkogol ichmek bolmayar	Derman içýän wagtyňyz alkogol içmek bolmaýar
22-5	Take until finished	gutaryancha iching	Gutarýança içiň
22-6	Take with food	imit bilen bilelikde ichmeli	lýmit bilen bilelikde içmeli

22

PART 22: PHARMACEUTICAL ISSUES

22-1	I need to give you some medicine	men thiZe derman bermeli	Men size derman bermeli
22-2	This medicine is for pain	bu aghiri UchUn derman	Bu agry üçin derman
22-3	This medicine will fight infection	bu derman infeksiya garshi gErEsher	Bu derman infeksiya garşı göreşer
Warning Labels			
22-4	Avoid alcohol while taking medicine	derman ichyan wagtingiZ alkogol ichmek bolmayar	Derman içýän wagtyňyz alkogol içmek bolmaýar
22-5	Take until finished	gutaryancha iching	Gutarýança içiň
22-6	Take with food	imit bilen bilelikde ichmeli	lýmit bilen bilelikde içmeli

22

PART 22: PHARMACEUTICAL ISSUES

22-1	I need to give you some medicine	men thiZe derman bermeli	Men size derman bermeli
22-2	This medicine is for pain	bu aghiri UchUn derman	Bu agry üçin derman
22-3	This medicine will fight infection	bu derman infeksiya garshi gErEsher	Bu derman infeksiya garşı göreşer
Warning Labels			
22-4	Avoid alcohol while taking medicine	derman ichyan wagtingiZ alkogol ichmek bolmayar	Derman içýän wagtyňyz alkogol içmek bolmaýar
22-5	Take until finished	gutaryancha iching	Gutarýança içiň
22-6	Take with food	imit bilen bilelikde ichmeli	lýmit bilen bilelikde içmeli

22

22-7	Take on an empty stomach (one hour before or two hours after a meal)	ach garina ichmeli (nahardan bir thaghat Eng yada iki thaghat thung)	Aç garyna içmeli (nahardan bir sagat öň ýa-da iki sagat soň)
22-8	Drink plenty of fluids	kEp mukdarda thuwukluk iching	Köp mukdarda suwuklyk içiň
22-9	Avoid taking at the same time as dairy products	thUt EnUmleri bilen bilelikde ichmeli dal	Süýt önumleri bilen bilelikde içmeli däl
22-10	This medicine may change the color of urine or stool.	bu derman thiydighing yada tareding rengkini Utgedip biler	Bu derman siýdigiň ýa-da tärediň reňkini üýtgedip biler
22-11	Avoid sunlight	gun ishighinda durmali dal	Gün ýsygynda durmaly däl
22-12	Shake well	gowi chaykamali	Gowy çaykamaly

22-7	Take on an empty stomach (one hour before or two hours after a meal)	ach garina ichmeli (nahardan bir thaghat Eng yada iki thaghat thung)	Aç garyna içmeli (nahardan bir sagat öň ýa-da iki sagat soň)
22-8	Drink plenty of fluids	kEp mukdarda thuwukluk iching	Köp mukdarda suwuklyk içiň
22-9	Avoid taking at the same time as dairy products	thUt EnUmleri bilen bilelikde ichmeli dal	Süýt önumleri bilen bilelikde içmeli däl
22-10	This medicine may change the color of urine or stool.	bu derman thiydighing yada tareding rengkini Utgedip biler	Bu derman siýdigiň ýa-da tärediň reňkini üýtgedip biler
22-11	Avoid sunlight	gun ishighinda durmali dal	Gün ýsygynda durmaly däl
22-12	Shake well	gowi chaykamali	Gowy çaykamaly

22-7	Take on an empty stomach (one hour before or two hours after a meal)	ach garina ichmeli (nahardan bir thaghat Eng yada iki thaghat thung)	Aç garyna içmeli (nahardan bir sagat öň ýa-da iki sagat soň)
22-8	Drink plenty of fluids	kEp mukdarda thuwukluk iching	Köp mukdarda suwuklyk içiň
22-9	Avoid taking at the same time as dairy products	thUt EnUmleri bilen bilelikde ichmeli dal	Süýt önumleri bilen bilelikde içmeli däl
22-10	This medicine may change the color of urine or stool.	bu derman thiydighing yada tareding rengkini Utgedip biler	Bu derman siýdigiň ýa-da tärediň reňkini üýtgedip biler
22-11	Avoid sunlight	gun ishighinda durmali dal	Gün ýsygynda durmaly däl
22-12	Shake well	gowi chaykamali	Gowy çaykamaly

22-7	Take on an empty stomach (one hour before or two hours after a meal)	ach garina ichmeli (nahardan bir thaghat Eng yada iki thaghat thung)	Aç garyna içmeli (nahardan bir sagat öň ýa-da iki sagat soň)
22-8	Drink plenty of fluids	kEp mukdarda thuwukluk iching	Köp mukdarda suwuklyk içiň
22-9	Avoid taking at the same time as dairy products	thUt EnUmleri bilen bilelikde ichmeli dal	Süýt önumleri bilen bilelikde içmeli däl
22-10	This medicine may change the color of urine or stool.	bu derman thiydighing yada tareding rengkini Utgedip biler	Bu derman siýdigiň ýa-da tärediň reňkini üýtgedip biler
22-11	Avoid sunlight	gun ishighinda durmali dal	Gün ýsygynda durmaly däl
22-12	Shake well	gowi chaykamali	Gowy çaykamaly

22-13	Refrigerate (do not freeze)	thowatmali (dongdurmali däl)	Sowatmaly (doňdurmaly däl)
22-14	May cause heat injury	yakmaghi ahtimaldir	Ýakmagy ähtimaldyr
22-15	May cause drowsiness (avoid using dangerous machinery)	ukingiZi getirmeghi ahtimaldir (houpli mashindir mehanikalari ullanmali däl)	Ukyňzy getirmegi ähtimaldyr (howply maşyndyr mehanikalary ullanmaly däl)
Route			
22-16	Take by mouth	aghiZdan ichmeli	Agyzdan içmeli
22-17	Place drops in affected ear	aghiryan gulagha damdirmali	Agyrýan gulaga damdyrmaly
22-18	Inject subcutaneously	derining ashaghina thanchmali	Deriniň aşagyna sançmaly

22-13	Refrigerate (do not freeze)	thowatmali (dongdurmali däl)	Sowatmaly (doňdurmaly däl)
22-14	May cause heat injury	yakmaghi ahtimaldir	Ýakmagy ähtimaldyr
22-15	May cause drowsiness (avoid using dangerous machinery)	ukingiZi getirmeghi ahtimaldir (houpli mashindir mehanikalari ullanmali däl)	Ukyňzy getirmegi ähtimaldyr (howply maşyndyr mehanikalary ullanmaly däl)
Route			
22-16	Take by mouth	aghiZdan ichmeli	Agyzdan içmeli
22-17	Place drops in affected ear	aghiryan gulagha damdirmali	Agyrýan gulaga damdyrmaly
22-18	Inject subcutaneously	derining ashaghina thanchmali	Deriniň aşagyna sançmaly

22-13	Refrigerate (do not freeze)	thowatmali (dongdurmali däl)	Sowatmaly (doňdurmaly däl)
22-14	May cause heat injury	yakmaghi ahtimaldir	Ýakmagy ähtimaldyr
22-15	May cause drowsiness (avoid using dangerous machinery)	ukingiZi getirmeghi ahtimaldir (houpli mashindir mehanikalari ullanmali däl)	Ukyňzy getirmegi ähtimaldyr (howply maşyndyr mehanikalary ullanmaly däl)
Route			
22-16	Take by mouth	aghiZdan ichmeli	Agyzdan içmeli
22-17	Place drops in affected ear	aghiryan gulagha damdirmali	Agyrýan gulaga damdyrmaly
22-18	Inject subcutaneously	derining ashaghina thanchmali	Deriniň aşagyna sançmaly

22-13	Refrigerate (do not freeze)	thowatmali (dongdurmali däl)	Sowatmaly (doňdurmaly däl)
22-14	May cause heat injury	yakmaghi ahtimaldir	Ýakmagy ähtimaldyr
22-15	May cause drowsiness (avoid using dangerous machinery)	ukingiZi getirmeghi ahtimaldir (houpli mashindir mehanikalari ullanmali däl)	Ukyňzy getirmegi ähtimaldyr (howply maşyndyr mehanikalary ullanmaly däl)
Route			
22-16	Take by mouth	aghiZdan ichmeli	Agyzdan içmeli
22-17	Place drops in affected ear	aghiryan gulagha damdirmali	Agyrýan gulaga damdyrmaly
22-18	Inject subcutaneously	derining ashaghina thanchmali	Deriniň aşagyna sançmaly

22-19	Unwrap and insert one suppository rectally	dashini achip bir svechkani yanbashdan yoghin ichegha thalmali	Daşyny açyp bir sveçkany ýanbaşdan ýogyn içegä salmaly
22-20	Spray in nose	burnung ichine thepmeli	Burnuň içine sepmeli
22-21	Inhale by mouth	aḡiZden dem alip ichinge chekmeli	Agyzdan dem alyp içiňe çekmeli
22-22	Insert vaginally	jinth hanadan thalmali	Jynshanadan salmaly
22-23	Place in affected eye	aghiryan gEZE goymali	Agyrýan göze goýmaly
22-24	Apply to skin	dera chalmali	Derä çalmaly
22-25	Allow to dissolve under tongue without swallowing (sublingual)	diling ashaghindan yuwutman thormoli (dilathti)	Diliň aşagynda ýuwutman sormaly (dilasty)

22-19	Unwrap and insert one suppository rectally	dashini achip bir svechkani yanbashdan yoghin ichegha thalmali	Daşyny açyp bir sveçkany ýanbaşdan ýogyn içegä salmaly
22-20	Spray in nose	burnung ichine thepmeli	Burnuň içine sepmeli
22-21	Inhale by mouth	aḡiZden dem alip ichinge chekmeli	Agyzdan dem alyp içiňe çekmeli
22-22	Insert vaginally	jinth hanadan thalmali	Jynshanadan salmaly
22-23	Place in affected eye	aghiryan gEZE goymali	Agyrýan göze goýmaly
22-24	Apply to skin	dera chalmali	Derä çalmaly
22-25	Allow to dissolve under tongue without swallowing (sublingual)	diling ashaghindan yuwutman thormoli (dilathti)	Diliň aşagynda ýuwutman sormaly (dilasty)

22-19	Unwrap and insert one suppository rectally	dashini achip bir svechkani yanbashdan yoghin ichegha thalmali	Daşyny açyp bir sveçkany ýanbaşdan ýogyn içegä salmaly
22-20	Spray in nose	burnung ichine thepmeli	Burnuň içine sepmeli
22-21	Inhale by mouth	aḡiZden dem alip ichinge chekmeli	Agyzdan dem alyp içiňe çekmeli
22-22	Insert vaginally	jinth hanadan thalmali	Jynshanadan salmaly
22-23	Place in affected eye	aghiryan gEZE goymali	Agyrýan göze goýmaly
22-24	Apply to skin	dera chalmali	Derä çalmaly
22-25	Allow to dissolve under tongue without swallowing (sublingual)	diling ashaghindan yuwutman thormoli (dilathti)	Diliň aşagynda ýuwutman sormaly (dilasty)

22-19	Unwrap and insert one suppository rectally	dashini achip bir svechkani yanbashdan yoghin ichegha thalmali	Daşyny açyp bir sveçkany ýanbaşdan ýogyn içegä salmaly
22-20	Spray in nose	burnung ichine thepmeli	Burnuň içine sepmeli
22-21	Inhale by mouth	aḡiZden dem alip ichinge chekmeli	Agyzdan dem alyp içiňe çekmeli
22-22	Insert vaginally	jinth hanadan thalmali	Jynshanadan salmaly
22-23	Place in affected eye	aghiryan gEZE goymali	Agyrýan göze goýmaly
22-24	Apply to skin	dera chalmali	Derä çalmaly
22-25	Allow to dissolve under tongue without swallowing (sublingual)	diling ashaghindan yuwutman thormoli (dilathti)	Diliň aşagynda ýuwutman sormaly (dilasty)

Measurement Amounts			
22-26	Tablet	tabletka	Tabletka
22-27	Capsule	kapsula	Kapsula
22-28	Teaspoonful	bir chay chemche doluthi	Bir çay çemçe dolusy
22-29	Ounce	auns	Auns
22-30	Puff	UfUrik	Üfürik
22-31	Spray	thepmek	Sepmek
22-32	Patch	leykoplaster	Leýkoplastyr
22-33	Drop	damja	Damja
22-34	Suppository	svechka	Sweçka
Timing			
22-35	Once daily	gUnde bir geZek	Günde bir gezek
22-36	Twice daily	gUnde iki geZek	Günde iki gezek

22

Measurement Amounts			
22-26	Tablet	tabletka	Tabletka
22-27	Capsule	kapsula	Kapsula
22-28	Teaspoonful	bir chay chemche doluthi	Bir çay çemçe dolusy
22-29	Ounce	auns	Auns
22-30	Puff	UfUrik	Üfürik
22-31	Spray	thepmek	Sepmek
22-32	Patch	leykoplaster	Leýkoplastyr
22-33	Drop	damja	Damja
22-34	Suppository	svechka	Sweçka
Timing			
22-35	Once daily	gUnde bir geZek	Günde bir gezek
22-36	Twice daily	gUnde iki geZek	Günde iki gezek

22

Measurement Amounts			
22-26	Tablet	tabletka	Tabletka
22-27	Capsule	kapsula	Kapsula
22-28	Teaspoonful	bir chay chemche doluthi	Bir çay çemçe dolusy
22-29	Ounce	auns	Auns
22-30	Puff	UfUrik	Üfürik
22-31	Spray	thepmek	Sepmek
22-32	Patch	leykoplaster	Leýkoplastyr
22-33	Drop	damja	Damja
22-34	Suppository	svechka	Sweçka
Timing			
22-35	Once daily	gUnde bir geZek	Günde bir gezek
22-36	Twice daily	gUnde iki geZek	Günde iki gezek

22

Measurement Amounts			
22-26	Tablet	tabletka	Tabletka
22-27	Capsule	kapsula	Kapsula
22-28	Teaspoonful	bir chay chemche doluthi	Bir çay çemçe dolusy
22-29	Ounce	auns	Auns
22-30	Puff	UfUrik	Üfürik
22-31	Spray	thepmek	Sepmek
22-32	Patch	leykoplaster	Leýkoplastyr
22-33	Drop	damja	Damja
22-34	Suppository	svechka	Sweçka
Timing			
22-35	Once daily	gUnde bir geZek	Günde bir gezek
22-36	Twice daily	gUnde iki geZek	Günde iki gezek

22

22-37	Three times daily	gUnde Uch geZek	Günde üç gezek
22-38	Four times daily	gUnde dErt geZek	Günde dört gezek
22-39	Five times daily	gUnde bash geZek	Günde baş gezek
22-40	Every twelve hours	her on iki thaghatda bir	Her on iki sagatda bir
22-41	Every eight hours	her thekiZ thaghatda bir	Her sekiz sagatda bir
22-42	Every four hours	her dErt thaghatda bir	Her dört sagatda bir
22-43	Every two hours	her iki thaghatda bir	Her iki sagatda bir
22-44	Every hour	thaghat bashi	Sagat başy
22-45	Every morning	her gUn irden	Her gün irden
22-46	Every night	her gUn aghsham	Her gün akşam
22-47	For one week	bir hepde boyuncha	Bir hepde boýunça
22-48	For one month	bir ay boyuncha	Bir áy boýunça
22-49	Today	shugUn	Şugün

22-37	Three times daily	gUnde Uch geZek	Günde üç gezek
22-38	Four times daily	gUnde dErt geZek	Günde dört gezek
22-39	Five times daily	gUnde bash geZek	Günde baş gezek
22-40	Every twelve hours	her on iki thaghatda bir	Her on iki sagatda bir
22-41	Every eight hours	her thekiZ thaghatda bir	Her sekiz sagatda bir
22-42	Every four hours	her dErt thaghatda bir	Her dört sagatda bir
22-43	Every two hours	her iki thaghatda bir	Her iki sagatda bir
22-44	Every hour	thaghat bashi	Sagat başy
22-45	Every morning	her gUn irden	Her gün irden
22-46	Every night	her gUn aghsham	Her gün akşam
22-47	For one week	bir hepde boyuncha	Bir hepde boýunça
22-48	For one month	bir ay boyuncha	Bir áy boýunça
22-49	Today	shugUn	Şugün

22-37	Three times daily	gUnde Uch geZek	Günde üç gezek
22-38	Four times daily	gUnde dErt geZek	Günde dört gezek
22-39	Five times daily	gUnde bash geZek	Günde baş gezek
22-40	Every twelve hours	her on iki thaghatda bir	Her on iki sagatda bir
22-41	Every eight hours	her thekiZ thaghatda bir	Her sekiz sagatda bir
22-42	Every four hours	her dErt thaghatda bir	Her dört sagatda bir
22-43	Every two hours	her iki thaghatda bir	Her iki sagatda bir
22-44	Every hour	thaghat bashi	Sagat başy
22-45	Every morning	her gUn irden	Her gün irden
22-46	Every night	her gUn aghsham	Her gün akşam
22-47	For one week	bir hepde boyuncha	Bir hepde boýunça
22-48	For one month	bir ay boyuncha	Bir áy boýunça
22-49	Today	shugUn	Şugün

22-37	Three times daily	gUnde Uch geZek	Günde üç gezek
22-38	Four times daily	gUnde dErt geZek	Günde dört gezek
22-39	Five times daily	gUnde bash geZek	Günde baş gezek
22-40	Every twelve hours	her on iki thaghatda bir	Her on iki sagatda bir
22-41	Every eight hours	her thekiZ thaghatda bir	Her sekiz sagatda bir
22-42	Every four hours	her dErt thaghatda bir	Her dört sagatda bir
22-43	Every two hours	her iki thaghatda bir	Her iki sagatda bir
22-44	Every hour	thaghat bashi	Sagat başy
22-45	Every morning	her gUn irden	Her gün irden
22-46	Every night	her gUn aghsham	Her gün akşam
22-47	For one week	bir hepde boyuncha	Bir hepde boýunça
22-48	For one month	bir ay boyuncha	Bir áy boýunça
22-49	Today	shugUn	Şugün

22-50	Now	shu waght	Şu wagt
22-51	Tomorrow	erteer	Ertir
22-52	As needed	gerek boldughicha	Gerek boldugyaça
Indication			
22-53	Pain	aghiri	Agyry
22-54	Fever	giZghin	Gyzgyn
22-55	Infection	infeksiya	Infeksiýa
22-56	Difficulty breathing	dem almakda kinchilik	Dem almakda kynçlyk
22-57	Blood pressure	gaan bathishi	Gan basyşy
22-58	High cholesterol	yokari holesterol	Ýokary holesterol
22-59	Allergies	alergiyalar	Allergiýalar
22-60	Allergic reaction	alergiya reyakthiyathi	Allergiýa reaksiýasy

22

22-50	Now	shu waght	Şu wagt
22-51	Tomorrow	erteer	Ertir
22-52	As needed	gerek boldughicha	Gerek boldugyaça
Indication			
22-53	Pain	aghiri	Agyry
22-54	Fever	giZghin	Gyzgyn
22-55	Infection	infeksiya	Infeksiýa
22-56	Difficulty breathing	dem almakda kinchilik	Dem almakda kynçlyk
22-57	Blood pressure	gaan bathishi	Gan basyşy
22-58	High cholesterol	yokari holesterol	Ýokary holesterol
22-59	Allergies	alergiyalar	Allergiýalar
22-60	Allergic reaction	alergiya reyakthiyathi	Allergiýa reaksiýasy

22

22-50	Now	shu waght	Şu wagt
22-51	Tomorrow	erteer	Ertir
22-52	As needed	gerek boldughicha	Gerek boldugyaça
Indication			
22-53	Pain	aghiri	Agyry
22-54	Fever	giZghin	Gyzgyn
22-55	Infection	infeksiya	Infeksiýa
22-56	Difficulty breathing	dem almakda kinchilik	Dem almakda kynçlyk
22-57	Blood pressure	gaan bathishi	Gan basyşy
22-58	High cholesterol	yokari holesterol	Ýokary holesterol
22-59	Allergies	alergiyalar	Allergiýalar
22-60	Allergic reaction	alergiya reyakthiyathi	Allergiýa reaksiýasy

22

22-50	Now	shu waght	Şu wagt
22-51	Tomorrow	erteer	Ertir
22-52	As needed	gerek boldughicha	Gerek boldugyaça
Indication			
22-53	Pain	aghiri	Agyry
22-54	Fever	giZghin	Gyzgyn
22-55	Infection	infeksiya	Infeksiýa
22-56	Difficulty breathing	dem almakda kinchilik	Dem almakda kynçlyk
22-57	Blood pressure	gaan bathishi	Gan basyşy
22-58	High cholesterol	yokari holesterol	Ýokary holesterol
22-59	Allergies	alergiyalar	Allergiýalar
22-60	Allergic reaction	alergiya reyakthiyathi	Allergiýa reaksiýasy

22

22-61	Upset stomach, nausea, vomiting	yUrEk bulanma, gaytarma	Ýürek bulanma, gaytarma
22-62	Depression, sadness	depresiya, gamginlik	Depressiýa, gamgynlyk
22-63	Congestion	dikilma	Dykylma
22-64	Cough	UthgUlewUk	Üsgülewük
22-65	Chest pressure	dEshde bathish	Döşde basyş
22-66	Seizure	tutgay	Tutgaý
22-67	Insomnia	ukithiZluk	Ukysyzlyk
22-68	Discard remainder when finished	bolan waghtingiZ galanini yok eding	Bolan wagtyňyz galanyny ýok ediň

Counseling Tips

22-69	Apply a thin layer to skin	deraa yukajik edip chaling	Derä ýukajyk edip çalyň
22-70	Do you understand?	dUshUnyangiZmi?	Düşünýärizmi?

22-61	Upset stomach, nausea, vomiting	yUrEk bulanma, gaytarma	Ýürek bulanma, gaytarma
22-62	Depression, sadness	depresiya, gamginlik	Depressiýa, gamgynlyk
22-63	Congestion	dikilma	Dykylma
22-64	Cough	UthgUlewUk	Üsgülewük
22-65	Chest pressure	dEshde bathish	Döşde basyş
22-66	Seizure	tutgay	Tutgaý
22-67	Insomnia	ukithiZluk	Ukysyzlyk
22-68	Discard remainder when finished	bolan waghtingiZ galanini yok eding	Bolan wagtyňyz galanyny ýok ediň

Counseling Tips

22-69	Apply a thin layer to skin	deraa yukajik edip chaling	Derä ýukajyk edip çalyň
22-70	Do you understand?	dUshUnyangiZmi?	Düşünýärizmi?

22-61	Upset stomach, nausea, vomiting	yUrEk bulanma, gaytarma	Ýürek bulanma, gaytarma
22-62	Depression, sadness	depresiya, gamginlik	Depressiýa, gamgynlyk
22-63	Congestion	dikilma	Dykylma
22-64	Cough	UthgUlewUk	Üsgülewük
22-65	Chest pressure	dEshde bathish	Döşde basyş
22-66	Seizure	tutgay	Tutgaý
22-67	Insomnia	ukithiZluk	Ukysyzlyk
22-68	Discard remainder when finished	bolan waghtingiZ galanini yok eding	Bolan wagtyňyz galanyny ýok ediň

Counseling Tips

22-69	Apply a thin layer to skin	deraa yukajik edip chaling	Derä ýukajyk edip çalyň
22-70	Do you understand?	dUshUnyangiZmi?	Düşünýärizmi?

22-61	Upset stomach, nausea, vomiting	yUrEk bulanma, gaytarma	Ýürek bulanma, gaytarma
22-62	Depression, sadness	depresiya, gamginlik	Depressiýa, gamgynlyk
22-63	Congestion	dikilma	Dykylma
22-64	Cough	UthgUlewUk	Üsgülewük
22-65	Chest pressure	dEshde bathish	Döşde basyş
22-66	Seizure	tutgay	Tutgaý
22-67	Insomnia	ukithiZluk	Ukysyzlyk
22-68	Discard remainder when finished	bolan waghtingiZ galanini yok eding	Bolan wagtyňyz galanyny ýok ediň

Counseling Tips

22-69	Apply a thin layer to skin	deraa yukajik edip chaling	Derä ýukajyk edip çalyň
22-70	Do you understand?	dUshUnyangiZmi?	Düşünýärizmi?

Numbers			
22-71	1	bir	Bir
22-72	2	iki	Iki
22-73	3	Uch	Üç
22-74	4	dErt	Dört
22-75	5	bash	Baş
22-76	6	alti	Alty
22-77	7	yedi	Yedi
22-78	8	thekiZ	Sekiz
22-79	9	dokuZ	Dokuz
22-80	10	on	On
22-81	11	onbeer	Onbir
22-82	12	oniki	Oniki
22-83	13	onUch	Onuç

22

Numbers			
22-71	1	bir	Bir
22-72	2	iki	Iki
22-73	3	Uch	Üç
22-74	4	dErt	Dört
22-75	5	bash	Baş
22-76	6	alti	Alty
22-77	7	yedi	Yedi
22-78	8	thekiZ	Sekiz
22-79	9	dokuZ	Dokuz
22-80	10	on	On
22-81	11	onbeer	Onbir
22-82	12	oniki	Oniki
22-83	13	onUch	Onuç

22

Numbers			
22-71	1	bir	Bir
22-72	2	iki	Iki
22-73	3	Uch	Üç
22-74	4	dErt	Dört
22-75	5	bash	Baş
22-76	6	alti	Alty
22-77	7	yedi	Yedi
22-78	8	thekiZ	Sekiz
22-79	9	dokuZ	Dokuz
22-80	10	on	On
22-81	11	onbeer	Onbir
22-82	12	oniki	Oniki
22-83	13	onUch	Onuç

22

Numbers			
22-71	1	bir	Bir
22-72	2	iki	Iki
22-73	3	Uch	Üç
22-74	4	dErt	Dört
22-75	5	bash	Baş
22-76	6	alti	Alty
22-77	7	yedi	Yedi
22-78	8	thekiZ	Sekiz
22-79	9	dokuZ	Dokuz
22-80	10	on	On
22-81	11	onbeer	Onbir
22-82	12	oniki	Oniki
22-83	13	onUch	Onuç

22

22-84	14	ondErt	Ondört
22-85	15	onbash	Onbaşı
22-86	16	onalti	Onaltı
22-87	17	onyedi	Onýedi
22-88	18	onthekiZ	Onsekiz
22-89	19	ondokuZ	Ondokuz
22-90	20	yighrimi	Ýigrimi
22-91	30	otuZ	Otuz
22-92	40	kirk	Kyrk
22-93	50	eli	Elli
22-94	60	altmish	Altmyş
22-95	70	yetmish	Ýetmiş
22-96	80	theghthen	Segsen

22-84	14	ondErt	Ondört
22-85	15	onbash	Onbaşı
22-86	16	onalti	Onaltı
22-87	17	onyedi	Onýedi
22-88	18	onthekiZ	Onsekiz
22-89	19	ondokuZ	Ondokuz
22-90	20	yighrimi	Ýigrimi
22-91	30	otuZ	Otuz
22-92	40	kirk	Kyrk
22-93	50	eli	Elli
22-94	60	altmish	Altmyş
22-95	70	yetmish	Ýetmiş
22-96	80	theghthen	Segsen

22-84	14	ondErt	Ondört
22-85	15	onbash	Onbaşı
22-86	16	onalti	Onaltı
22-87	17	onyedi	Onýedi
22-88	18	onthekiZ	Onsekiz
22-89	19	ondokuZ	Ondokuz
22-90	20	yighrimi	Ýigrimi
22-91	30	otuZ	Otuz
22-92	40	kirk	Kyrk
22-93	50	eli	Elli
22-94	60	altmish	Altmyş
22-95	70	yetmish	Ýetmiş
22-96	80	theghthen	Segsen

22-84	14	ondErt	Ondört
22-85	15	onbash	Onbaşı
22-86	16	onalti	Onaltı
22-87	17	onyedi	Onýedi
22-88	18	onthekiZ	Onsekiz
22-89	19	ondokuZ	Ondokuz
22-90	20	yighrimi	Ýigrimi
22-91	30	otuZ	Otuz
22-92	40	kirk	Kyrk
22-93	50	eli	Elli
22-94	60	altmish	Altmyş
22-95	70	yetmish	Ýetmiş
22-96	80	theghthen	Segsen

22-97	90	toghthan	Dogsan
22-98	100	yUZ	Ýüz
22-99	500	bash yUZ	Bäş yüz
22-100	1,000	bir mUng	Bir müň
22-101	10,000	on mUng	On müň
22-102	100,000	bir yUZ mUng	Bir yüz müň
22-103	1,000,000	bir milion	Bir milion

22-97	90	toghthan	Dogsan
22-98	100	yUZ	Ýüz
22-99	500	bash yUZ	Bäş yüz
22-100	1,000	bir mUng	Bir müň
22-101	10,000	on mUng	On müň
22-102	100,000	bir yUZ mUng	Bir yüz müň
22-103	1,000,000	bir milion	Bir milion

22-97	90	toghthan	Dogsan
22-98	100	yUZ	Ýüz
22-99	500	bash yUZ	Bäş yüz
22-100	1,000	bir mUng	Bir müň
22-101	10,000	on mUng	On müň
22-102	100,000	bir yUZ mUng	Bir yüz müň
22-103	1,000,000	bir milion	Bir milion

22-97	90	toghthan	Dogsan
22-98	100	yUZ	Ýüz
22-99	500	bash yUZ	Bäş yüz
22-100	1,000	bir mUng	Bir müň
22-101	10,000	on mUng	On müň
22-102	100,000	bir yUZ mUng	Bir yüz müň
22-103	1,000,000	bir milion	Bir milion

PART 23: DISEASES

23-1	Do you have any of the following diseases?	shu kethelerden haythidir biri thiZde barmi?	Şu kesellerden haýsydyr biri sizde barmy?
23-2	AIDS	speed	SPID
23-3	Anemia	anemiya	Anemiýa
23-4	Arthritis	revmatizm	Rewmatizm
23-5	Asthma	dem githma	Dem gysma
23-6	Bronchitis	bronhit	Bronhit
23-7	Cancer	rak	Rak
23-8	Chickenpox	garamik	Garamyk
23-9	Cholera	holera	Holera
23-10	Common cold	dUmEw	Dümew
23-11	Depression	depresiya	Depressiýa

PART 23: DISEASES

23-1	Do you have any of the following diseases?	shu kethelerden haythidir biri thiZde barmi?	Şu kesellerden haýsydyr biri sizde barmy?
23-2	AIDS	speed	SPID
23-3	Anemia	anemiya	Anemiýa
23-4	Arthritis	revmatizm	Rewmatizm
23-5	Asthma	dem githma	Dem gysma
23-6	Bronchitis	bronhit	Bronhit
23-7	Cancer	rak	Rak
23-8	Chickenpox	garamik	Garamyk
23-9	Cholera	holera	Holera
23-10	Common cold	dUmEw	Dümew
23-11	Depression	depresiya	Depressiýa

PART 23: DISEASES

23-1	Do you have any of the following diseases?	shu kethelerden haythidir biri thiZde barmi?	Şu kesellerden haýsydyr biri sizde barmy?
23-2	AIDS	speed	SPID
23-3	Anemia	anemiya	Anemiýa
23-4	Arthritis	revmatizm	Rewmatizm
23-5	Asthma	dem githma	Dem gysma
23-6	Bronchitis	bronhit	Bronhit
23-7	Cancer	rak	Rak
23-8	Chickenpox	garamik	Garamyk
23-9	Cholera	holera	Holera
23-10	Common cold	dUmEw	Dümew
23-11	Depression	depresiya	Depressiýa

PART 23: DISEASES

23-1	Do you have any of the following diseases?	shu kethelerden haythidir biri thiZde barmi?	Şu kesellerden haýsydyr biri sizde barmy?
23-2	AIDS	speed	SPID
23-3	Anemia	anemiya	Anemiýa
23-4	Arthritis	revmatizm	Rewmatizm
23-5	Asthma	dem githma	Dem gysma
23-6	Bronchitis	bronhit	Bronhit
23-7	Cancer	rak	Rak
23-8	Chickenpox	garamik	Garamyk
23-9	Cholera	holera	Holera
23-10	Common cold	dUmEw	Dümew
23-11	Depression	depresiya	Depressiýa

23-12	Diabetes	thUjUlik	Süýjilik
23-13	Diphtheria	difteriya	Difteriýa
23-14	Disease of the blood	gan ketheli	Gan keseli
23-15	Eczema	ekzema	Ekzema
23-16	Fungus	gribok	Gribok
23-17	Gonorrhea	gonoreya	Gonoreýa
23-18	Heart failure	yUrEk ishlemeZlighi	Ýürek işlemezligi
23-19	Heart murmur	yUrEk hikirdithi	Ýürek hykyrdysy
23-20	Hepatitis	gepatit	Gepatit
23-21	Herpes	demrEw	Demrew
23-22	Infection anywhere	haythidir bir yerde infeksiya	Haýsydýr bir ýerde infeksiýa
23-23	Influenza	grip	Grip

23

23-12	Diabetes	thUjUlik	Süýjilik
23-13	Diphtheria	difteriya	Difteriýa
23-14	Disease of the blood	gan ketheli	Gan keseli
23-15	Eczema	ekzema	Ekzema
23-16	Fungus	gribok	Gribok
23-17	Gonorrhea	gonoreya	Gonoreýa
23-18	Heart failure	yUrEk ishlemeZlighi	Ýürek işlemezligi
23-19	Heart murmur	yUrEk hikirdithi	Ýürek hykyrdysy
23-20	Hepatitis	gepatit	Gepatit
23-21	Herpes	demrEw	Demrew
23-22	Infection anywhere	haythidir bir yerde infeksiya	Haýsydýr bir ýerde infeksiýa
23-23	Influenza	grip	Grip

23

23-12	Diabetes	thUjUlik	Süýjilik
23-13	Diphtheria	difteriya	Difteriýa
23-14	Disease of the blood	gan ketheli	Gan keseli
23-15	Eczema	ekzema	Ekzema
23-16	Fungus	gribok	Gribok
23-17	Gonorrhea	gonoreya	Gonoreýa
23-18	Heart failure	yUrEk ishlemeZlighi	Ýürek işlemezligi
23-19	Heart murmur	yUrEk hikirdithi	Ýürek hykyrdysy
23-20	Hepatitis	gepatit	Gepatit
23-21	Herpes	demrEw	Demrew
23-22	Infection anywhere	haythidir bir yerde infeksiya	Haýsydýr bir ýerde infeksiýa
23-23	Influenza	grip	Grip

23

23-12	Diabetes	thUjUlik	Süýjilik
23-13	Diphtheria	difteriya	Difteriýa
23-14	Disease of the blood	gan ketheli	Gan keseli
23-15	Eczema	ekzema	Ekzema
23-16	Fungus	gribok	Gribok
23-17	Gonorrhea	gonoreya	Gonoreýa
23-18	Heart failure	yUrEk ishlemeZlighi	Ýürek işlemezligi
23-19	Heart murmur	yUrEk hikirdithi	Ýürek hykyrdysy
23-20	Hepatitis	gepatit	Gepatit
23-21	Herpes	demrEw	Demrew
23-22	Infection anywhere	haythidir bir yerde infeksiya	Haýsydýr bir ýerde infeksiýa
23-23	Influenza	grip	Grip

23

23-24	Insect bite that is serious	gorkuli mErmEjEk chakmathi	Gorkuly mör-möjek çakmasy
23-25	Yellow skin	thari deri	Sary deri
23-26	Malaria	malariya	Malariya
23-27	Measles	giZamuk	Gyzamyk
23-28	Mental disease	dalilik	Dälilik
23-29	Mumps	hapgirtma	Hapgyrtma
23-30	Nervous breakdown	nervlering kadadan chikmaghi	Nerwleriň kadadan çykmagy
23-31	Paratyphoid fever	garin garahathalighi	Garyn garahassalygy
23-32	Peritonsillar abscess	angina	Angina
23-33	Plague	girgin	Gyrgyn
23-34	Pleuritis	plevrit	Plewrit

23-24	Insect bite that is serious	gorkuli mErmEjEk chakmathi	Gorkuly mör-möjek çakmasy
23-25	Yellow skin	thari deri	Sary deri
23-26	Malaria	malariya	Malariya
23-27	Measles	giZamuk	Gyzamyk
23-28	Mental disease	dalilik	Dälilik
23-29	Mumps	hapgirtma	Hapgyrtma
23-30	Nervous breakdown	nervlering kadadan chikmaghi	Nerwleriň kadadan çykmagy
23-31	Paratyphoid fever	garin garahathalighi	Garyn garahassalygy
23-32	Peritonsillar abscess	angina	Angina
23-33	Plague	girgin	Gyrgyn
23-34	Pleuritis	plevrit	Plewrit

23-24	Insect bite that is serious	gorkuli mErmEjEk chakmathi	Gorkuly mör-möjek çakmasy
23-25	Yellow skin	thari deri	Sary deri
23-26	Malaria	malariya	Malariya
23-27	Measles	giZamuk	Gyzamyk
23-28	Mental disease	dalilik	Dälilik
23-29	Mumps	hapgirtma	Hapgyrtma
23-30	Nervous breakdown	nervlering kadadan chikmaghi	Nerwleriň kadadan çykmagy
23-31	Paratyphoid fever	garin garahathalighi	Garyn garahassalygy
23-32	Peritonsillar abscess	angina	Angina
23-33	Plague	girgin	Gyrgyn
23-34	Pleuritis	plevrit	Plewrit

23-24	Insect bite that is serious	gorkuli mErmEjEk chakmathi	Gorkuly mör-möjek çakmasy
23-25	Yellow skin	thari deri	Sary deri
23-26	Malaria	malariya	Malariya
23-27	Measles	giZamuk	Gyzamyk
23-28	Mental disease	dalilik	Dälilik
23-29	Mumps	hapgirtma	Hapgyrtma
23-30	Nervous breakdown	nervlering kadadan chikmaghi	Nerwleriň kadadan çykmagy
23-31	Paratyphoid fever	garin garahathalighi	Garyn garahassalygy
23-32	Peritonsillar abscess	angina	Angina
23-33	Plague	girgin	Gyrgyn
23-34	Pleuritis	plevrit	Plewrit

23-35	Pneumonia	EykEn thowuklamathi	Öýken sowuklamasy
23-36	Polio	chagha ithmaZ ketheli	Çaga ysmaz keseli
23-37	Rabies	guduZluk	Guduzlyk
23-38	Ringworm	strigushiy lishay	Striguşiy lişaý
23-39	Scabies	chesotka	Çesotka
23-40	Scarlet fever	skarlatina	Skarlatina
23-41	Scurvy	garamUkUr ketheli	Garamükür keseli
23-42	Sexually transmitted disease (STD)	jinthi yol bilen gechyan kethel	Jynsy ýol bilen geçýän kesel
23-43	Skin disease	deri ketheli	Deri keseli
23-44	Smallpox	mama ketheli	Mama keseli
23-45	Syphilis	sifilis	Sifilis
23-46	Tapeworm infection	soliter infeksiyathi	Soliter infeksiyasy
23-47	Tetanus	bUrmEk ketheli	Bürmek keseli

23

23-35	Pneumonia	EykEn thowuklamathi	Öýken sowuklamasy
23-36	Polio	chagha ithmaZ ketheli	Çaga ysmaz keseli
23-37	Rabies	guduZluk	Guduzlyk
23-38	Ringworm	strigushiy lishay	Striguşiy lişaý
23-39	Scabies	chesotka	Çesotka
23-40	Scarlet fever	skarlatina	Skarlatina
23-41	Scurvy	garamUkUr ketheli	Garamükür keseli
23-42	Sexually transmitted disease (STD)	jinthi yol bilen gechyan kethel	Jynsy ýol bilen geçýän kesel
23-43	Skin disease	deri ketheli	Deri keseli
23-44	Smallpox	mama ketheli	Mama keseli
23-45	Syphilis	sifilis	Sifilis
23-46	Tapeworm infection	soliter infeksiyathi	Soliter infeksiyasy
23-47	Tetanus	bUrmEk ketheli	Bürmek keseli

23

23-35	Pneumonia	EykEn thowuklamathi	Öýken sowuklamasy
23-36	Polio	chagha ithmaZ ketheli	Çaga ysmaz keseli
23-37	Rabies	guduZluk	Guduzlyk
23-38	Ringworm	strigushiy lishay	Striguşiy lişaý
23-39	Scabies	chesotka	Çesotka
23-40	Scarlet fever	skarlatina	Skarlatina
23-41	Scurvy	garamUkUr ketheli	Garamükür keseli
23-42	Sexually transmitted disease (STD)	jinthi yol bilen gechyan kethel	Jynsy ýol bilen geçýän kesel
23-43	Skin disease	deri ketheli	Deri keseli
23-44	Smallpox	mama ketheli	Mama keseli
23-45	Syphilis	sifilis	Sifilis
23-46	Tapeworm infection	soliter infeksiyathi	Soliter infeksiyasy
23-47	Tetanus	bUrmEk ketheli	Bürmek keseli

23

23-35	Pneumonia	EykEn thowuklamathi	Öýken sowuklamasy
23-36	Polio	chagha ithmaZ ketheli	Çaga ysmaz keseli
23-37	Rabies	guduZluk	Guduzlyk
23-38	Ringworm	strigushiy lishay	Striguşiy lişaý
23-39	Scabies	chesotka	Çesotka
23-40	Scarlet fever	skarlatina	Skarlatina
23-41	Scurvy	garamUkUr ketheli	Garamükür keseli
23-42	Sexually transmitted disease (STD)	jinthi yol bilen gechyan kethel	Jynsy ýol bilen geçýän kesel
23-43	Skin disease	deri ketheli	Deri keseli
23-44	Smallpox	mama ketheli	Mama keseli
23-45	Syphilis	sifilis	Sifilis
23-46	Tapeworm infection	soliter infeksiyathi	Soliter infeksiyasy
23-47	Tetanus	bUrmEk ketheli	Bürmek keseli

23

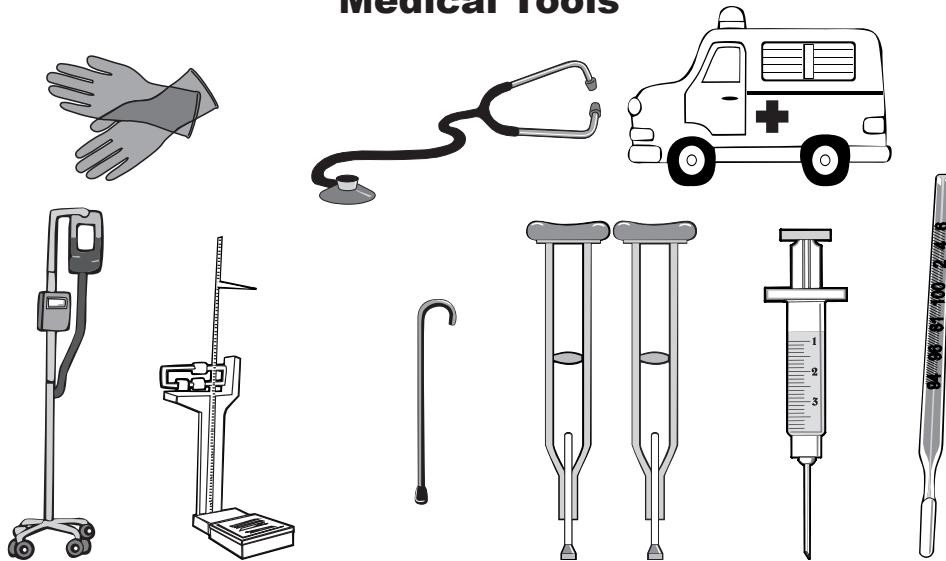
23-48	Tonsillitis	tonzilit	Tonzillit
23-49	Trench mouth	fuzospiriloz kinkivit	Fuzospiriloz kinkiwit
23-50	Trichinosis	trihenolez	Trihenolez
23-51	Tuberculosis	inchekekethel	İncekesel
23-52	Typhoid fever	garahathalik	Garahassalyk
23-53	Warts	singngil	Siňnil
23-54	Worms	gurchuk	Gurçuk
23-55	Yellow fever	thari garahathalik	Sary garahassalyk

23-48	Tonsillitis	tonzilit	Tonzillit
23-49	Trench mouth	fuzospiriloz kinkivit	Fuzospiriloz kinkiwit
23-50	Trichinosis	trihenolez	Trihenolez
23-51	Tuberculosis	inchekekethel	İncekesel
23-52	Typhoid fever	garahathalik	Garahassalyk
23-53	Warts	singngil	Siňnil
23-54	Worms	gurchuk	Gurçuk
23-55	Yellow fever	thari garahathalik	Sary garahassalyk

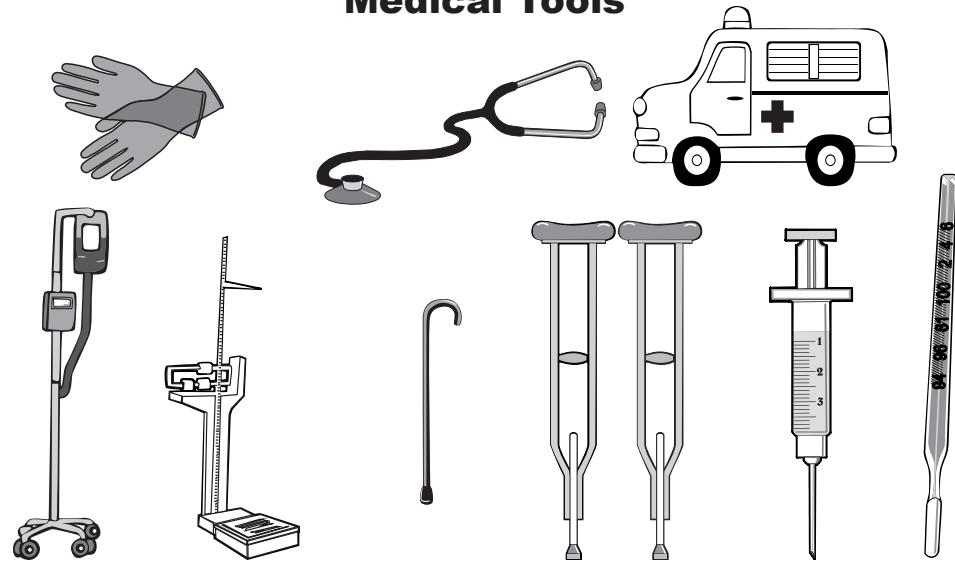
23-48	Tonsillitis	tonzilit	Tonzillit
23-49	Trench mouth	fuzospiriloz kinkivit	Fuzospiriloz kinkiwit
23-50	Trichinosis	trihenolez	Trihenolez
23-51	Tuberculosis	inchekekethel	İncekesel
23-52	Typhoid fever	garahathalik	Garahassalyk
23-53	Warts	singngil	Siňnil
23-54	Worms	gurchuk	Gurçuk
23-55	Yellow fever	thari garahathalik	Sary garahassalyk

23-48	Tonsillitis	tonzilit	Tonzillit
23-49	Trench mouth	fuzospiriloz kinkivit	Fuzospiriloz kinkiwit
23-50	Trichinosis	trihenolez	Trihenolez
23-51	Tuberculosis	inchekekethel	İncekesel
23-52	Typhoid fever	garahathalik	Garahassalyk
23-53	Warts	singngil	Siňnil
23-54	Worms	gurchuk	Gurçuk
23-55	Yellow fever	thari garahathalik	Sary garahassalyk

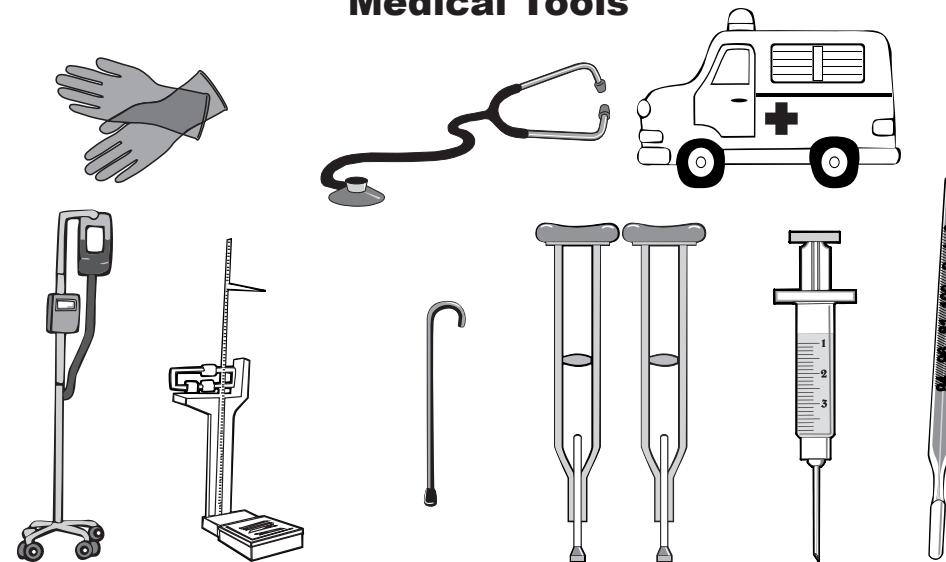
Medical Tools



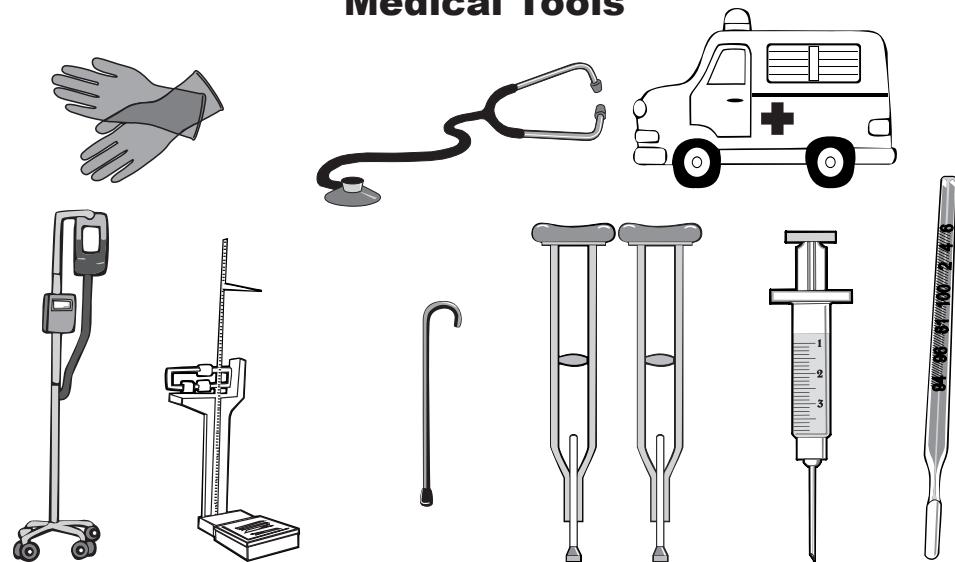
Medical Tools



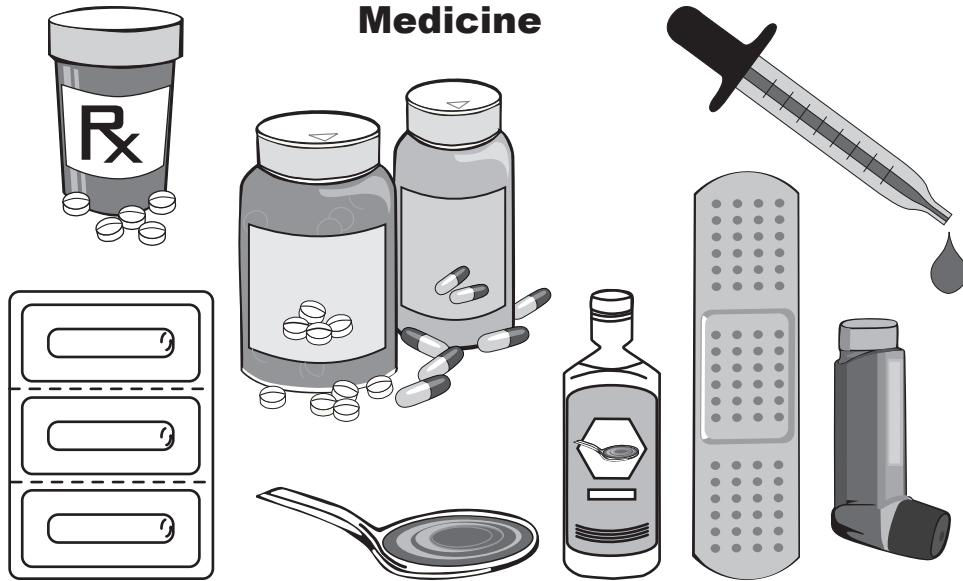
Medical Tools



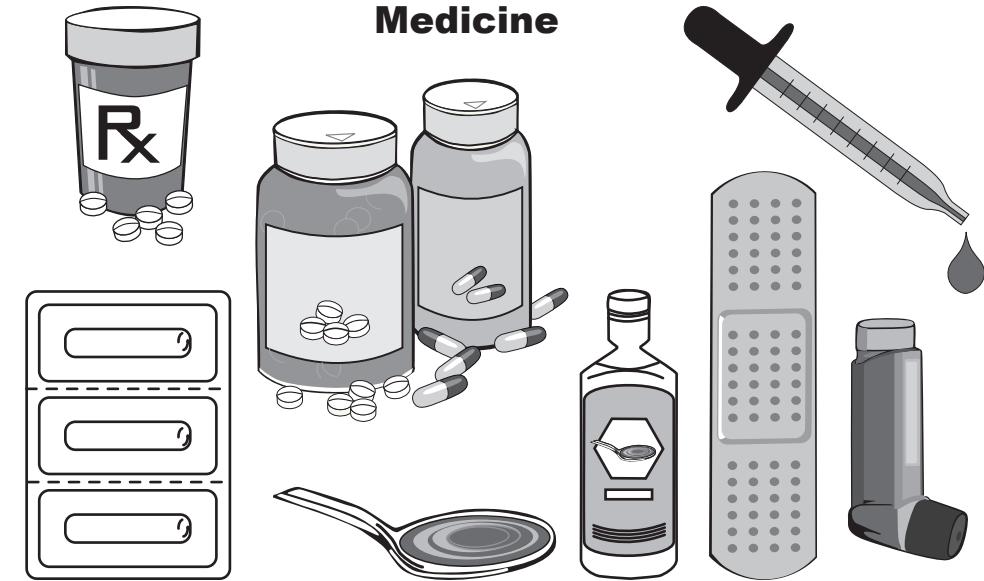
Medical Tools



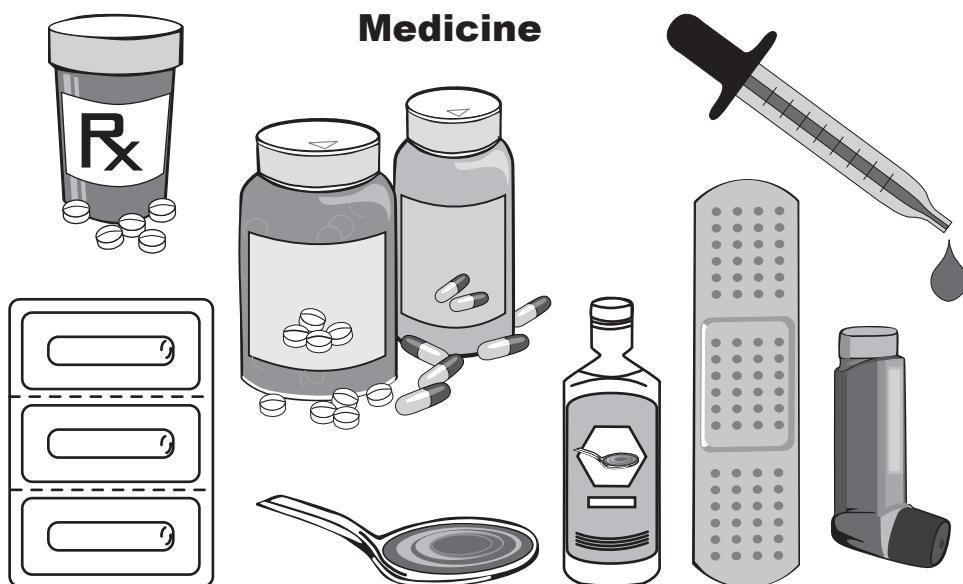
Medicine



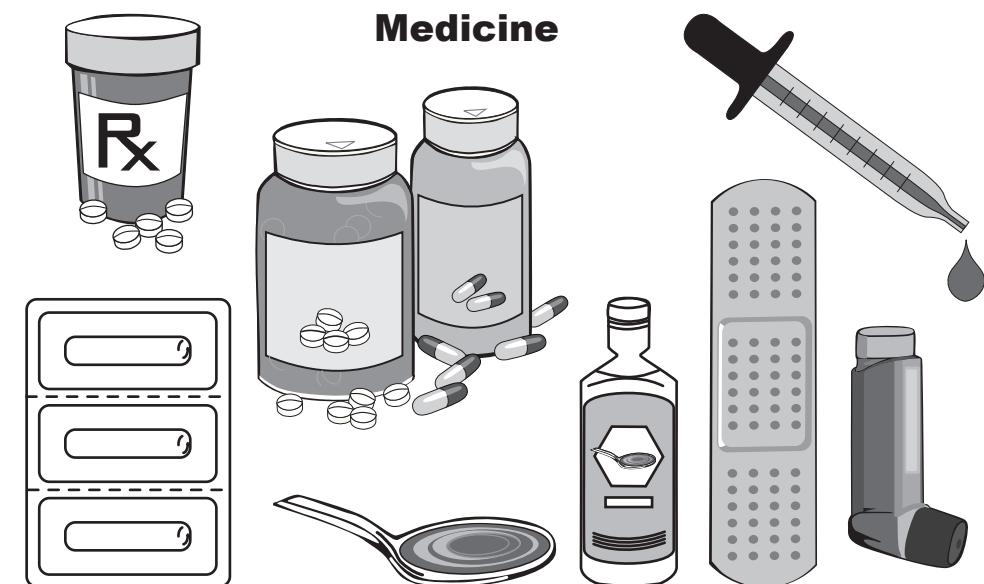
Medicine



Medicine



Medicine



Bites



Bites



Bites



Bites



ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

Civil Affairs Survival Kit contains:

- 1. Introduction
- 2. Public Safety
- 3. Public Health
- 4. Transportation
- 5. Driver's Guide
- 6. Public Works and Utilities
- 7. Public Communications
- 8. Land Dispute
- 9. Curfew Enforcement
- 10. Border Crossing
- 11. Village Assessment
- 12. Reparations
- 13. Veterinary Services

Public Affairs Survival Kit contains:

- 1. General Statements
- 2. Query (over the phone)
- 3. Escort
- 4. Interviews
- 5. Press Conference
- 6. Crisis Communications

Force Protection Survival Kit contains:

- 1. Assessment
- 2. Terrorist Threat
- 3. Foreign Intelligence Service (FIS)
- 4. Criminal Threat
- 5. Medical Threat
- 6. Local Employed Personnel (LEP)
- 7. Route Assessments
- 8. Glossary

Civil Affairs Survival Kit contains:

- 1. Introduction
- 2. Public Safety
- 3. Public Health
- 4. Transportation
- 5. Driver's Guide
- 6. Public Works and Utilities
- 7. Public Communications
- 8. Land Dispute
- 9. Curfew Enforcement
- 10. Border Crossing
- 11. Village Assessment
- 12. Reparations
- 13. Veterinary Services

Public Affairs Survival Kit contains:

- 1. General Statements
- 2. Query (over the phone)
- 3. Escort
- 4. Interviews
- 5. Press Conference
- 6. Crisis Communications

Force Protection Survival Kit contains:

- 1. Assessment
- 2. Terrorist Threat
- 3. Foreign Intelligence Service (FIS)
- 4. Criminal Threat
- 5. Medical Threat
- 6. Local Employed Personnel (LEP)
- 7. Route Assessments
- 8. Glossary

Civil Affairs Survival Kit contains:

- 1. Introduction
- 2. Public Safety
- 3. Public Health
- 4. Transportation
- 5. Driver's Guide
- 6. Public Works and Utilities
- 7. Public Communications
- 8. Land Dispute
- 9. Curfew Enforcement
- 10. Border Crossing
- 11. Village Assessment
- 12. Reparations
- 13. Veterinary Services

Public Affairs Survival Kit contains:

- 1. General Statements
- 2. Query (over the phone)
- 3. Escort
- 4. Interviews
- 5. Press Conference
- 6. Crisis Communications

Force Protection Survival Kit contains:

- 1. Assessment
- 2. Terrorist Threat
- 3. Foreign Intelligence Service (FIS)
- 4. Criminal Threat
- 5. Medical Threat
- 6. Local Employed Personnel (LEP)
- 7. Route Assessments
- 8. Glossary

Civil Affairs Survival Kit contains:

- 1. Introduction
- 2. Public Safety
- 3. Public Health
- 4. Transportation
- 5. Driver's Guide
- 6. Public Works and Utilities
- 7. Public Communications
- 8. Land Dispute
- 9. Curfew Enforcement
- 10. Border Crossing
- 11. Village Assessment
- 12. Reparations
- 13. Veterinary Services

Public Affairs Survival Kit contains:

- 1. General Statements
- 2. Query (over the phone)
- 3. Escort
- 4. Interviews
- 5. Press Conference
- 6. Crisis Communications

Force Protection Survival Kit contains:

- 1. Assessment
- 2. Terrorist Threat
- 3. Foreign Intelligence Service (FIS)
- 4. Criminal Threat
- 5. Medical Threat
- 6. Local Employed Personnel (LEP)
- 7. Route Assessments
- 8. Glossary

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil